



# УЧЕНЫЙ XXI ВЕКА

научный журнал

№ 2-2 (15), февраль 2016 г.

---

Редакционная коллегия

*А.В. Бурков, д-р. экон. наук, доцент (Россия), главный редактор.  
Е.А. Мурзина, канд. экон. наук, доцент (Россия), технический редактор  
В.В. Носов, д-р. экон. наук, профессор (Россия),  
О.Н. Кондратьева, д-р. фил. наук, доцент (Россия),  
Т.С. Воропаева, канд. психол. наук, доцент (Украина),  
К.В. Дядюн, канд. юрид. наук, доцент (Россия),  
Т.В. Ялялиева, канд. экон. наук, доцент (Россия),  
Н.В. Щербакова, канд. экон. наук, доцент (Россия),*

---

Учредитель:  
ООО «Коллоквиум»

Издатель:  
ООО «Коллоквиум»

Адрес редакции:  
424002, Россия, Республика Марий Эл,  
г. Йошкар-Ола,  
ул. Первомайская, 136 «А».  
тел. 8 (8362) 65-44-01

Редактор: Е. А. Мурзина

Дизайн обложки: Студия PROекТ

Распространяется бесплатно.

Дата выхода: 20.02.2016.

Полное или частичное воспроизведение материалов,  
содержащихся в настоящем издании, допускается  
только с письменного разрешения редакции.  
Мнение редакции может не совпадать с мнением  
авторов.  
Статьи публикуются в авторской редакции.

[uch21vek@gmail.com](mailto:uch21vek@gmail.com)

<http://www.uch21vek.com>

© ООО «Коллоквиум»

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

<i>Педагогические науки</i>	
Применение компьютерных технологии в проектирование телекоммуникационных сетей <i>Т.О. Рахимов, И.Р. Насурлаев, В.А. Кучкаров</i>	3
Логическое Web приложение для дистанционного обучения основам электрической связи <i>Т.О. Рахимов, У.К. Матёкубов</i>	7
Организация учебного диалога с использованием методов интерактивного обучения <i>М.В. Гулакова, Г.И. Харченко</i>	11
Использование инновационных технологий по предмету «Коллоидная химия» <i>Ф.М. Нуриддинова</i>	14
Что требует, чтобы быть великим учителем или как стать идеальным учителем? <i>Е.М. Солиев</i>	17
Применение компьютерных технологий в обучении иностранным языкам <i>Х.А. Мустафакулова, З.И. Куйчиева, Ф.И. Мустафакулов</i>	22
Использование ролевых игр при обучении английскому языку <i>Г. Мадиева</i>	25
Семья в качестве идеологического учреждения <i>Д.М. Маматкулов</i>	28
Методы обучения английскому языку в индийских университетах <i>З.Р. Фаттаева</i>	31
<i>Филологические науки</i>	
Возникновение и развитие гендерно нейтральных местоимений в английском языке <i>И.Н. Носко</i>	34
Семантические и лингвокультурологические особенности лексико-фразеологических синонимов строк на английском и узбекском языках <i>М.Т. Солиева</i>	38
Понятие языкового сознания и языковой личности и их взаимоотношения <i>Т.К. Мардиев</i>	41
Развитие английской литературы в эпоху Просвещения (на примере произведения Джонатан Свифта «Путешествие Гулливера») <i>Н.И. Абдуллаева</i>	45
Использование языковых навыков на английских уроках в изучения английского языка <i>Н.И. Абдуллаева</i>	48
Роль женщин в английской и узбекской литературе в эпохи просвещения (на примере работ писателей двух государств) <i>Н.И. Абдуллаева</i>	50
Лингвистические трудности усвоения категории рода имён существительных в тюркоязычной аудитории <i>Д.А. Сулаймонова</i>	53
Словарная работа – важный фактор овладения русским языком в нерусской аудитории <i>Д.А. Сулаймонова</i>	56
Язык специальности как фактор профессионального развития студентов сельскохозяйственного направления при изучении русского языка <i>Д.А. Сулаймонова</i>	59
Предложные сочетания в современном английском языке <i>З.Р. Фаттаева</i>	63
Соединение психологии и литературы <i>Ш.К. Шаропова</i>	65
Семантические особенности синонимов <i>Ш.К. Шаропова</i>	69
Навои и Гёте: немецко-английские литературные связи <i>М.А. Бозорова</i>	71
Элементы разговорной речи в итальянском газетном тексте <i>К.А. Карапетова</i>	74
<i>Информация для авторов</i>	77

УДК 372.862

**ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИИ  
В ПРОЕКТИРОВАНИЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫХ СЕТЕЙ**Т.О. Рахимов<sup>1</sup>, И.Р. Насурлаев<sup>2</sup>, В.А. Кучкаров<sup>3</sup>*Аннотация*

Ушбу мақолада Телекоммуникация тармоқларини лойиҳалаш жараёнларини амалга ошириш келтирилган, ва бу Телекоммуникация тизимлари ва тармоқлари фанидан тажриба ишларини талабалар компьютер технологияларидан фойдаланиб муваффақият бажаришлари учун имкон туғдиради.

*Таянч иборалар:* Телекоммуникация, лойиҳалаш, тармоқ.

Илғор таълим технология шаклларида бири ҳисобланган компьютерли ўқитиш технологияси асосида ўқув жараёнини жадаллаштириш ва самарадорлигини юқори даражада оширишга эришиш мумкинлиги ҳозирги вақтда ҳеч кимга сир эмас.

Компьютер махсус фанларни ўқитишда энг самарали дидактик восита ҳисобланади. Телекоммуникация технологиялари таълим йўналишининг Телекоммуникация тизимлари ва тармоқлари фанидан мураккаб алоқа линияларни ҳисоблаш талаб этилади. [2, б. 163] Тажрибалар шуни кўрсатадики, амалий ва тажриба машғулоти учун ажратилган вақт доирасида фан дастурида белгиланган алоқа линияларини ҳисоблаш компьютерли технологиясидан бошқа усулларда мумкин эмас. Ушбу фандан талабалар ҳисоб-график иши ҳам бажарадилар.

Телекоммуникация тизимлари ва тармоқлари фани бўйича ўқув ишлари самарадорлигини оширишда замонавий компьютер технология хизматларини қўллаш мумкин. Шулардан объектларни телефонлаштириш лойиҳаларида объектларнинг жойлашиш суръатларини олишда «Google Earth» дастуридан фойдаланиш. Олинган суръатлардан «Adobe Photoshop» ёки шунга ўхшаш дастур ёрдамида Алоқа линиялари лойиҳалари ва «Планшетларини» тайёрлаш мумкин. Юқорида кўрсатилган дастурлар қўлланилганда талаба ўз лойиҳасида қуйидаги ишларни бажариши мумкин [3, б. 95-100].

1. Лойиҳа учун турли баландликларда, реал масштабларда, координата жойлашуви бўйича суръатларини олиш («Google Earth» дастурида бундай имконият бор).

2. Олинган суръатларга «Adobe Photoshop» дастури ёрдамида кабел канализация лойиҳасини тайёрлаш, магистрал кабел линияларни чизиш (чизмага қийинчиликсиз чизма стандартлари бўйича шартли белгиларни тушириш масалан АТС, кабел шкафлари, кабел яшиқлари, тақсимлагич кутилари, кабел қудуқлари ва ҳоказо).

3. Лойиҳа вазифасига кўра реал шароитларга яқинлиги ва лойиҳада компьютер технологияларни қўлланилиши талаба томонидан ўз ишига қизиқишининг ортиши (лойиҳа талаба яшаб турган жойидан олиниши, ўқув амалиёти пайтларида яхши самара беради) [1, б. 251-257].

Талабаларга лойиҳа ишларини топширишда машқ тариқасида тайёр шаҳар ёки аҳолини яшаш пунктларининг топографик хариталаридан

<sup>1</sup>Рахимов Темур Оманбоевич – асистент кафедры Телекоммуникационного инжиниринга, Ташкентский университет информационных технологий (Ургенчский филиал), Узбекистан.

<sup>2</sup>Насурлаев Ильдар Ренатович – студент, Ташкентский университет информационных технологий (Ургенчский филиал), Узбекистан.

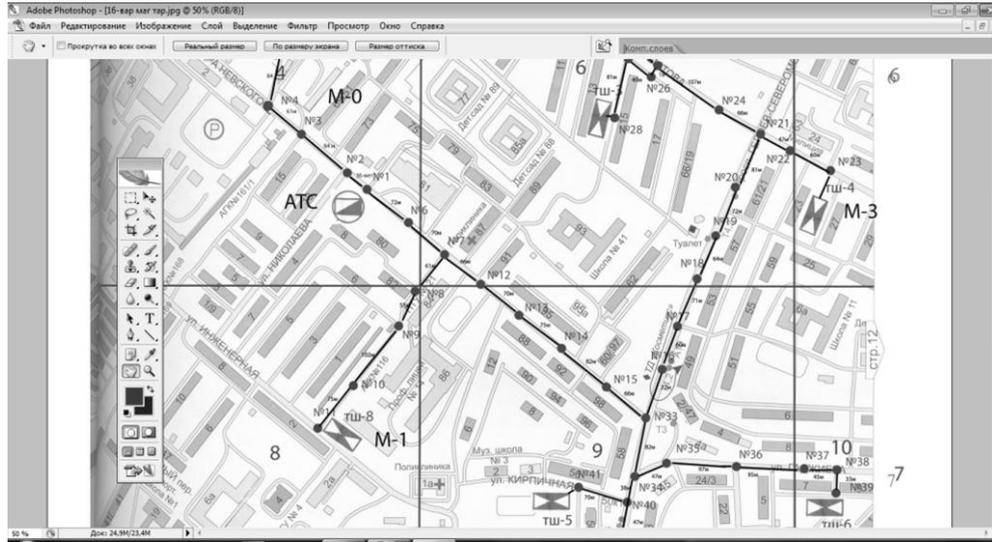
<sup>3</sup>Кучкаров Вохид Алишерович – студент, Ташкентский университет информационных технологий (Ургенчский филиал), Узбекистан.

фойдаланиш мумкин. Бу ҳолда талаба ўз лойиҳасида қуйидаги ишларни бажариши мумкин.

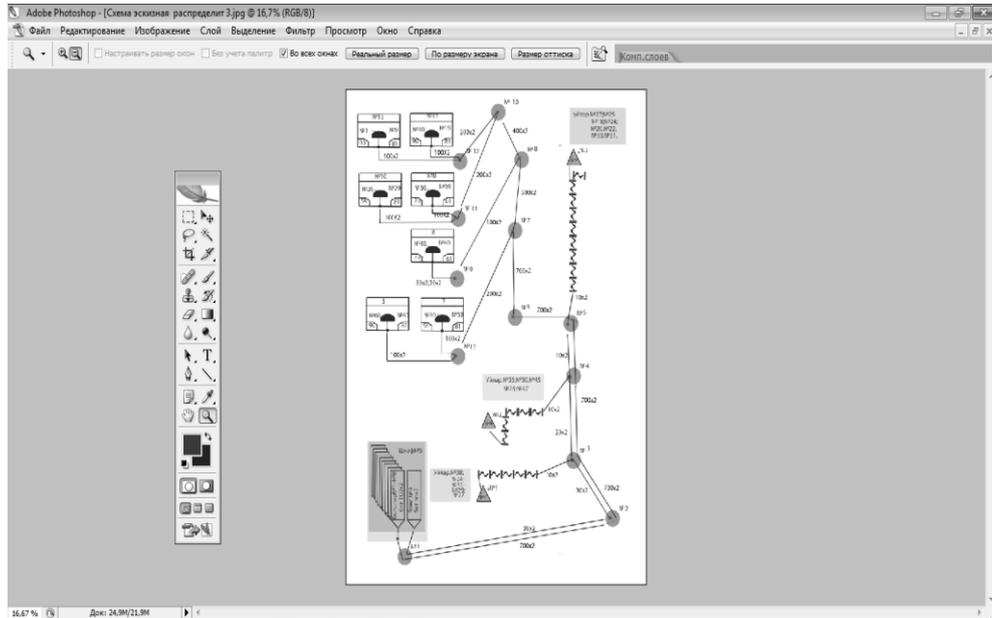
1. Берилган лойиҳада рекоганцировка ишлари кабел ётқизишда яқин йўллارни ва кабел ётқизиш мумкин бўлмаган жойларни танлаш, кабел канализация қувурларни ётқизиш талабларни бажарилиш, йўлак ва кўчаларда қудук турларини танлаш каби ишларни бажариши мумкин.

2. График компьютер дастурлари қўлланилганда лойиҳа тез сурътларда битиши ва қоғоз маҳсулотларига эҳтиёжнинг камлиги. Лойиҳани махфий ҳолда компьютер файлда сақлаши мумкинлиги.

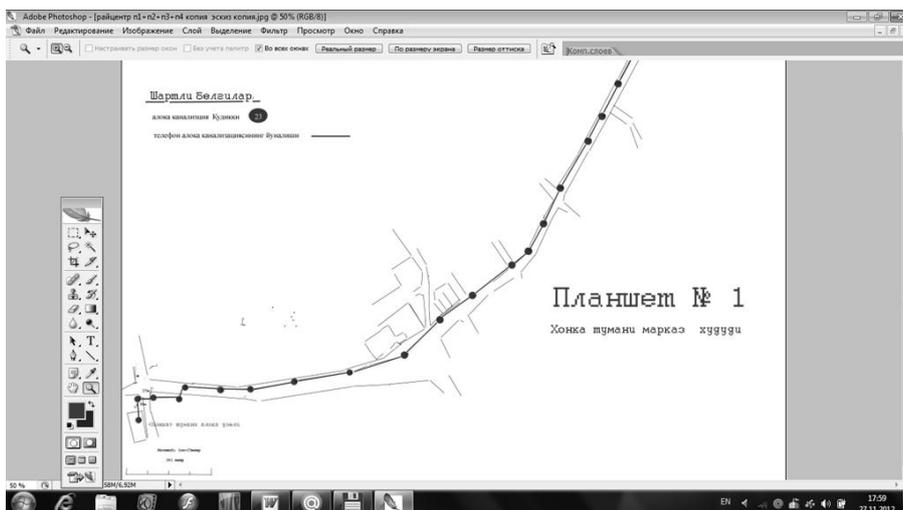
«Google Earth» дастури ва «Adobe Photoshop» ёки шунга ўхшаш дастурларнинг имкониятлари кўп, бу дастурлар билан ишлашни яхши ўрганилса қилинаётган лойиҳани кўркамлиги ва лойиҳага сарфланадиган харажатларни камайтиради.[1, б. 269-271] «Adobe Photoshop» дастури ёрдамида чизилган чизмалар 1;2;3;4;5 расмларда кўрсатилган.



Расм. 1. Шкафли районларга бўлинган шаҳар микрорайоннинг чизмасининг фрагменти



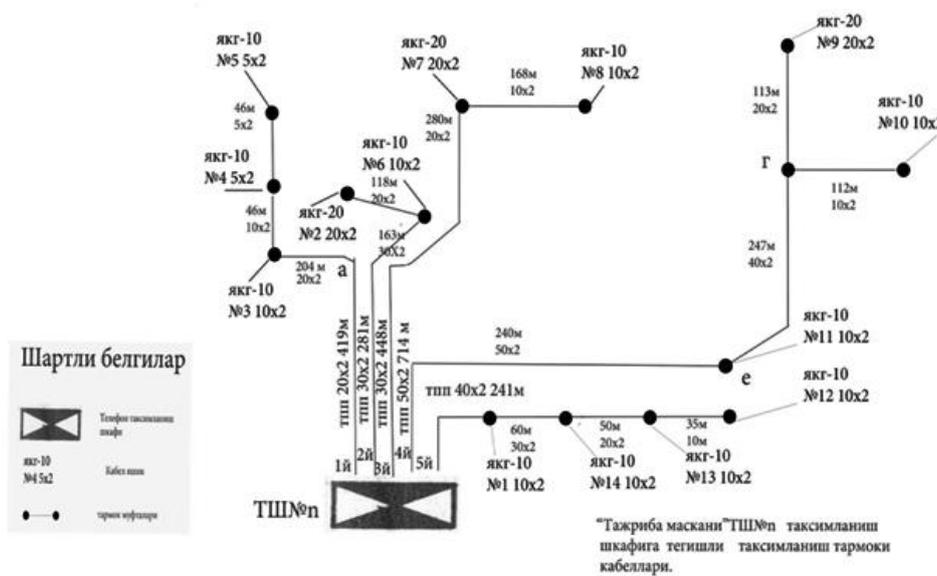
Расм. 2. Бир шкафга тегишли таксимланиш тармоқининг эскиз схемаси



Расм. 3. Фото суръатлар жамланган чизмадан кабел каналызация магистралынинг «Планшет» кўринишидаги чизмаси



Расм. 4. MSAN ускунаси ўрнатилган шкафли хууднинг чизмаси



Расм. 5. Шкафли хууднинг эскиз чизмаси

Бу ишларни амалга ошириш орқали талабада, “Телекоммуникация тизимлари ва тармоқлари” фани бўйича лойиҳа вазифасига кўра реал шароитларга яқинлиги ва лойиҳада компьютер технологияларни қўлланилиши талаба томонидан ўз ишига қизиқишининг ортиши, лойиҳанинг талаба онгига тезроқ ва тушунарлироқ етиб бориши таъминланади.

*Адабиётлар:*

1. Электрон дарслик. Коммутация асослари. Амалий машғулотларга услубий қўлланма. – Т.: ТАТУ, 2004, б. 269-271.
2. Электрон дарслик. Коммутация асослари. Маърузалар матни. – Т.: ТАТУ, 2004, б. 163.
3. Телекоммуникация тармоқлари. Н.Х Гултўраев, Н. С Ходжаев, А.Д. Нормуродов. Тошкент 2011. б. 95-100.

© Т.О. Рахимов, И.Р. Насурлаев, В.А. Кучкаров, 2016.

---

УДК 372.862

**ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ  
В ПРОЕКТИРОВАНИИ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫХ СЕТЕЙ**

Т.О. Рахимов, И.Р. Насурлаев, В.А. Кучкаров

**Аннотация.** В данной статье реализованы процессы проектирования телекоммуникационных сетей. По предмету «Телекоммуникационные сети и системы» которая поможет студентам в реализации процесса проектирования телекоммуникационных сетей используя компьютер.

**Ключевые слова:** телекоммуникация, проектирование, сеть.

© Т.О. Рахимов, И.Р. Насурлаев, В.А. Кучкаров, 2016.

---

UDC 372.862

**APPLICATION OF COMPUTER TECHNOLOGY  
IN DESIGNING TELECOMMUNICATIONS NETWORKS**

T.O. Rakhimov, I. R. Nasurlaev, V.A. Kuchkarov

**Abstract.** This article about the process of designing telecommunication networks. On the subject of "Telecommunication networks and systems" that will help the students in the realization of process of designing telecommunication networks using a computer.

**Keywords:** Telecommunications designing, network.

---

УДК 372.862

## ЛОГИЧЕСКОЕ WEB ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ ОСНОВАМ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СВЯЗИ

Т.О. Рахимов<sup>1</sup>, Ў.К. Матёкубов<sup>2</sup>*Аннотация.*

Мақолада мантикий тармоқ технологияси элементлари схемалари асосида замонавий ахборот технологиялари буйича масофавий ўқитишда WEB – саҳифалар яратиш муҳим аҳамиятга эга эканлиги куриб чиқилган.

*Таянч иборалар:* WEB – саҳифалар, ахборот технологиялар, масофавий ўқитиш.

Бугунги кунда Интернет тармоғининг тез ривожланиши унда ишлашга мўлжалланган дастурларнинг ва Web-саҳифаларнинг барчаси оддий Web-саҳифалар бўлиб, улар гиперматн технологияси асосида ишлаб чиқилган.

Бу каби Web-саҳифаларнинг жуда кўплаб ишлаб чиқилганлиги Интернетда ишловчиларни адаштириши ҳамда керакли маълумотни топишга кўп вақт сарфлашга олиб келмоқда.

Бу борада бугунги Интернет/Интернетда ишлашга мўлжалланган замонавий Web-саҳифалар, дастурлар, билимлар базаси ва лойиҳалаштириш жараёнларига интеллектуал ёндашув воситаларни ишлаб чиқиш ҳамда тадқиқ этиш долзарб муаммодир.

Бу каби муаммоларни қилиш учун МТТ технологияси асосида мантикий Web-саҳифалар ишлаб чиқиш ҳозирги кунда долзарб масалалардан бири ҳисобланади.

Мана шу муаммоларни бартараф қилишга мўлжалланган янги «мантик-тармоқ тизими» технологияси бўйича муаллифлар томонидан тадқиқотлар олиб борилмоқда [1-2]. тадқиқотлар натижасида «Электр алоқа асослари» соҳаси бўйича фанларни масофадан ўқитишга мўлжалланган мантикий Web-саҳифа ишлаб чиқилди.

МТТ технологиясига кўра, мантикий Web-саҳифани шакллантириш учун, электрон шаклга келтирилган барча маълумотлар \*.html кенгайтмали файл кўринишига келтирилади. Бу файллардаги маълумотларни МТТ технологияси асосида ишлаб чиқилган Web-саҳифага жойлашиши ва улардаги ўтишларнинг мантикий кетма-кетликдаги структураси мутахассислар томонидан ўрганилиб, аниқлаб берилади. Ундан сўнг \*.html кенгайтмали файлларга мантикий гипершоратлар берилади. Бу вақтда мантик тармоғининг элементларидан фойдаланилади, натижада мантикий Web-саҳифа шакллана бошлайди. Web-саҳифа мантикий Web-саҳифа деб аталади. Мантикий Web-саҳифанинг оддий Web-саҳифадан фарқи шундан иборатки, бунда гиперматн ўрнига мантикий гиперматн ишлатилади. Мантикий Web-саҳифаларни шакллантиришда бир йўлли ишоралар ўрнига кўп йўлли ишоралар қўлланилади.

Кўп йўлли ишора шунақа ишораки бунда бир сўз ёки бир жумладан битта объектга эмас балки бир нечта объектларга ишоралар берилади [2]. Бу ишораларнинг қайси бири шу сўзга кўпроқ тегишли эканлигини мантик тармоғининг боғланишлари кўрсатади. Мантик тармоғининг боғланишларини мантикий гипершоралар берилган мантикий гиперматнли сўзнинг маълум бир белгиланган қисмларига сичқончанинг кўрсаткичи келтирилганда кўриш мумкин.

Гипершоралар бир нечта турларга бўлинган бўлиб, уларнинг асосийларидан биринчи тури анъанавий web ҳужжатларга хос бўлган гипершоралар, яъни «нозарурий ўтиш» боғланишининг ўзидир.

<sup>1</sup>Рахимов Темур Оманбоевич – ассистент кафедры, Ташкентский университет информационных технологий (Ургенчский филиал), Узбекистан.

<sup>2</sup>Матёкубов Ўткир Каримович – ассистенты кафедры Телекоммуникационного инжиниринг, Ташкентский университет информационных технологий (Ургенчский филиал), Узбекистан.

Гипершораларнинг иккинчи тури «зарурий ўтиш» бўлиб, хужжат билан ишлаш давомида уни ишга тушириш зарурий ҳисобланади. Гипершораларнинг қолган турларини ҳам Веб-саҳифанинг мантиқийлигига қараб мантиқий элементлар жадвалидаги мантиқий боғланиш элементларидан мос келадиганлари танланади.

Мақолада юқоридаги муаммоларни ечишга қаратилган «Электр алоқа асослари» соҳаси бўйича фанларни Интернет/Интернет да масофавий ўқитиш системасида мантиқий тармоқ технологияси элементлари ва схемалари келтирилган. Мазкур ахборот технологияси янги бўлгани учун, уни янги соҳга қўллаб-ўйлашни амалга ошириш учун мўжжалланган мавжуд воситалар билан чекланиш мумкин эмас. Бу ҳол, маълумот ва билимларнинг мантиқ гипертармоғи моделини шакллантириш учун мавжуд воситалар орасидан лойиҳа талабларига жавоб берувчиларни танлашни ва улар билан ишлашга мўжжалланган янги қўшимча воситаларни ишлаб чиқишни тақозо этади.

#### *Мантиқ тармоғи тизими*

*Таъриф.* Тармоқ тили Т, тармоқ элементлари У, эквивалентликлар Е, ноэквивалентликлар Н билим чиқариш қойдолари ва муаммо ечимини топиш қоидалари (қисқача, ечим излаш) қоидалари Қ тўпламларидан тузилган.  $M_{tt} = (T, U, E, H, K)$  бешлик мантиқ тармоғи тизими деб аталади.

Тармоқ тили муаммо соҳасининг олий қатламидан ўзга қаида икки қатламга тегишли У, Е, Н, Қ тўпламларини ёриш учун хизмат қилади. Турли муаммо соҳалари учун Т умумий бўлиб, муаммо бир қатламда берилганда У, Е, Н лар берилган муаммо соҳаси қатламга, Қ эса бу қатламга қўшни юқори қатламга оид бўлади.

#### *Мантиқ тармоғининг элементлари ва схемалари*

Элмент мантиқ тармоғининг бўлинмайдиган қисми бўлиб, предметни ифода этади. Элементлар тугун-элементларга ва боғланма-элементларга бўлинадилар.

*Таъриф.* Ҳар қандай алоҳида (боғланишларсиз) олинган ШАКЛ тугуни, МАЗМУН тугуни, ҚУТБ тугуни ТУГУН – элемент (қисқача, ТУГУН) деб аталади.

*Таъриф.* ТУГУН иштирокида юз берган боғланиш элемент (қисқача, БОҒЛАНИШ) деб аталади.

*Таъриф.* Схема ва формулалар мажмуаси. Шу жумладан алоҳида схема ё формула мантиқ тармоғи деб аталади.

Мантиқ тармоғи элементлари қуйидаги жадвалда келтирилган.

#### *Мантиқий Веб-саҳифаларга қўйилган талаблар*

Мантиқий Веб-саҳифалар Интернет ва Интернетда маълумот ва билимларни мантиқий кетма-кетлик асосида ўқиб ўрганишга имкон беради.

Мантиқий Веб-саҳифалар қуйидаги талабларга жавоб бериши лозим:

- Матн шаклидаги билимлар ҳам, маълумотлар ҳам Интернет ва Интернетда қўлланилиши мўжжалланган ягона ёндошувга асосланиши;
- Мантиқий Веб-саҳифадаги мақсадга олиб борувчи йўл мантиқий кетма-кетлик асосида ишлаб чиқилган бўлиши ва фойдаланувчини адаштирмаслик учун мослаштирилган бўлиши;
- Стандарт варақловчилар (Интернет Ехплорер, Нецсапе Навигатор)нинг охириги версияларида ишлашга мўжжалланганлик;
- Маълумот ёки билим акс этган тилга тамойил даражасида боғлиқ бўлмаслик;
- РС ИБМ компьютерлари ёки улар билан ўриндош компьютерлардан тузилган тармоқларда ишлашга мўжжалланганлик;
- WORD-2003-2007-2010 ва ундан юқори версиядаги матн муҳарририда ёки HTML тилида тайёрланган матнлар билан ишлашга мўжжалланганлик.

Электр алоқа асослари бўйича мантиқий Веб-саҳифа замонавий ахборот технологияларининг илғор йўналишларида қўлланишига кенг йўл очиб беради.

Мантик тармоғининг элементлари ва схемалари

Тартиб сони	Предмет тури	Схемаси	Мантик илми соҳаси
1	ШАКЛ	✱	ФМ (Предикат), ДМ
2	МАЗМУН	○	ФМ (Субъект), ДМ
3	ҚУТБ	●	ДМ
3.1	Ярим ҚУТБ	◐ ◑	ФМ (Қавслар), ДМ
3.2	ҚУТБЛАР	● ● ..... ●	ДМ
4	БОҒЛАНИШЛАР		
4.1	Кванторлар	— ..... — .....	ФМ (A,E), ДМ
4.2	Инкор	— ●	ФМ (-), ДМ
4.3	ҲАМ/ВА	● ..... ●	ФМ (&), ДМ
4.4	Ёки	● — ●	ФМ (+), ДМ
4.5	Ё	● ..... + ..... ●	ФМ (&, +, -), ДМ
4.6	Эквивалентлик	● = ●	ФМ (=), ДМ
4.7	Шарт/импликада	● —> ●	ФМ (→), ДМ
4.8	Сабаб	● .....> ●	ДМ
4.9	МАКСАД	● —> ..... ●	ДМ
4.10	Ўрин-пайт	● .....> ●	ДМ
4.11	Жинс-тур	● —  ..... ●	ДМ
4.12	Тур-вакил	● —  ..... ●	ДМ
4.13	Қисм	● ..... ●	ДМ
4.14	ЧИҚИМ	○ —> ..... ✱	ДМ
4.15	КИРИМ	✱ —> ..... ○	ДМ
4.16	БУТУН	● —> ..... ●	ДМ
4.17	Ўтиш зарурий	● —> ●	ДМ
4.18	Ўтиш нозарурий гиперишорат	● .....> ●	ДМ

Адабиётлар:

1. Ҳасанов П.Ф. “Ахборот тармоғида маълумот ва билим базаларини шакллантириб мантиқий хулосалар чиқариш технологияси” // Жамият ва бошқарув №3 2007 й.
2. Ҳасанов П.Ф., Батиров М.А. “Масофавий таълим учун янги технологиялар” // Жамият ва бошқарув. Илмий-сиёсий, ижтимоий-иқтисодий, маънавий тарихий журнал. Тошкент 2009 йил. 1-2 сон.

© Т.О. Рахимов, Ў.К. Матёкубов, 2016

УДК 372.862

**ЛОГИЧЕСКОЕ WEB ПРИЛОЖЕНИЕ  
ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ ОСНОВАМ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СВЯЗИ**

Т.О. Рахимов, У.К. Матёкубов

**Аннотация.** В данной статье реализованы процессы проектирования телекоммуникационных сетей. По предмету «Телекоммуникационные сети и системы» которая поможет студентам в реализации процесса проектирования телекоммуникационных сетей используя компьютер.

**Ключевые слова:** телекоммуникация, проектирование, сеть.

© Т.О. Рахимов, У.К. Матёкубов, 2016

UDC 372.862

**LOGIC WEB THE APPENDIX FOR REMOTE TRAINING TO BASES  
OF ELECTRIC COMMUNICATION**

T.O. Rakhimov, U.K. Matyokubov

**Abstract.** In article creation of Web-pages on the basis of schemes and elements of logiko-network technology which in remote training on modern information technology has great value is considered.

**Keywords:** WEB-pages, information technology, remote training.

© T.O. Rakhimov, U.K. Matyokubov, 2016

---

УДК 378.147

## ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ДИАЛОГА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МЕТОДОВ ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ

М.В. Гулакова<sup>1</sup>, Г.И. Харченко<sup>2</sup>

### *Аннотация*

В статье рассматриваются потенциальные возможности учебного диалога как специально организованной учебно-познавательной деятельности, приводится характеристика интерактивных методов.

*Ключевые слова:* учебный диалог, интерактивное обучение, методы интерактивного обучения.

Эффективность процесса подготовки современных специалистов зависит от того насколько активно и сознательно студент вовлечен в освоение содержания дисциплины. Учебный диалог, как специально организованная учебно-познавательная деятельность, способствует осуществлению субъектно-смыслового общения, в рамках которого приобретаются знания, формируются умения, навыки, развивается коммуникативная культура. Наиболее успешно организовать учебный диалог позволяют методы интерактивного обучения.

Будучи технологией активного обучения, интерактивное обучение одновременно является инструментом воспитания, возможностью взаимопонимания, самоактуализации, прорыва личности друг к другу.

В педагогической практике используются следующие методы интерактивного обучения.

**Метод синектики.** Этот четырехфазный метод состоит из письменной домашней работы, обсуждения на семинаре вначале избранным лидером, а затем каждым студентом; далее, после творческой дискуссии, направляемой лидером и преподавателем, осуществляется согласование различных точек зрения и разрабатывается общая модель.

Метод синектики может дополняться методами нестандартизированного и фокусированного интервью. Первый из них способствует достижению интуитивного понимания проблемы. Студентам предоставляется свобода выбора высказывания. Метод фокусированного интервью требует предварительного изучения материала с последующими высказываниями студентами собственных гипотез. Интервью направлено на получение их видения, определения исследуемой ситуации и фокусируется на субъективных переживаниях по поводу данной ситуации.

**Метод дневников** заключается в ведении студентами индивидуальных и коллективных дневников, в которых фиксируются сущностные характеристики человека. Итогом работы после обсуждения является феноменологический портрет человека, составленный из высказываний известных деятелей культуры. Этот метод дополняется наблюдением и самонаблюдением (интроспекцией, когда внимание человека обращено к своему внутреннему миру, к рефлексии по поводу изучаемого материала).

**Метод Дельфи.** Суть его заключается в выдвижении ряда альтернатив, но в итоге в три этапа студенты согласовывают позиции и приходят к консенсусу. Здесь происходит объективизация верных субъективных мнений, сознательное постижение истины.

**Метод «635»** обычно дополняется методами синектики и групповой дискуссии. Студент на бланке фиксирует наиболее важные для него характеристики обсуждаемой проблемы (объекта, события) с целью создания модели ка-

<sup>1</sup>Гулакова Марина Викторовна – кандидат педагогических наук, доцент, Северо-Кавказский федеральный университет, Россия.

<sup>2</sup>Харченко Галина Ивановна – кандидат педагогических наук, доцент, Северо-Кавказский федеральный университет, Россия.

честв (свойств). Групповое фокусированное интервью и групповая дискуссия позволяют получить «субъективную информацию» от нескольких человек одновременно, что дает возможность многомерного видения проблемы и коррекции первоначальных мнений.

**Метод утопических игр.** Сущность метода заключается в том, что высказываются различные идеи, нереалистичные (утопические) утверждения, которые в настоящее время не могут быть реализованы.

Группа подразделяется на подгруппы по 4-6 человек в каждой. Каждая из групп выбирает модератора, который представляет идеи группы.

Все идеи делятся на две категории (с помощью балльных оценок): на модель «утопий» и модель «неутопий». В модель «утопий» попадают прогнозы желаемого будущего, а в модель «неутопий» – прогнозы нежелательного будущего. Причем модель «утопий» дополняется факторами, препятствующими реализации утопических идей. В модели «неутопий» предъясняется список факторов, вызывающих нежелательные тенденции.

Все высказанные идеи оцениваются при помощи матрицы предпочтений. Такой способ заключается в суммировании индивидуальных оценок.

**Метод Дельбека.** Этот метод включает несколько этапов:

- определение проблемы;
- выявление факторов, способствующих и препятствующих выполнению данной цели, а также установление связи между ними;
- нахождение вариантов решения проблемы и выбор оптимального варианта.

Метод Дельбека имеет много общего с проблемным методом, но с большей степенью интерактивности, субъект-субъектного взаимодействия по поводу решения рассматриваемой проблемы.

Все интерактивные методы являются инновационными и еще мало известны в современной педагогической науке. Их объединяют следующие черты, способствующие активизации мыслительной деятельности каждого студента:

- субъект-субъектные отношения по поводу решаемой проблемы;
- коллективный поиск истины, оптимальных решений;
- объективизация субъективных мнений студентов;
- прирост личности через положительную эволюцию первоначальных суждений в ходе дискуссии и интерактивного взаимодействия;
- развитие креативных способностей личности;
- формирование дискуссионной культуры [3].

Организация диалога, основанного на использовании методов интерактивного обучения, позволяет создать на занятии особую дидактико-коммуникативную атмосферу, которая является благоприятной средой для овладения диалогическим способом мышления, обеспечивает рефлексию, самореализацию личности, развивает интеллектуальные и эмоциональные свойства личности (устойчивость внимания, наблюдательность, память, способность анализировать деятельность партнера, воображение), содействует освоению культурных и социально значимых ценностей. Органичное сочетание в процессе диалога репродуктивных и интерактивных методов способствует созданию условий для закрепления и использования знаний в новых ситуациях, формирует умение задать вопрос, что при диалогической форме общения отражает понимание проблемы. Вместе с тем, в диалоге осуществляются важнейшие проявления человеческих отношений: взаимоуважение, взаимообогащение, взаимопонимание, сотворчество.

*Список литературы:*

1. Бордовская Н.В. Современные образовательные технологии: учебное пособие для студентов, магистрантов, аспирантов, докторантов, школьных педагогов и вузовских преподавателей.-3-е изд., стер. – М.:КноРус, 2013.
2. Жарова Н.Р. Инновационные технологии в образовании: монография. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2011.
3. Педагогика высшей профессиональной школы /под ред. С.Д. Якушевой. – Новосибирск, 2012.

4. Столяренко Л.Д. Психология и педагогика / Л.Д. Столяренко, В.Е. Столяренко. – М.: Кнорус, 2012.
5. Тахохов Б.А. Компетентностный подход в современной высшей школе.- Владикавказ: изд-во СОГУ, 2012.

© М.В. Гулакова, Г.И. Харченко, 2016.

---

UDC 378.147

**ORGANIZATION OF THE EDUCATIONAL DIALOGUE WITH THE USE  
OF INTERACTIVE METHODS**

M.V. Gulakova, G.I. Kharchenko

**Abstract.** The article discusses the potential of educational dialogue as a specially organized teaching and learning activities, the characteristic of interactive methods.

**Keywords:** educational dialogue, interactive learning, interactive teaching methods.

© M.V. Gulakova, G.I. Kharchenko, 2016.

---

УДК 373.167.1:54

## «КОЛЛОИД КИМЁ» ФАНИДА ИННОВАЦИОН ТЕХНОЛОГИЯЛАРДАН ФОЙДАЛАНИШ

Ф.М. Нуриддинова<sup>1</sup>

### Аннотация

Мақолада янги педагогик технология турларидан фойдаланиб дарс самардорлигини ошириш мақсадида яратилган электрон дарслик тўғрисида маълумотлар келтирилган. «Коллоид кимё» фанидан электрон дарсликларнинг қўлланилиши ва аҳамият кенг ёритилган.

*Таянч иборалар:* анимация, электрон дарслик, мультимедиа, тақдимот, дастурлар.

Таникли Педагог олимлардан бўлган Б.А.Ферберманнинг фикрича, «Педагогик технология-таълим жараёнига янгича ёндашув бўлиб педагогикада ижтимоий муҳандислик онг ифодасидир. У педагогик жараёни техника имкониятлари ва инсоннинг техникавий тафаккури асосида стандарт ҳолга солиб унинг оптимал лойиҳасини тузиб чиқиш билан боғлиқ ижтимоий ходисадир [1].

*Электрон дарслик* – бу шундай дастурий методик комплекс бўлиб, автоматик тарзда ўзи ёки ўқитувчи томонидан бир фанни ёки унинг бир бўлагини айнан компьютер ёрдамида ўқитиш имкониятини яратади.

Электрон дарсликлар бирор фан ёки мавзу ҳақида тўла маълумотларни ўз ичига олган бўлиши ва уни анимация ёки видео тасвирлар ёрдамида, бойитилган ва овоз матнини тўлалигича такрорланмаслиги керак. Электрон дарслик мультимедиа технологияларидан фойдаланиш билан бир қаторда ўқувчи ёки талаба яқка тартибда фойдаланиши учун ҳам қулай бўлиши лозим. Бу эса ўқувчи ёки талабаларга тайёр консультация бўлиб хизмат қилиши мумкин. Демак бундан келиб чиқадики, электрон дарслик узлуксиз ва тартибланган кетма кетликда бўлиши керак. Ҳар қандай танланган мавзу ёки бўлим айниқса амалий машғулотлар ва текшириш (тест) билан яқунланган бўлсагина самарали ва натижали бўлиши мумкин [2].

Электрон дарслик ўқувчи вақтини тежаш билан бир қаторда, ўқувчи тушуниши қийин бўлган материаллардан такрорий фойдаланиш имконини беради. Бундан келиб чиқадики гиперматнлар (1960 йилнинг охирида Тед Нелсон гиперматн тушунчасини яратди. Гиперматн – бир фрагмент матндан иккинчи фрагмент матнига дархол ўтишни амалга оширади) алфавит шаклида ёки “дарахт” шаклида жойлашиши мақсадга мувофи. Таккослаб кўрадиган бўлса оддий дарсликда мурожаат (ссылка) варқа номерига берилади, электрон дарсликда эса матн, анимация ва видеолавҳалар намоишларини тартиблаш механизмида лаборатория машғулотлари ва назорат турини киритиш анчагина меҳнат талаб этади. Бу ерда кетма-кетлик ва узлуксизликни таъминлаш энг асосий масала ҳисобланади. Шунинг билан бирга электрон дарсликни ишлатиш учун кўрсатма (инструкция)лар ҳам берилиши мумкин. Кўрсатмалар қоғозда ёки “реадме” номли файл матнида, алоҳида анимациялар шаклида ёки HTML, FLASH ва боша документлар шаклида берилиши мумкин.

Маълумотлар базаси билан ишланган дарсликлар асосан Borland Delphi ва Visual C++ дастурларида ишланган бўлиб, жуда катта маълумотлар базасига эга. Бундай дарсликлар асосан Биология, Физика, Кимё ва шунга ўхшаш маълумотлар базасини кенг қўллаш мумкин бўлган фанлар ва фан соҳаларида ишлатилади. Маълумотлар базасини қўллашимиздан асосий мақсад, электрон дарслик ўлчамини кичиклаштиришимиз мумкин.

HTML кўринишдаги электрон дарсликлар асосан матнлардан кўп фойдаланилиб, расмлар, видеолавҳалардан эса кам фойдаланиладиган дарсликлар сирасига киради [3]. Бу кўринишдаги электрон дарсликларнинг ютуғи шундаки фойдаланиш ва қоғозга чиқариш қулайлиги ва алоҳида

---

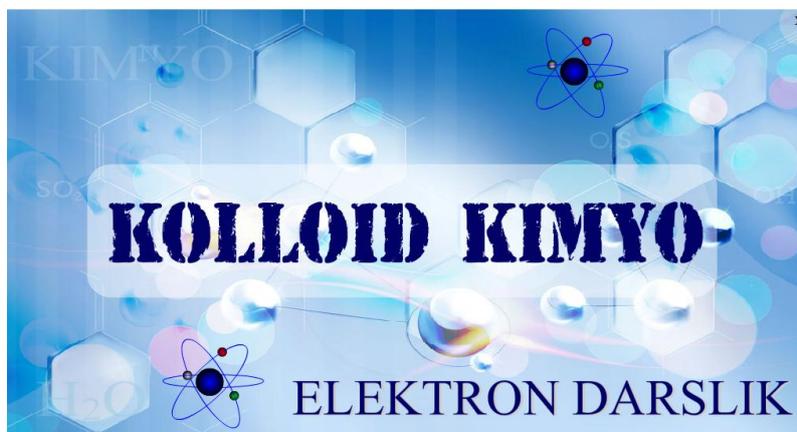
<sup>1</sup>Нуриддинова Феруза Мухитдиновна – магистр химических наук, ассистент кафедры химии, Бухарский государственный университет, Узбекистан.

кўрсатмаларга мухтожлиги камлигидадир. Бундай дарсликлар асосан гиперматнлардан иборат бўлиб, маълумотларни тез топиш имконини бериш билан бир аторда дарслик ўлчамининг кичиклиги билан ажралиб туради. Бу дарсликларни ишлатиш учун Internet Explorer дастурини билиш шартдир.

Айни пайтда кимё кафедрасида Умумий кимё, кимёвий технология, коллоид кимё фанларидан электрон дарсликлар яратилган [4-6].

Бу ҳозирги замон коллоид кимёсининг асосий муаммоларини ҳал қилишда, коллоид-кимёвий қонуниятларни ўрганиб, мутахассис кўз ўнгида дисперс системалар ҳақида тушунча ва тасаввурлар физик-кимёвий фанларнинг улкан ва мустақил соҳаси эканлиги намоён бўлади. Коллоид кимё курси дисперс системалар (Бирор модданинг майда заррачалари бошқа модда ичидан тарқалишидан ҳосил бўлган система дисперс система дейилади) ва сирт қаватда содир бўладиган ҳодисаларнинг физикавий-кимёсига оид фан бўлиб, талабаларни моддаларнинг дисперс системалардаги сирт хоссаларининг ўзига хос қонунлари ҳақидаги таълимот билан танишади. Бу фанни ўқитишдан мақсад – талабаларда дисперс фазаларнинг андай пайдо бўлганлиги, уларнинг барқарорлиги ва бошқа хоссалари бўлса, иккинчи томондан ўз табиати ва физикавий ҳолати билан бир-биридан фарқ қилувчи фазалараро сирт чегараларида содир бўладиган механик ва электр хоссаларига эга бўлган сиртларда гетероген структураларнинг ривожланиш тушунчаларидан билим кўникма ва малака шакллантиришдир. Коллоид кимё фанининг вазифаси – талабаларга коллоид кимёнинг назарий қонунларидан турли масалаларни ҳал қилишда уддабуронлик билан фойдаланиш қобилиятини ривожлантириш, модданинг коллоид ҳолати ва коллоид эритмаларнинг олиниши, молекуляр-кинетик хоссаларига оид қонуниятлар, дисперс системаларнинг сатҳий хоссалари, қўш электр қаватнинг тузилиши ва қонуниятлари, дисперс системаларни барқарорлиги, микрогетероген системалар ва уларнинг аҳамиятини чуқур ўрганиши ва видеолавларда кўриши мумкин

Эндиликда айнан юқоридаги махсус дастурлар ёрдамида коллоид кимёдан электрон дарслик яратилди (1-2 – расм).



**Г.А.Ихтиярова, О.М.Ёриев,  
Ф.М.Нуритдинова Н.Ш.Дехканова**

Расм. 1. Коллоид кимёдан электрон дарсликнинг бош саҳифаси

Коллоид кимё фанидан электрон дарслик асосан 5 қисмдан иборат бўлади.

1. Матннинг компьютерда кўриниши.
2. Такдимотли (мультимедиа) ташкилий – бу ерда коллоид кимёга оид анимациялар кўрсатилади.
3. Тест назорати – бунда фандан олинган назарий билимлар баҳоланади.
4. Ҳар бир мавзуга оид таянч иборалар берилди.
5. Кимё фанига ҳисса қўшган олимлар ҳақида маълумот берилди.



Расм. 2. Электрон дарсликдаги Коллоид кимёдан анимациялар саҳифаси [6]

Демак, талабаларнинг “Коллоид кимё” фанини ўзлаштиришлари учун ўқитишнинг илғор ва замонавий усулларидан фойдаланиб, янги инновацион педагогик технологияларни тадбиқ қилиш муҳим аҳамиятга эга. Фанни ўзлаштиришда талаба электрон дарслик, мультимедиа ва анимациялардан фойдаланади.

*Адабиётлар:*

1. Ходиев Б.Ю., Гимранова О.Б. Современные образовательные технологии. Ташкент. 2007. 319с.
2. Ходжиев М.Т., Олимов. Т. Электрон дарсликларни яратиш технологияси ва сифатини баҳолаш методикаси – Тошкент: Фан, 2005. – 73 б.
3. Адилова О. «География таълимида компьютер техникасидан фойдаланиш». XXI – аср интеллектуал авлод асри. Бухоро. 2014. 516.
4. Ёриев О.М., Ихтиярова А.Г. “Умумий ва анорганик кимё” Электрон дарслик. // № ДГУ04.03.2008 йил.
5. Каттаев Н.С., Ихтиярова Г.А., Мирзахидов Х.А., Мухаммедийев М.Г. “Кимёвий технология” Электрон дарслик. // № БГУ00249 2011.
6. Ихтиярова Г.А., Ёриев О.М, Ф.М. Нуриддинова, Н.Ш. Дехканова // “Коллоид кимё” электрон дарслиги. №ДГУ 03374. 2015.

© Ф.М. Нуриддинова, 2016.

УДК 373.167.1:54

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПО ПРЕДМЕТУ «КОЛЛОИДНАЯ ХИМИЯ»

Ф.М. Нуриддинова

**Аннотация.** В статье приведено использование электронного учебника по предмету «Коллоидная химия» и при обучении использовать современную педагогическую технологию.

**Ключевые слова:** анимация, электронный учебник, мультимедиа, презентация, программы.

© Ф.М. Нуриддинова, 2016.

UDC 373.167.1:54

### USING INNOVATIVE TECHNOLOGIST IN SUBJECT COLLOIDAL CHEMISTRY

F.M. Nuritdinova

**Abstract.** The article presents information advantage electronic textbook subject «Colloidal chemistry» and on training put to use contemporary pedagogical technologist.

**Keywords:** multiplication, electron textbook, multimedia, presentation, programs.

© F.M. Nuritdinova, 2016.

UDC 37.012.8

**WHAT IT TAKES TO BE A GREAT TEACHER  
OR HOW TO BECOME AN IDEAL TEACHER?**E.M. Soliyev <sup>1</sup>*Annotation*

Actuality of the article is that as we foreign language teachers should work much harder and harder day by day. The main purpose of the article is to find out various ways of becoming a great teacher. Also, learn steps of getting better and better than today.

*Keywords:* a great teacher, an ideal teacher, foreign language teaching, a mentor, gift-gears, respectful, respectable.

After becoming the Independent Uzbekistan there have been great positive changes in the social life of the people and also in all branches of society. The changes in the Education system of Uzbekistan have been carried out according to the requirements of "National program of training personalities" (1997).

The President of the Republic of Uzbekistan I.A. Karimov from the first days of Independence has stated the importance of deep reformation of the education system and upbringing of new generation in our country.

Especially, on December 10, 2012. Decree of the President of the Republic of Uzbekistan I.A. Karimov "On measures for further improvement of the system of teaching foreign languages" is an effective way in education system.

Nowadays Uzbekistan has established diplomatic, economic, cultural and other relations with many countries of the world. That is why, the role of the foreign languages teaching, especially the English language teaching (ELT), as a means of communication within international relations has become essential. Modernization of the education system in Uzbekistan is closely linked with the modernizing the content of education and wide implementation of innovative technologies into the teaching process. Our society needs in well-educated and qualified specialists who are able creative thinking, feeling responsibility and solving difficult problems.

*"The mediocre teacher tells. The good teacher explains. The superior teacher demonstrates. The great teacher inspires."* – William Arthur Ward

Everybody says teaching is so easy just like walking in a park... But only teachers know that the park is the JURASSIC PARK with of variety of dinosaurs.

Every teacher wants to be better. We use Dylan Wiliam's quotation over and over unashamedly because we think that better teachers improve the life chances of students. It should be our personal focus as committed professionals. It should be the core purpose of school leaders to develop great teachers. The government should relentlessly focus its resources and efforts into improving our current stock of teachers, supporting them to be better. There is also a big controversial problem how to be a great teacher, What does it mean to be a great teacher? Of course credentials, knowledge, critical thinking, and all other faculties of intelligence are important. However, a great teacher should be much more than credentials, experience and intelligence. In my current position as an assistant in higher education gives me the opportunity to share what I have learned with current and future school leaders, and allows for some lively discussions among my graduate students in terms of what it means to be a great teacher.

Teaching is hard work and some teachers never grow to be anything better than mediocre. They do the bare minimum required and very little more. The great teachers, however, work tirelessly to create a challenging, nurturing environment for their students. Great teaching seems to have less to do with our knowledge and skills than with our attitude toward our students, our subject, and our work. Although this

---

<sup>1</sup>Солиев Эркин Маматкаримович – ассистент факультета иностранных языков, Джизакский политехнический институт, Узбекистан.

list is certainly not all-inclusive, I have narrowed down the many characteristics of a great teacher to those I have found to be the most essential, regardless of the age of the learner:

**1. A great teacher respects students.** In a great teacher's classroom, each person's ideas and opinions are valued. Students feel safe to express their feelings and learn to respect and listen to others. This teacher creates a welcoming learning environment for all students.

**2. A great teacher creates a sense of community and belonging in the classroom.** The mutual respect in this teacher's classroom provides a supportive, collaborative environment. In this small community, there are rules to follow and jobs to be done and each student is aware that he or she is an important, integral part of the group. A great teacher lets students know that they can depend not only on her, but also on the entire class.

**3. A great teacher is warm, accessible, enthusiastic and caring.** This person is approachable, not only to students, but to everyone on campus. This is the teacher to whom students know they can go with any problems or concerns or even to share a funny story. Great teachers possess good listening skills and take time out of their way-too-busy schedules for anyone who needs them. If this teacher is having a bad day, no one ever knows—the teacher leaves personal baggage outside the school doors.

**4. A great teacher sets high expectations for all students.** This teacher realizes that the expectations she has for her students greatly affect their achievement; she knows that students generally give to teachers as much or as little as is expected of them.

**5. A great teacher has his own love of learning** and inspires students with his passion for education and for the course material. He constantly renews himself as a professional on his quest to provide students with the highest quality of education possible. This teacher has no fear of learning new teaching strategies or incorporating new technologies into lessons, and always seems to be the one who is willing to share what he's learned with colleagues.

**6. A great teacher is a skilled leader.** Different from administrative leaders, effective teachers focus on shared decision-making and teamwork, as well as on community building. This great teacher conveys this sense of leadership to students by providing opportunities for each of them to assume leadership roles.

**7. A great teacher can "shift-gears"** and is flexible when a lesson isn't working. This teacher assesses his teaching throughout the lessons and finds new ways to present material to make sure that every student understands the key concepts.

**8. A great teacher collaborates with colleagues on an ongoing basis.** Rather than thinking of herself as weak because she asks for suggestions or help, this teacher views collaboration as a way to learn from a fellow professional. A great teacher uses constructive criticism and advice as an opportunity to grow as an educator.

**9. A great teacher maintains professionalism in all areas**—from personal appearance to organizational skills and preparedness for each day. Her communication skills are exemplary, whether she is speaking with an administrator, one of her students or a colleague. The respect that the great teacher receives because of her professional manner is obvious to those around her.

While teaching is a gift that seems to come quite naturally for some, others have to work overtime to achieve great teacher status. Yet the payoff is enormous — for both you and your students. Imagine students thinking of you when they remember that great teacher they had in Institute!

That's why in our article we are going to illustrate 10 steps to be a great teacher:

**The first step: Find a Mirror**

Go find the nearest mirror and see who is in the reflection. That person is responsible for fixing most of the problems in your classroom. But recognizing that you are the source of many problems isn't enough...there's more.

Grab a notepad or some other note-taking device. Throughout the day, take note of the behavior problems you encounter. As time permits (conference period, lunch, worksheet time, after school), try to analyze how you contributed to the prob-

lem, and consider ways that you could have helped avert these problems. It's okay if you don't get the time to solve all of the problems today. If you can get even one, that's a great start. Over the course of the next four weeks, you may want to keep this notepad and see if the problems get less and less. It will also come in handy with tomorrow's assignment, as well as later on in the week.

#### **The second step: Find a Mentor**

If you don't already have a mentor from your staff or from somewhere in your teaching career, find one now. Here are some qualities of a great mentor:

- ✓Great rapport with people
- ✓Has been teaching longer than you have
- ✓Patient
- ✓Listener
- ✓Respected (maybe even feared somewhat) by students
- ✓Willing to help

This is someone you will be in touch with on and off over the next few weeks (at least). Once you've found them, let them know:

- ✓You are ready to turn your teaching around
- ✓You appreciate them, and want them to help you
- ✓Then you'll ask any questions bothering you to death:

*Is it worth to be a teacher? How to be a great teacher? And so on. Just sit and listen to your Mentor.*

*You'll be amazed what happens in this conversation and solve this problem.*

#### **The third step: Find a Mentor**

Clarify to your students that any misbehavior may result in phone calls home. Then if one happens, feel free to make it happen. The younger your students are, the more effective a phone call home will be. But what parent of a 16-year-old wants to know that their son who wants to borrow the car this weekend is talking back to a teacher? You'll be surprised by the effectiveness at pretty much all levels. Setting this clear expectation will be a positive step toward reestablishing power and control of your classroom. And when the classroom is out of control, that is exactly what you need to do.

#### **The fourth step: Find a Motivation**

if you don't already have some positive motivation contingency plans established for your class, come up with some.

More importantly, come up with a motivator for you personally. Do you like your classroom quiet when the students are working? Do you want all students working when you give an assignment? Do you want complete focus when you are giving instructions? Imagine the ideal environment in your classroom. Now try to figure out how you're going to make those things happen. If you're still keeping up with the notebook from Day 2, I suggest looking at the constant disruptions you're experiencing and trying to come up with a course of action for how you can circumvent those behaviors. Try to do it with as many positive reinforcements as possible. Plan to avoid using fear tactics or yelling or any of those sorts of things; but do so without giving up control of the classroom,

#### **The fifth step: Find a Mentor (again)**

If you haven't been in touch with your new best friend mentor, you need to get into the habit of doing this. Communication is the key here. Get to talking. What are some of the big challenges you still have? What are some things you have found are weaknesses for you? What kind of plan can you make over the weekend to really start next week off even better than this week? Have they ever struggled to get a classroom under control? How did they go about solving it? If you have been talking with your mentor each day, good for you! Now get out there and come up with a crazy plan to make next week even better. Continue assuming control of the classroom (always keeping the best interest of the students at heart!). You may not always feel nice when you are taking back the reins. In fact, if you've been out of control for long, simply saying NO may feel heartless. It's not. Permissiveness is not strength. Being a pushover isn't admirable either! Be strong, be loving, and keep hope alive!

**The fifth step: Be Prepared.**

Plan how you will respond in the following situations:

1. A student chews gum or willfully violates some other clearly stated school policy:
2. Two students get into an argument that escalates (or almost does) to the point of name-calling or violence.
3. A student confides in you that another one is picking on him. One day in class, you observe it happening.
4. You have a student who is repeatedly tardy to class.
5. A paper airplane is thrown across the room, but you didn't see who did it and nobody else is willing to tell you.
6. As you are sitting down, a student makes a "fart noise" with his mouth; the entire class begin uncontrollably giggling for minutes.
7. A student loudly and clearly uses profanity; everyone hears it.
8. You are walking down the hallway and see two students making out.
9. A parent interrupts your class and begins asking you questions about his/her child.
10. When a student's misbehavior is brought to his/her attention, the response is ambivalent at best ("So what?") and insubordinate at worst ("No way!")

There's no right or wrong answer here. But having a plan gives you so much more confidence when this type of situation arises. After you plan through some of these things and begin to actually see them happen, your reactions to unplanned events will fall much more in line with how you had planned for different circumstances. Planning is the key.

**The seventh step: Be Consistent**

When I was a new teacher, I had some really good classroom rules and expectations and consequences all lined up. It was good on paper. Unfortunately, I didn't follow through consistently at all. If one of the "bad kids" did something out of line, WHAM, I was all over his misbehavior in an instant. If on the other hand, one of the "good kids" did the exact same thing, the one consequence was a smile and warning not to do it again. Human nature seems to lead us to pick favorites in our classes. These are the kids whose misbehavior we call "cute". We also tend to have nemeses: kids whom we see as being out to get us. They may have a history of misbehavior in our class, but a lot of the misbehavior are simply because the wrong kid did them. If our little angel did the same thing, we wouldn't remember it so clearly.

Go back in your notebook and see if you can find some patterns of inconsistency. If not, then you are either an amazing teacher already, or else you need to be taking better notes! For the rest of this project, I want you to be more aware of the inconsistencies you notice in your own teaching. Aim to get rid of them. The best way to do it is to treat every "good kid" the way you would treat the "bad kid" in the same situation. Or treat the "bad kids" the same way you would treat the "good kids."

When you can joke with a "bad kids" just as easily as you do with a "good kid," you might find that they soften up and begin to behave better with little else

**The eighth step: Be Fair**

One of the biggest difficulties that many teachers face is grasping the reality that treating students equally is often not even remotely fair. In fact, fairness in most circumstances necessitates inequality.

One hallmark of a great teacher is that she is fair in her dealings with her students. He has different expectations for every student, but they are all equally achievable.

Students with disabilities are one example that immediately comes to mind. We have to provide accommodations for their education. That doesn't mean we are treating them unfairly, simply that we are adjusting their education to make it more conducive to learning and appropriate for them.

Realize that treating all students equally is usually unfair. Consider in your own classroom how you treat some students differently than others, and yet it is still fair.

There's really no actionable item you can check off today, but in your mind (and on paper if it works for you), consider ways that fairness is not the same as equality.

**The ninth step: Be Respectful**

As discussed last time, part of gaining respect from students comes from being respectful. The second element of earning the respect of your students (and their parents), comes from being respectable. No amount of courtesy to your students can overcome a disrespectful personality!

Love your subject matter. It's that simple. If you do, then it will show itself in your teaching. Your students will come to love the same things you do (even middle school kids)! If you are stuck in a job, it will become quite evident to the students as well. Don't let it happen. Make whatever changes are necessary, but don't allow yourself to stay in a setting you can't stand

Find some ways you can personally be more respectable. Watch others you know whom you deeply respect and try to figure out why it is that you respect those people. Try to emulate some of those characteristics and apply them directly to your teaching.

To conclude that we all as a great teacher should have a good knowledge of our subject and a dear love of both it and of teaching. But we've got to keep learning, take responsibility for our own shortcomings, and we've got to give it our all to teach them what we believe is important for them to learn. We're going to make mistakes, and so are they. But if you go, day-by-day, on the journey of what everyone's learning, and we pay attention, and work to get better at it (and to help them get better at it), that's how we become great. The rest of it — what most people focus on — those are just details. Get the big issues right, and we just might discover, for a teacher, what really matters.

*Reference:*

1. Decree of the President of the Republic of Uzbekistan I.A. Karimov "On measures for further improvement of the system of teaching foreign languages" Ma'rifat- T., 2012. – 12-dekabr (№ 99).
2. Philosophy of Teaching, January 14th, 2013
3. The Methodology of teaching foreign language, J.J.Jalolov.2013

© E.M. Soliyev, 2016.

УДК 37.012.8

**ЧТО ТРЕБУЕТ, ЧТОБЫ БЫТЬ ВЕЛИКИМ УЧИТЕЛЕМ  
ИЛИ КАК СТАТЬ ИДЕАЛЬНЫМ УЧИТЕЛЕМ?**

Е.М. Солиев

**Аннотация.** Статья посвящена проблеме совершенствования профессиональных навыков преподавателей.

**Ключевые слова:** образование, обучение, профессионализм, квалификация.

© E.M. Солиев, 2016.

## ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Х.А. Мустафакулова<sup>1</sup>, З.И. Куйчиева<sup>2</sup>, Ф.И. Мустафакулов<sup>3</sup>

### *Аннотация*

Актуальность данной статьи является выяснить, с использованием новых компьютерных технологий на уроках и создать эффективные и интересные уроки с использованием компьютерных технологий.

*Ключевые слова:* техническая революция, педагогические идеи, подходы, концепции, эффективность.

В настоящее время все передовые педагогические идеи, подходы, концепции направлены на формирование творческой личности, развитие личностных механизмов адаптации к условиям быстро меняющегося мира, способности к постоянному совершенствованию, к освоению новых областей профессиональной деятельности. У современного человека сегодня имеются широкие возможности учитывать и пользоваться огромным интеллектуальным и культурным потенциалом всего человечества.

В Узбекистане на протяжении многих лет большое внимание уделяется преподаванию иностранных языков. В системе двенадцатилетнего образования изучается как минимум три языка – государственный, русский и иностранный. Изучение языков – обязательная составляющая вузовских учебных программ и послевузовского образования.

Вопросы совершенствования языкового образования всегда были в центре внимания. Вышедшее в 2012 году Постановление Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы обучения иностранных языков» дало импульс дальнейшему совершенствованию преподавания иностранных языков – английского, немецкого и французского.

Человек эпохи научно-технической революции и научно – информационных технологий должен быть творчески активным, способным самостоятельно ориентироваться во все увеличивающемся потоке информации. От выпускников высших учебных заведений требуется высокая профессиональная ориентация и компетентность, творческая активность, наличие широкого кругозора и информированности.

Поэтому образовательный процесс на современном этапе, изменив предыдущую схему, строится в системе» студент-посредник-преподаватель».

Роль посредника в настоящее время успешно выполняет компьютер. Именно использование компьютерных технологий в современной науке рассматривается в качестве эффективного источника оптимизации занятий (по английскому языку в том числе), т.е. такой их организации, при которой обеспечивается более качественное в сравнении с существующим овладением языком каждым студентом в минимально необходимые для этого сроки.

Компьютеры сами по себе не несут педагогических идей, однако даёт возможность реализовать наработанных в педагогике концепции, которые не были осуществлены из-за отсутствия необходимых средств.

Использование компьютера в частности позволяет существенно повысить наглядность обучения, активизировать процесс овладения знаниями и индивидуализацию обучения, восполнить отсутствия речевой среды улучшить

---

<sup>1</sup>Мустафакулова Хулкар Ахмедовна – старший преподаватель, Джизакский политехнический институт, Узбекистан.

<sup>2</sup>Мустафакулова Феруза Иномовна – ассистент, Джизакский политехнический институт, Узбекистан.

<sup>3</sup>Куйчиева Зухра Исакуловна – ассистент, Джизакский политехнический институт, Узбекистан.

условия педагогического труда преподавателей и условия обучения студентов, что в конечном счете обеспечивает оптимизацию преподавания в целом.

Компьютеры позволяют студентам получать необходимых сведения справочного характера предъявляют те или иные “ключи” для успешного выполнения задания. Они могут быть «собеседников» обучаемого, т.е. работать в коммуникативно-направленном диалоговом режиме и определенным образом восполнять отсутствие естественного коммуниканта, моделируя и имитируя его речевое поведение.

Особенно эффективным оказывается использование компьютера как средства осуществления контроля и самоконтроля. Однако повышение эффективности занятий и использованием компьютера может иметь место лишь при соблюдении преподавателям ряда условий оптимизации – методических и организационных. Методическими условиями оптимизации занятий как указывают методисты, следует признать следующие:

- использование компьютерной техники должно носить систематический, а не эпизодический характер, и, следовательно, названные средства следует рассматривать в качестве органической части системы занятий по русскому языку;

- отобранные для занятия средства обучения должны соответствовать целям и задачам обучения и учитывать интересы студентов;

Организационным условием оптимизации занятий с использованием компьютера является готовность преподавателя к работе с такими средствами, что предполагает соответствующую квалификацию преподавателя и знанием им методических и технических возможностей компьютера.

Главная особенность современного учебного процесса – сочетание традиционных форм обучения с новыми, основанными на использовании компьютеров. Обучающие компьютерные программы получают все большее распространение в разных областях образования. Но назрела необходимость иметь такие обучающие программы, которые действительно способствуют повышению результативности учебной деятельности, формируют положительное отношение и интерес к изучаемому материалу.

Совершенствование методики преподавания английского языка с использованием компьютеров позволяет интенсифицировать процесс обучения, увеличить долю самостоятельной работы студентов. Кроме того, педагог сможет проверить уровень усвоения знаний и степень обработки практических умений и навыков по изучаемой теме на каждом этапе обучения, а так же вести дифференцированную работу с каждым студентом в его индивидуальном темпе.

С помощью компьютера можно изучать практически все темы языковедческих курсов, так как в память компьютера можно заложить любые схемы, таблицы, условные обозначения, справочный материал, и в нужный момент оперативно вывести на экран в качестве обучающего материала.

Применение компьютера на занятиях иностранного языка значительно повышает интенсивность учебного процесса. При помощи компьютера лучше усваивается изучаемый материал, развивается логическое и творческое мышление, формируется и совершенствуется языковые навыки, развиваются навыки самостоятельной и исследовательской работы, повышается мотивация и потребность в изучении иностранного языка, формируются коммуникативные навыки и культура общения.

*Список литературы:*

1. Постановление Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков» от 10.12.2012., Ташкент // газ. «Народное слово». – 2012 г. № 240(5630). – 11 дек.
2. Чет тилларни ўқитиш ва ўрганиш муаммолари. Тошкент ТДПУ 2006 йил.

© Х.А. Мустафакулова, З.И. Куйчиева, Ф.И. Мустафакулов, 2016.

UDC 001.92:37

**USING OF COMPUTER TECHNOLOGY IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES**

Kh.A. Mustafakulova, Z.I. Kuychiyeva, F.I. Mustafakulova

**Abstract.** The importance of this article is to clarify the usage of new computer technology in the classroom, and to create effective and interesting lessons with the help of using computer technology.

**Keywords:** technological revolution, pedagogical ideas, approaches, concepts, effect.

© Kh.A. Mustafakulova, Z.I. Kuychiyeva, F.I. Mustafakulova, 2016

---

УДК 378

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РОЛЕВЫХ ИГР ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Г. Мадиева<sup>1</sup>

### *Аннотация*

Актуальность статьи, чтобы узнать способы преподавания иностранных языков с помощью прокатки игр. Особенно восприимчивы увеличить навыков студентов с использованием подвижной игры и имеют эффективные, интересные, а также неоспоримые уроки в процессе обучения иностранным языкам.

*Ключевые слова:* ролевые игры, эфирные жизни, цветов, подходящих слов, аудирование, говорение.

Ролевые игры стимулируют речевую деятельность, способствуя формированию более прочных умений и навыков. Нередко преподаватели сталкиваются с таким явлением – студент знает все слова, но использовать их не может, знает ту или иную грамматическую структуру, но употребить ее не в состоянии.

Дело в том, что сформированные навыки (лексические или грамматические) не способны к переносу, поскольку не обладают ведущим для речевых навыков качеством – гибкостью. А гибкость вырабатывается только в ситуативных условиях, благодаря использованию той или иной речевой единицы.

В рекомендациях по проведению ролевых игр особые требования предъявляются к преподавателю, как к организатору учебного процесса, так как успешность ролевой игры может быть обеспечена лишь в том случае, если преподаватель сможет:

- создать атмосферу, свободную от страха перед каждым высказыванием;
- участвовать в игре, смотря при этом на все глазами студентов;
- быть предельно выдержанным;
- интересно и разнообразно организовать работу с учетом возрастных и профессиональных особенностей обучающихся.

Чтобы ролевая игра была четкой и ясной, а ситуация общения – близкой к реальности, нужно знать ее сущность. Ролевая игра – это речевая деятельность, во время которой студенту предлагается исполнить какую-либо роль, в рамках которой он будет искать возможность решения проблемы. Здесь студент не свободен в своем мнении или личном взгляде на проблему, он должен представлять и играть какую-либо роль. А это свою очередь повышает интерес к изучаемому предмету.

В методической литературе определены роль и сущность игр как эффективного приема обучения, разработана их типология (бытовые, деловые, ролевые, языковые, речевые), описаны условия их организации и проведения. Практика показывает, что обучение коммуникативным играм должно отвечать следующим основным требованиям:

- игра строится на основе конфликтной ситуации и информационной недостаточности, которая восполняется в ходе игры, предполагающей столкновение интересов, элементы соревнования, соперничество;
- правила ведения игры должны быть
- игра проходит в непринужденной обстановке, развивается свободно, без вмешательства преподавателя, дает возможность учащимся самостоятельно принимать решения;
- продолжительность игры ограничена;
- игра должна соответствовать языковому уровню учащихся;
- в конце игры преподаватель подводит ее итоги;

---

<sup>1</sup>Мадиева Гавхар – старший преподаватель, Джизакский политехнический институт, Узбекистан.

– вопрос о том, на каком этапе усвоения учебного материала проводится игра, должен решаться с учетом степени автоматизации грамматических навыков, уровня языковой подготовки, степени трудности обрабатываемых грамматических явлений.

Приведем примеры проводимых нами коммуникативных игр.

Игра 1. «Match the words» – «Подбери подходящее слово».

Цель: закрепление лексики по определенной теме и обучение студентов сочетанию слов.

Предлагается таблица, содержащая существительные и прилагательные, которые должны быть связаны по смыслу.

Участники игры (от двух до восьми обучающихся) путем перебора вариантов находят правильные ответы и записывают их в соответствующие места таблицы. Тема «Food»

	sour	bitter	fattening	sweet	essential of life
candy					
garlic					
orange					
water					
butter					

В конце игры участники обмениваются результатами, ведущий подводит итоги и объявляет победителя.

Игры на занятиях применяются в условиях, благоприятных для группового обсуждения с целью преодоления познавательного эгоцентризма и расширения познавательных и коммуникативных способностей студентов. Предлагаем некоторые из игр, наиболее подходящих для групповой работы учащихся.

#### 1. «Приёмы привлечения и удерживания внимания»

Студентов нужно познакомить с особенностями работы с аудиторией, которая может пригодиться каждому. Объяснить, что умение завоевать и удержать внимание аудитории является одним из важнейших. Студентам раздаётся дидактический материал, предлагается за 10 минут ознакомиться и выбрать себе 2-3 приема, которые больше подходят для выступления по какой либо теме.

2. «Наглядные примеры» Студентам порой бывает трудно подобрать нужные выражения, доступные и понятные учащимся, том случае, когда необходимо научиться доходчиво, убедительно доносить материал до учащихся, нужно обратить внимание на умение пользоваться живым, некнижным языком, выбирать интересные примеры. Можно дать следующее задание:

«Написать на листке тему по предмету, по которой вы бы могли провести, как вам кажется, интересное занятие. Листочки нужно собрать и дать ведущему. Он распределит их между участниками. На подготовку полученной темы дается 2-3 минуты. Выступают все по очереди, затем проходит обсуждение. Тот, кто задумал тему, добавляет, приводит интересные примеры из жизни, из прочитанной литературы».

Ролевая игра является эффективным способом стимулирования мотивации и интереса студентов в области изучения иностранного языка; способствует развитию навыков анализа, межличностного взаимодействия, социокультурной и коммуникативной компетенции. Ролевая игра, основанная на решении той или иной проблемы, обеспечивает максимальную активизацию коммуникативной деятельности студентов. Постановка проблемы и необходимость тщательно продумывать ситуации развивает логическое мышление, умение аргументировать и контраргументировать, убеждать собеседника.

Для успешного проведения ролевых игр необходимыми условиями являются:

- ситуативно-обусловленный выбор языковых конструкций с учетом специфики общения;
- владение интонационными моделями, умениями невербального общения с целью реалистичного исполнения ролей;

– понимание цели игры и содержания, участники игры должны концентрировать свое внимание на использование единиц иностранного языка в целях коммуникации.

После проведения игры необходимым элементом является заключительный этап, предусматривающий выполнение определенных заданий и коррекцию ошибок.

Таким образом, все группы интерактивных методов обучения в той или иной степени стимулируют мотивационно-творческую активность и направленность студентов в процессе получения знаний и овладения профессиональными умениями и навыками.

*Список литературы:*

1. Методика преподавания английского языка. Ж.Ж. Джалолов. 2007 г.
2. Журнал "Форум" №3 июл. 1993 г.
3. Penny Ur Andrew Wright "Five minute activities" Cambridge handbooks for language teachers. 1996
4. John and Liz Soars Pre-Intermediate New Headway English course. Oxford

Г. Мадиева, 2016.

---

UDC 378

**THE FAMILY AS AN IDEOLOGICAL INSTITUTION**

G. Madieva

**Abstract.** The actuality of the article is to find out the ways of teaching foreign languages with the help of role playing games. Especially to increase receptive skills of students by using role playing games and have effective, interesting and also undeniable lessons while teaching foreign languages.

**Keywords:** role playing games, essential of life, colors, matching words, listening, speaking.

© G. Madieva, 2016.

---

*Аннотация*

Ушбу мақолада кишиларнинг ғоявий тарбиясида оиланинг роли тарихий ва бугунги кун нуқтаи назаридан таҳлил этилган. Унда оила ўз моҳияти ва вазифасига кўра мафкуравий муассаса эканлиги таъкидланади.

*Таянч иборалар:* мафкура, ғоя, оила, мафкуравий муассаса, мафкура объекти, инсон онги, мафкуравий амалиёт.

Жамиятдаги айрим муассасалар ўз хусусияти ва функциясига кўра мафкурага бевосита дахлдор муассасалар ҳисобланади. Мафкура ўз моҳиятига кўра бўлинмас ва яхлит механизм бўлганлиги учун ҳам унинг амалиётини мафкуравий муассасалар ва унда фаолият юритувчи мафкураларчи шахсларсиз тасаввур этиб бўлмайди.

Мафкуравий муассасалар деганда моддий товар ва маҳсулотлар ишлаб чиқармайдиган асосан, инсон онгини ривожлантириш ёки янада такомиллаштириш билан шуғулланадиган, фаолияти бевосита инсон онгига йўналтирилган ижтимоий институтлар тушунилади. Улар доирасига оила, маҳалла, барча таълим муассасалари (яъни, мактабгача таълим муассасалари, мактаблар, литцей ва коллежлар, олий ўқув юртлари, малака ошириш ва қайта тайёрлаш институтлари), ижодкорлик уюшмалари (масалан: Ёзувчилар уюшмаси кабилар), радио ва телевидения ҳамда сиёсий партиялар ва бошқа ахборот яратувчи ҳамда уни узатувчи муассасалар қиради. Диний мазмундаги мафкуралар дунёвий мазмундаги мафкуралардан фарқли ўлароқ юқорида санаб ўтилган мафкуравий муассасалар қаторида махсус ташкил этилган ибодатхона (масжид, черков, синоғогия ва хакозо)лардан ҳам мафкуравий муассаса сифатида фойдаланадилар.

Жамиятдаги барча институт ва муассасалар ҳам **мафкуравий муассаса** ҳисобланавермайди. Бирор муассасага мафкуравий муассаса сифатида ёндашишнинг асосий мезони сифатида унинг муайян бир мафкура таъсирида эканлиги ва унда ғояларни сингдириш амалга оширилаётганлиги эътиборга олинади.

Барча мафкураларда мафкуравий амалиётни ташкил этишда жамиятнинг ўзига хос субатоми бўлган оила мафкуравий муассаса сифатида асосий ролни ўйнайди.

Маълумки, оила бу – никоҳ ёки туғишганликка асосланган кичик гуруҳ бўлиб, унинг аъзолари рўзгорининг бирлиги, ўзаро ёрдами ва маънавий масъулияти билан бир-бирига боғланган бўлади. Оиланинг энг муҳим ижтимоий вазифалари – инсон зотини давом эттиришдан, болаларни тарбиялашдан, оила аъзоларининг турмуш шароитини ва бўш вақтини самарали уюштиришдан иборатдир. Оилавий муносабатлар нисбатан мустақил ҳодиса саналсада, жамиятдаги мавжуд ижтимоий, иқтисодий, мафкуравий муносабатлар билан белгиланади ва улар таъсирида ўзгариб боради [1].

Жамиятдаги барча оилалар мафкура учун объект ҳисобланади. Оилаларга кириб бора олган мафкуралар учун оила ўз аъзоларига ана шу мафкура ғояларини сингдирувчи мафкуравий муассаса родини ўтайди. Таъкидлаш керакки, тарихан барча мафкуралар оилага айнан мана шундай тамойиллар орқали ёндашиб келган. Улар ўзларидаги энг асосий ғоя ва категорияларни айнан оила орқали кишилар онгига етказган. Бунга мисол сифатида тарихчи Наршахий томонидан ёзиб қолдирилган Араблар томонидан Бухоро халқига ислом ғояларини сингдириш жараёни келтириш мумкин: “Қутайба араблар бухороликлар билан бирга яшаб уларнинг хатти-ҳаракатларидан хабардор бўлиб турсалар, улар заруратдан мусулмон бўладилар, деган мақсадда Бухоро аҳолисига ўз уйларининг ярмини арабларга беришга ундаб буйруқ чиқаришни тўғри топди ва шу йўл билан у мусулмончиликни ўрнатди ҳамда шариат ҳукмларини бажаришга уларни мажбур этди” [3].

<sup>1</sup>Маматкулов Давлатжон Махаматжонович – старший научный сотрудник-соискатель, Центральный институт повышения квалификации и переподготовки работников системы народного образования имени А. Авлоний, Узбекистан.

Араблар бу ишлари орқали дастлаб Бухоро шахридаги оилаларни кейинчалик эса, бутун Моввораунахрдаги оилаларини ислом мафкураси учун мафкуравий муассаса бўлишига ҳаракат қилдилар. Улар оилаларга кириб боргач у ерда Ислом мафкурасидаги барча ғоя ва категорияларни кундалик турмуш асносида кишиларнинг онги ва қалбига киритиб боришди. Ислом мафкурасининг амалиёти шундай усталик билан ташкил этилиши ва дастлабки вақтларданок оилага ушбу мафура тарғиботчилари томонидан мафкуравий муассаса сифатида қаралиши халқимиз ҳаётида исломни дин сифатида мустаҳкам ўрнашишига олиб келди. Кейинги қисқа вақт ичида бу ҳудуддан диний ва дунёвий билимларда араб уламолари билан беллаша олдиган, хатто уларни ҳам ортда қолдирган алломалар етишиб чиқди. Хусусан, Бухоро шахрининг ўзида нисбатан қисқа муддат давомида кучли исломий муҳит вужудга келиб, бу шаҳар бутун Ўрта Осиё учун ислом динининг маркази яъни “Қуббатул Ислом” даражасига кўтарилди.

Кўриниб турибдики, тарихан мафкуравий амалиётда оиланинг ўзига хос функцияси мавжуд бўлган. Бу функция орқали жамиятда амалга ошиши ўта қийин бўлган мафкуравий амалиёт ҳам оилаларда кундалик турмуш билан бевосита боғланган ҳолда доимий амал, кундалик юмуш кўринишида амалга оширилган. Тарихан муайян мафкурани оиладан барқарор ўрин эгаллаши мазкур мафкурани амалиётда энг кучли мафкуравий муассасага эга бўлишига олиб келган. Бу ҳол ана шу мафкурани мафкуравий рақобат ўта кучли бўлган даврларда ҳам яшовчанлигини таъминлаган. Оилага кириб бора олмаган ёки у ердан юзаки жой олган мафкуралар эса, амалиётда юз берадиган мафкуравий рақобатлар даврида сўзсиз равишда жамият миқёсидаги мавқеидан ҳам айрилган.

Бизнинг давримизга келиб оиланинг мафкуравий амалиётда тутган ўрни барча даврларга нисбатан ҳам катта аҳамият касб этмоқда. Маълумки, дунёдаги ҳар бир жамиятнинг ўзига хос оила тизими бор. Бизнинг жамиятда оила тизимининг ўзига хос ютуқли томонлари шундаки, ҳозирда жаҳоннинг баъзи (айниқса Ғарб) мамлакатларида оила инкирози кетаётган бир шароитда миллий менталитетимизнинг ўзига хослиги ва давлатимизни оилани қўллаб қувватлаш борасида олиб бораётган сиёсати натижасида жамиятимиздаги оилавий муҳит соғлом сақлаб қолинмоқда. Жамиятимиздаги оилавий муносабатларнинг яна бир ютуқли жиҳати шундаки, бизда оилавий тарбия жараёни жуда узоқ муддатни ташкил этади. Унда нафақат ёш авлод тарбияланади балки, тарбиячи (ота-она)ларнинг ўзи ҳам бу жараёнда ўз-ўзини тарбиялаш ҳамда фарзандлари таъсири орқали тарбияланиб боради. Ғарбда эса, оилавий тарбия жараёни нисбатан қисқа муддат (фарзанднинг 12-14 ёшигача) давом этади халос [4].

Шарқона оила тизимида мавжуд бўлган мана шундай омиллар мафкуравий амалиёт жараёнида ижобий роль ўйнайди. Бу омиллардан унумли фойдаланиш учун эса, албатта, мафкуравий амалиётда оилага ва ундаги муносабатларга шахсий иш эмас, балки ижтимоий аҳамиятга молик масала сифатида ёндашишни, мустаҳкам, соғлом турмуш тарзига асосланган оилалар – мафкуравий ижтимоий институт сифатида миллий ва давр руҳи асосида ёш авлодни тарбиялай олишини назарда тутиш муҳимдир [2].

Хулоса сифатида айтганда, жамиятда оилага нисбатан мафкуравий муассаса сифатида қаралиши жамият мафкурасини оилага кириб боришини асосий шарт ҳисобланади. Бу жараёнда оила, ундаги анаъналар, оилада соғлом муҳитни қарор топтирувчи омиллар бевосита мутахассислар томонидан ўрганилади ва тегишли тавсиялар ишлаб чиқилади. Мафура объектига айланган ва ўзига хос кўринишда мафкуравий амалиёт (катталарнинг кичикларга ёхуд кичикларнинг катталарга ғоявий таъсир этиши) йўлга қўйилган оилаларда албатта мақсадли тарбия вужудга келади. Бу вазиятда оиладаги мақсадли тарбия жараёни жамият мафкурасининг мақсади билан уйғунлашади. Оилада ўзига хос кўринишда мафкуравий амалиётни ташкил этилиши ғоя ва мафкуравий категорияларни бу жараёнга содда шаклда кириб боришини таъминлайди. Кундалик ҳаётга мослашган ва нисбатан соддалашган ғоялар ҳамда борлиқни ди хотомик [10] тарзда тушинтирувчи категориялар оиладан эртақлар, ривоятлар, ижтимоий-сиёсий жараёнларни акс эттирувчи кундалик суҳбатлар кўринишида жой эгаллайди. Буларни ёш авлодга етказувчи бобо-буви ёки ота-она ўз сўзларига аввало ўзлари амал қилиши лозимлигини тушуниб етган ҳолда ўз меҳри ва ибрати билан мафкурачи шахс ролини бажаради. Мазкур маълумот ва ҳаракатлар албатта, оилада тарбияланаётган

ёш авлодни қисқа муддат ичида етуклик даражасига кўтармасада, лекин улар ёш авлодда соғлом эътиқод ва дунёқарашни қарор топтиришда асосий ролни ўйнайди. Оила муҳити орқали ёш авлодда шакллана бошлаган соғлом эътиқод ва дунёқараш ҳаёт синовларида ушбу авлод учун таянч нуқта вазифасини бажаради.

Шу нуқтаи назардан олиб қараганда ҳар бир инсон (айниқса, оиладаги ёши катталар) томонидан оилага мафкуравий муассаса сифатида ёндашилиши ҳамда бу ерда мафкуравий тарбияни тўғри йўлга қўя олиши ниҳоятда муҳим масала ҳисобланади. Бу масалага тўғри ёндашган оила вакиллари (айниқса ёши катталар) мафкура соҳасидаги билимлари орқали ўзлари ва авлодларининг бахтли келажакларининг мустаҳкам қафолатига эга бўлишади.

*Адабиётлар:*

1. Ўзбекистон Миллий Энциклопедияси, №6 Т.: “Ўзбекистон Миллий Энциклопедияси” Давлат нашрети. – 63-бет.
2. Ислоҳ Каримов. “Юксак маънавият – енгилмас куч”. – Т.: “Маънавият”, 2008.
3. Наршахий. “Бухоро тарихи”. форс тилидан Расулев А. тарж. Т.: “Камалак”, 1991.
4. “Миллий ғоя ва раҳбар маъсулияти”. Т.: “Ғофур Ғулом” нашр. 2007.
5. Каримов И. “Ноосфера: геосиёсат ва мафкура”. Т.: “Фан”. 2007.
6. А.Тоҳириён, С.Олим, Д.Маматқулов, Ш.Жумаев “Миллий ғоя ва маънавият асослари”, ўқув-услубий қўлланма. Т.: “Navro’z”, 2015.
7. Маматқулов Д. “Сиёсий онг ва тарихий мафкура”. / Жамият ва бошқарув. №3. Т.: 2010.103-бет.
8. Маматқулов Д., Қозоқбоев А. “Миллий мафкура асосида жамият сиёсий маданиятини юксалтирувчи субъектив омиллар”. / Муғаллим ҳам узликсиз билимлендириш. №5. Нукус.: 2011. 27-бет.
9. Маматқулов Д. “Мафкура тушунчаси ва унинг турлари”. Ўзбекистон Давлат Жаҳон тиллари Университети “Ўзбекистон мустақилликка эришиш остонасида: тарихий хотира ва ёшлар дунёқараш” мавзусидаги Республика илмий-амалий конференцияси. Т.: 2012 йил 22 июнь.66-бет.
10. “Оқ” ва “қора”, “яхши” ва “ёмон” ёки “эзгулик” ва “ёвузлик” каби тушунчаларни биргаликда қўллаган ҳолда дунёни тушунтириш йўли.

© Д.М. Маматқулов, 2016.

---

УДК 378

**СЕМЬЯ В КАЧЕСТВЕ ИДЕОЛОГИЧЕСКОГО УЧРЕЖДЕНИЯ**

Д.М. Маматқулов

**Аннотация.** В данной статье рассматривается роль семьи в идеологическом воспитании человека, в плане историческом и современном анализе.

**Ключевые слова:** идеология, идея, семья, идеологический объект, разум человека, идеологическая учреждение.

© Д.М. Маматқулов, 2016.

---

UDC 378

**THE FAMILY AS AN IDEOLOGICAL INSTITUTION**

D.M. Mamatkulov

**Abstract.** This article discusses the role of the family in the ideological education of the person in terms of historical and contemporary analysis.

**Keywords:** ideology, the idea of the family, an ideological object, the human mind, the ideological institutions.

© D.M. Mamatkulov, 2016.

---

UDC 378

## TEACHING METHODS OF ENGLISH LANGUAGE AT HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS OF INDIA

Z.R. Fattayeva<sup>1</sup>

### *Abstract*

This article tells about modern methods of teaching English in Indian universities. Author tells 10 methods of teaching during lessons. There is also given English professor's quote.

*Keywords:* method, teaching system, grammar, computer generated class, additional assistance.

As we know, there are different methods of teaching English language at higher educational institutions of both countries. Our country has proclaimed its independence on the 1<sup>st</sup> of September 1991, whereas India got its independence after partition in 1947. Moreover India was a colony of Great Britain for over 200 years and it definitely had an impact on teaching and learning English language. Higher and Secondary Education establishments in all over India require English language as the second major language. Even the teaching medium of other subjects is also in English. So....what are the teaching strategies? How do they teach English language at the universities of India?

The above questions will be discussed in our article. First of all, it is noteworthy to point, that the methods of teaching do not vary much from our teaching system. Both of them are directed to the better learning and mastering the language. Indian professors and teachers, unlike the American counterparts pay much attention to the grammar part of the English language. We will not be mistaken if we say that the level of English language in India can be compared to the level of Russian language in Kazakhstan. As we know, our neighbors speak Russian language very fluent, and Indians at the same time speak English language with no mistakes, if we don't take into consideration their pronunciation and accent.

Some of the English language teaching methods of Indian professors are as following:

1. Speaking only "English" in class
2. Paying attention to the grammar of the English language
3. Using "Chaitanya" method in teaching the language
4. Using blackboard or markers in class
5. Computer generated class
6. Distance learning
7. Distributing lots of handouts
8. Homework is essential
9. Question and answer session
10. Additional assistance from native speakers' methods

We have noted 10 methods, but you should note that the life and development in India is very rapid, and today's method may become "cheesy" after a particular period. But for now, the above methods have been giving its positive results.

1. Now let's analyze the methods one by one. India is a multilingual country with 108 language and lots of dialects. The difference between the languages is so diverse, that sometimes travelling Indians use English while communicating with their country mates. Thus, according to the first method, a student can not use different language during the English class. In case he uses another language, he will be deprived of his marks for the class. Thus, everyone is attentive at the lesson.

---

<sup>1</sup>Фаттаева Зарина Рахматовна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

2. As we have said earlier, the Indian professors, unlike their American colleagues pay much attention to the grammar of the English language, while taking the class. They require all the students speak correct and understanding English. While explaining a new theme, primarily, they start with the grammar part and then shift to the conversation part of the class. And that may be the reason of their being fluent in English.

3. "Chaitanya" method is a new method, adopted by the English language professors of Karnataka State and the method is being widely used all over the state and neighboring cities. The method itself includes lots of paperwork. The method requires the teachers not to go beyond the syllabus and write a lesson plan for all their classes. But there are many teachers who oppose a new method. They think that most of their time is devoted to the paperwork, instead of the class itself.

4. English language teachers in India love to write on the blackboard while explaining the theme. With the new technologies invading the country, blackboards are changed into Flip-charts and markers. So, the latter is already introduced to the Indian Education System. The students at the same time take notes from all subjects.

5. According to the statistics of 2003, 30% of computer engineers in the world are Indians. They very much like to work with computers. Nowadays almost all Indian colleges and universities are equipped with the latest computers. Laptops have become the essential part of student life. Teachers take their classes on computers and require their students submit the course works, home works and other additional assignments through computers. Thus, English language teachers at Indian Universities use computers in their classes very much.

6. As in other countries in the world, distance learning is a very unique and challenging method of taking any class. Distance learning has a lot of advantages for students. Indian students have an opportunity of both, learning and working at the same time. But there is one disadvantage of distance learning. It is better for a student to get knowledge and to have an experience in that country where he travels. Because student should speak, think, live in that atmosphere. But the spoken above disadvantage, Indian students and teachers benefit a lot from this type of modern technology, because distance learning is one of the most suitable and convenient ways of getting knowledge.

7. Handouts play important role in teaching English at Indian Universities. This way of teaching helps the student to get information easily. It is proved that, human mind receives more information on the topic he is taught, through the handouts, rather than the common teaching system. Psychological analysis show that the short term word delivery doesn't remain in our brains for a long time, while written and distributed materials of the same topic can generate and stay in our minds for a long period of time. A student will be able to remember the task as the handouts make an image in the student's mind. Probably the above statement is the reason for the Indian English teachers distributing tons of handouts to their learners.

8. Another feature of delivering the message of the class and making the students remember it, is to give a home work. Here we would like to quote a phrase of Mr. Gupta, a professor of English Language at Mangalore University *"Assigning home work for my students is one of the essential parts of my class. It enables them to repeat and remember the subject. Because once the student is out of the school premises, willingly or unwillingly he forgets half of the topic, if not all. He has got other subjects and of course, as other human beings, his own household matters. But once he is home, he opens the notebook and after seeing my home work assignment, once again indulges into my subject world!"*

Indians pay much attention to the home task, they take each student under – control, and each student should do the tasks. Homework is essential, students revise, refresh the knowledge they get during the lectures. Without homework teacher's attempts will be blown into the air as students cannot remember new theme without revising it. They may be difficult in structure but demands the students think thoroughly.

9. Question and answer session is another type of English class in India. Teachers have the class with the help of this method to make students share their ideas, debate, and use different types of brainstorming questions. They not only use this meth-

od in English classes, but in all types of courses. A course on computer class in the Indian movie “Slumdog Millionaire” is the best example for the above mentioned method.

10. We have said earlier that Indian professors go head to head with the development. Most of the Indian Universities have established good foreign relations with other British and American Universities. They exchange ideas and implement the assistance of foreign linguists in their classes.

On the conclusion we would like to say that, the above methods are not the only methods used by Indian professors of the English language. The reason of their using different methods is to give their students better knowledge, raise their level of English, to raise the prestige of the class and the university itself. For this they use methods of Harvard, Oxford, Cambridge, Yale, Princeton and other famous university professors.

#### *References*

1. R. Gupta, “The Essence of English in India”, Prasaranga, University of Mysore, 2000
2. Ch. D. Gowda, “English for future”, Prasaranga, University of Mysore, 2000

© Z.R. Fattayeva, 2016

УДК 378

### **МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ИНДИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТАХ**

З.Р. Фаттаева

**Аннотация.** Данная статья рассказывает о современных методах преподавания английского языка в Индийских университетах. Авторы раскрывают 10 методов преподавания во время занятий. Также приведена цитата профессора английского языка.

**Ключевые слова:** методы, система обучения, грамматика, компьютеризированные уроки, дополнительная помощь

© З.Р. Фаттаева, 2016

UDC 811.11-367.626'272

## THE RISE OF GENDER-NEUTRAL PRONOUNS IN THE ENGLISH LANGUAGE

I.N. Nosko<sup>1</sup>

### Abstract

The article deals with the gender-neutral pronouns, their origin, development over time and functioning in the modern English language. It also discusses pragmatic motivations for pronoun choice and notes that despite the predominant use of masculine terminology, gender-neutral pronominal units continue to overcome English androcentrism.

*Keywords:* language, gender, gender-neutral pronouns, generic pronouns, epicene, inclusiveness.

The study of gender and language is one of the priority areas for researches by a lot of linguists (Robin Lakoff, Deborah Tannen, Penelope Eckert, Janet Holmes, Mary Bucholtz, Kira Hall, Deborah Cameron, and others). These researches are intended not only to analyze the status of a language in society, but also to prove that a language is both the product of community activities and the tool for formation of cultural and gender identity.

In the English language, gender is the most contradictory of the grammatical categories; moreover, it has been the focus of two distinct debates. Mid twentieth century academics raised questions about whether English can be rightly said to possess grammatical gender. Second-wave feminism promoted minimization of gender reference in language generally. In some contexts, the two debates interacted in various ways, and are still relevant nowadays.

There are interesting aspects of the study of gender in each of the core areas of linguistics, and the pronominal system of the English language is one of them. So gender-specific pronouns, which are basically those that indicate gender, are *he, she, him, her, hers, his, himself or herself, herself*, and derivative forms like *she'd* or *he'd*. All others, like *it, one*, etc., are gender-neutral (pronouns that neither reveal nor imply the gender or the sex of a person); other terms used might be "GNPs", "gender-free pronouns", "GFPs", "epicene pronouns", "natural-gender pronouns" "genderless pronouns", "ungendered pronouns", or a variety of other terms [9].

The two most common gender-neutral systems of pronoun usage have specific disadvantages. First, to avoid the generic masculine writers tend to use *he or she, him or her, his or her(s)*, and sometimes slashed forms instead, *he/she, him/her, his/her(s)*, despite long-standing objections that such constructions are perceived as cumbersome and awkward, especially when they are repeated several times [3].

In view of the difficulties associated with generic *he* in English, speakers often replace it by *they* (e.g., "Everyone loves their mother" instead of "Everyone loves his mother"). This is more pronounceable, but can be ambiguous. It is also awkward to use plural verb forms for a singular person.

Corbett [5, p. 267] terms this and similar forms 'evasive' forms. While, say, the use of masculine for masculine or feminine represents a choice between possible appropriate forms, the forms termed 'evasive' are those with a different role in the system. Thus *they* is primarily for plural reference: when it is drafted in to replace the

---

<sup>1</sup>Irina Nosko – instructor at the English Philology and Translation Department of the Educational and Scientific Institute of the Humanities, the National Aviation University, Ukraine.

singular pronouns (because it does not mark gender), thus avoiding the gender choice, this is its 'evasive' role.

Historically, there were two gender neutral pronouns native to English dialects, *ou* and *a*, but they have long since died out according to Dennis Baron's *Grammar and Gender* [2, p. 142].

In 1789, William H. Marshall records the existence of a dialectal English epicene pronoun, singular *ou*: "*Ou will* expresses either *he will*, *she will*, or *it will*." Marshall traces *ou* to Middle English epicene *a*, used by the 14th century English writer John of Trevisa, and both the OED and Wright's *English Dialect Dictionary* confirm the use of *a* for *he*, *she*, *it*, *they*, and even *I*. This *a* is a reduced form of the Anglo-Saxon *he = he* and *heo = she*. By the 12th and 13th centuries, these had often weakened to a point where, according to the OED, they were "almost or wholly indistinguishable in pronunciation." The modern feminine pronoun *she*, which first appears in the mid twelfth century, seems to have been drafted at least partly to reduce the increasing ambiguity of the pronoun system.

Artificial epicene pronouns for English have been proposed at least since the mid-19th century. Nineteenth-century coinages like *en* and *ip* had nothing to do with gender-bending. They were invented because the lack of a third-person singular common-gender personal pronoun leads English speakers to violate the usage rule that pronouns are supposed to agree with their referents – the words they stand for – in gender as well as number. As early as 1851, a writer in Lowell, Massachusetts, called on "some of our grammar makers [to] fish us up" a new pronoun, and the grammar makers dutifully fished up *ir*, *ons*, *E*, *hie*, *ha*, *se*, and *hesh* [3].

*Thon* was coined by the Philadelphia lawyer and hymn writer Charles C. Converse in 1884, and unlike most epicene pronouns, it enjoyed some recognition over the next century, accepted by two major dictionaries (Funk and Wagnall's *Standard Dictionary* and Merriam-Webster's *Second Unabridged* (1934)) and adopted by a few writers. *Thon* blends *that* and *one* and is pronounced with the initial sound of "they." In describing his motivation, Converse insists that his goal is to restore the "beautiful symmetry" of English, to avoid "hideous solecisms" (presumably, singular *they*), and to save writers – and lawyers like himself – precious time [4].

In contrast, today's proponents of gender-neutral pronouns are not out to correct our grammar, they are looking for linguistic options that do not specify gender at all, or that go beyond the traditional categories of male and female to refer to people who just do not see themselves that way.

Today on the Internet, there are between three and five active groups of epicene pronouns that are in relatively active use by many people. The two most popular seem to be *sie*, *hir*, *hir*, *hirs*, *hirsself*, (especially *hir*), and *zie*, *zir*, *zir*, *zirs*, *zirsself*. The latter apparently came into being after a German-speaking netizen objected to *sie* and *Sie*, which in many contexts means *she* in German. Third and fourth, differing only in the first and maybe last word, are *e* or *ey*, *em*, *eir*, *eirs*, *eirsself* or *emself*. Fifth, some people use *per*, from *person*, which obviously has the set *per*, *per*, *pers*, *pers*, *persself*. They can be found in email, web pages, newsgroups, FAQs, and IRC channels. Many others also appear in fiction and non-fiction [9].

The most famous proposed set of gender-neutral pronouns in English is Spivak pronouns. They are not in widespread use, but have been employed in gender-neutral language by some people who dislike the more common alternatives *he/she* or singular *they*. The pronoun set was popularized as neologisms by Michael Spivak, a mathematician-educator who used it in a number of books [6].

There are two variants of the Spivak pronouns in use. Compared with other gender-neutral pronouns, the (new) Spivak pronouns are easier to learn since the system stems directly from the well-known forms of *they* (by dropping the *th*). Supporters also feel that this derivation makes them more natural than the *sie/ze/zie/xe* forms.

As examples of further epicene pronoun sets, concerned readers have sent their own pronoun proposals to the editors of *The American Heritage Dictionary of the English Language* [7]. Among these are *che*, *chim*, *chis* (1985); *per*, *pers*, *pem* (1992); *ne*, *nes*, *nem* (1995); and *wun* (1995). *Wun*, whose plural would be *wuns* or *wen*, would

also function as a substitute for generic *man*, and be used in compounds as well, as in *gentlewuns* and *wunkind*.

George T. Anagnos, a lawyer in Hackensack, N.J., offers *lu*, *lus*, and *lun*, as the three new words to signify, respectively, the singular nominative *she or he*, possessive *his or her or hers*, and objective *her or him*. "Aside from the impartiality in both the consonants and vowel that *lu*, *lus*, and *lun* represent, they are also all three absent from the general English dictionaries as well as from the set of commonly known foreign terms. Even if it turns out that they have some rare scientific or other esoteric definitions, such obscure usage will not detract from a new universal application as gender-neutral people pronouns." [1, p. 52]

The gender-neutral pronoun *co* is used in contemporary everyday language by the 100 people who live at Twin Oaks Community in Virginia, USA. It is used to mean *s/he* in the case in which the gender is not known or is irrelevant [8].

Other proposals of gender-neutral pronouns have included the genderless pronoun "ta" (borrowed from Mandarin), *le*, *lis*, *lim* (from French), *ne*, *nis*, *nir* (the singular pronouns, but with *n* to start), *ey*, *em*, *eir* (the plurals, minus "th"), and the mocking "h'orsh'it" ("he or she or it"), proposed in a 1975 Forbes article.

There are also reports by Dr. Elaine Stotko, from the School of Education at Johns Hopkins University, and her student, Margaret Troyer, who have discovered that school children in Baltimore are using the slang word *yo* as a gender-neutral singular pronoun [8, p. 262]. The researchers found that it was most common for the children to use *yo* in the subject position; for example, *Yo wearin' a new coat*, (to point out someone wearing a new coat). But they also used *yo* in the object position, as in *I saw yo at school*, and *Look at yo*. In addition, the children use *yo* as a generic pronoun to refer to someone even when they know it is a boy or a girl. *Yo* is also frequently used as an attention-getter (as in *Yo, Adrienne*), and as a shortened version of your (as in *Yo momma*), but the researchers were careful to show that the use as a pronoun was distinct from these other uses.

In 2015, some colleges offered students a new pronoun as well. Harvard is suggesting the gender-neutral *ze*, *hir*, and *hirs*, though it will accept traditional *he* and *she* if students prefer them, and the University of Tennessee adds *xe*, *xem*, and *xyr*. In autumn 2015, students at American University's orientation were asked to break into small groups and introduce themselves with name, major, and preferred pronoun. That year's Vanderbilt student handbook adopted singular *they* as an inclusive and welcoming pronoun. And the University of Vermont has been letting students name their own gender and pick their own pronoun for a few years [3].

However, it is not clear that *ze* or *xe* will succeed, taking into account all previous efforts to introduce non-standard pronouns into the English language. Pronoun systems in language are conservative, slow to change. The last new pronoun to enter English was *its*, the possessive form of *it*, which appeared about 400 years ago. *Its* evolved out of the familiar *it*, making its meaning easy to deduce. But invented pronouns like *ey* do not arise naturally, the way *its* did, and they seem strange and foreign, which clouds their meaning and makes their success less likely. Even if some college students adopt them, the new pronouns will have to spread beyond their current nucleus of users into the wider campus community, and they will have to continue to be used after graduation.

And while some linguists like Dennis Baron [3] call epicene pronouns as the words that failed, others like Sally McConnell-Ginet [5] believe that because of democratization processes in society speech will become more inclusive. In the end, language does not respond well to the demands of lawmakers, grammarians, or social activists. Instead, its direction is charted by ordinary speakers who choose words, not from some moral imperative, but just because they find them useful or effective, or sometimes for no discernible reason at all.

#### References:

1. Anagnos G. Perspective: A Modest Proposal on Pronouns. // New York Law Journal. – №11, November 1994. – P. 94-95.
2. Baron D. Grammar and Gender. – New Haven: Yale University Press., 1986. – 241 p.
3. Baron D. What is your pronoun? <https://illinois.edu/>

4. Christen McCurdy. Are Gender-Neutral Pronouns Actually Doomed? <http://www.psmag.com/books-and-culture/gender-neutral-pronouns-actually-doomed-67600>
5. Corbett G. Gender. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1991. – 363 p.
6. Spivak M.D. The joy of TEX: a gourmet guide to typesetting with the AMS-TEX macro package. Providence: American Mathematical Society, 1990. – 309 p.
7. The American Heritage Book of English Usage. Boston: Houghton Mifflin, 1996. – 290 p.
8. Visitor Guide – Twin Oaks Intentional Community <http://www.twinoaks.org/community/visit/guide.html#lingo>
9. Williams J. Gender-Neutral Pronoun Frequently Asked Questions (GNP FAQ). <http://aetherlumina.com/gnp>

© I.N. Nosko, 2016

---

УДК 811.11-367.626'272

#### ВОЗНИКНОВЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ГЕНДЕРНО НЕЙТРАЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

И.Н. Носко

**Аннотация.** В статье рассматриваются гендерно нейтральные местоимения, их возникновение и развитие во времени и функционирование в современном английском языке, обсуждаются прагматические причины выбора местоимений, а также отмечается, что, несмотря на преимущественное использование мужской терминологии, гендерно нейтральные местоименные формы продолжают преодолевать андроцентризм английского языка.

**Ключевые слова:** язык, гендер, гендерно нейтральные местоимения, генерические местоимения, эпицен, инклюзивность.

© И.Н. Носко, 2016

---

**ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДАГИ ФРАЗЕОЛОГИК  
СИНОНИМИК ҚАТОРЛАРНИНГ СЕМАНТИК ВА  
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК ХУСУСИЯТЛАРИ ҲАҚИДА**

М.Т. Солиева<sup>1</sup>

*Аннотация*

Инглиз ва ўзбек тилларидаги лексик-фразеологик синонимик қаторларни маъновий ва маданий жиҳатлари билан боғлиқ ҳолда ўрганиш, халқларнинг ўзига хос анъаналари, урф-одатлари, маросимлари, шунингдек тарихи ва маданиятини ўрганиш. Бундан ташқари, синонимия ходисаси кўплаб тадқиқотчилар томонидан қанчалик ўрганилган бўлишига қарамасдан, масалага чуқурроқ ёндошиш уларнинг янада янги қирраларини очиш ва бу назариядаги баъзи бир муаммоли масалаларни ҳал қилиш.

*Калит сўзлар:* фраза, маданият, анъана, синонимик қаторлар, тарих.

Ҳозирги даврда юртимизда мустақиллик тантана қилган ва миллий кадриятларимизнинг тикланиш даврида халқимиз тилни, айниқса давлат тили мақомига эга бўлган ўзбек тилини, шунингдек чет тилларни, жумладан, инглиз тилини чуқур билиши ва бу тилларда ранг-баранг, ихчам, образли ва таъсирчан шаклда ўз фикрини ифодалашни ўрганиши лозим.

Бу эса, ўз навбатида, синонимия ходисасига доир тадқиқотларнинг ҳозирги вақтда долзарб ва муҳимлигини яна бир қарра тасдиқлайди. Жамиятдаги муносабатларни, ҳодиса ва ҳолатларни чиройлироқ, бўёқдорроқ ва ойдинроқ ифодалаш мақсадида лексик – фразеологик синонимлардан табиатдаги ўз хусусиятлари билан шунга мос келадиган турли образлардан усталик билан фойдаланилган. Биз сўзлар билан ўзаро синонимик муносабатга киришувчи ФБни лексик-фразеологик синонимия деб атадик. Инглиз ва ўзбек тилларида лексик-фразеологик синонимик қаторлар кам ўрганилган соҳа бўлиб, уларнинг семантик ва лингвокультурологик хусусиятлари ҳам аҳамиятга моликдир. Лексик – фразеологик синонимик қаторларни маъновий ва маданий жиҳатлари билан боғлиқ ҳолда ўрганиш, халқларнинг ўзига хос анъаналари, урф-одатлари, маросимлари, шунингдек тарихи ва маданиятини ўрганишга имкон беради. Бундан ташқари, синонимия ходисаси кўплаб тадқиқотчилар томонидан қанчалик ўрганилган бўлишига қарамасдан, масалага чуқурроқ ёндошиш уларнинг янада янги қирраларини очишга имкон беради. Шунингдек, тилнинг фразеологик фонди ҳам маълум бир системани ташкил этиб, унинг ҳамма қисмлари ҳақида қанчалик чуқур ўрганилса, бу фразеология назариясининг ривожига қўшилган ҳисса бўлади ва бу назариядаги баъзи бир муаммоли масалаларни ҳал қилишга асос бўлади.

Сўз билан фразеологик бирликларнинг маълум бир маъно атрофида бирлашиб, синонимик қатор ҳосил қилади, аммо ФБлар образлиликни, экспрессивликни ва эмоционалликни юзага келтирувчи муҳим воситалардан бири бўлиб, улар бадиий ва публицистик матнларнинг ифодавий таъсирчанлигини оширишга хизмат қилади. Яъни, лексик бирликни ФБ билан тўлақонли муқобил бўла олади дея олмаймиз.

Фразеологик синонимия тилнинг қай даражада бой эканини, тараккиёт даражасини кўрсатиб турувчи тил ходисалардан биридир. Синонимия воситасида нозик маъно қирраларини англаштишга, ранг-баранг стилистик бўёқларни ифодалашга эришилади. Синонимлардан бирини танлаб, ишлатиш билан воқеликнинг бир қирраси бўлган. Аслида синонимия туғилиши учун луғавий бирликлар (шунингдек, грамматик бирликлар ҳам) ўзаро маълум тенгликка, бир хилликкагина эмас, балки фарқланишларга ҳам эга бўлиши лозим. Сўз ёки иборани танлаб ишлатишда ҳар гал ана шу фарқланишларни назарда тутишга тўғри келади. Муайян фикр ёки муносабатни билдиришда синонимик қатордан ягона, энг мувофиқ сўз ёки иборани танлаб

<sup>1</sup>Солиева Мухайё Таировна – ассистент факультета иностранных языков, Джизакский политехнический институт, Узбекистан.

ола билиш талаб этилади.

Синонимлардан нуткни равон тузишда, такрордан қочишда, шунингдек, товуш (талаффуз) ноқулайликларини бартараф қилишда унумли фойдаланилади. Фразеологик синонимларни турли нуктаи назардан ўрганиб баҳолаш мумкин. Ш. Рахматуллаев ўзбек тилида [Ш.Рахматуллаев. 1966] қуйидаги фразеологик синонимларнинг белгиларини фарқлайди:

1. Фразеологик синонимларнинг лексик таркиби.
2. Фразеологик синонимлар асосида ётган образ.
3. Фразеологик синонимларнинг маънода фарқланиши.

Н.Л. Каменецкайте инглиз тилидаги синонимик ФБларнинг махсус луғатини тузган [Каменецкайте, 1971.б.8-9]. Бу луғатда берилган ФБлар ўзаро бир хил сўз туркумига мансуб бўлиб, улар бир хил умумий маънога эга, лекин улар стилистик жиҳатдан бўёқдорлиги ёки маъно қирраси билан фарқланади. Унда синонимик қаторнинг бош синонимик ибораси ажратишиб кўрсатилган ва ўша бош синоним синонимик қаторнинг доминанти ҳисобланади.

ФБлар орасида ҳам ўзаро синонимик алоқаларга киришадиган синонимик қаторлар мавжуд. Бу синонимик қаторлардан ажратиб кўрсатилган бирликлар умумий маънога, яъни кенг маънога эга бўлган бирликлардир. Шундай қилиб, синонимик қатордаги ҳар бир иборанинг маъносини мисоллар ёрдамида очиб беришга ҳаракат қилинди:

#### **A month of Sundays**

A very long time — жуда узок вақт

- 1) donkey's years;
- 2) a month of Sundays;
- 3) till the cows come home.

1. **A month of Sundays** – ҳазил, яъни оғзаки нутққа хос бўлган ибора.

«Жуда узок вақт». Бошқа ибораларга нисбатан умумий маънони билдиради.

One little rumour about your being a crank would do more to ruin this business than all the plots and stuff that these fool story-writers could think up in a month of Sundays.

2. **Donkey's years** – сленг, чексиз узок вақт, бир умр, номаълум узок вақт:

I haven't seen her for donkey's years. I'd like to see her again and have a chat about old days. [Maugham]

Those old men, Mr. Keidy says, have been there for donkey's years.

3. **Till the cows come home** – оғзаки нутққа хос, чексиз узок вақт, чексизликкача, бир умрга.

Бу ибора XVII-XVIII асрларда Англияда кенг ёйилган бўлиб, кейин эсдан чиқарилиб кетган. Лекин АҚШда сақланиб қолган:

1. Steady Larry! Steady boy! I'm here I'm with you till the cows come home.

2. I've got to go now". She insisted. If you like to wait I'll meet you...about quarter past seven. "Wait? I'd wait for you till the cows come home".

Ушбу синонимик қаторда "A month of Sundays" ибораси доминанта бўлиб келмоқда. Синонимия уясидаги бош сўз ёки иборага доминанта дейилади.

"A month of Sundays" ибораси юқоридаги мисолда кўриниб турганидек, бошқа ибораларга нисбатан умумийроқ маънони англатмоқда. Ўзбек тилида эса, ушбу иборанинг айнан таржимаси жиҳатидан эквиваленти бўлмасида, маъноси нуктаи назаридан мос келадиган вариантлари мавжуд:

**Туянинг думи ерга текканда** – (ҳеч қачон, жуда узок вақт)

- 1) қизил қор ёққанда;
- 2) туянинг думи ерга текканда;
- 3) хўкиз тукқанда;

**1) Туянинг думи ерга текканда (етганда)** – Бизга маълумки, туя бир ёки икки ўрқачли, йирик сут эмизувчи иш ҳайвони (Ўзбек тил. изоҳ.луғ.1981.2-жилд. б.240). Туянинг йирик ҳайвон бўлишига қарамай думининг калталиги ва ҳеч қачон ерга тегмаслиги ушбу иборада асос бўлиб келган ва юқоридаги ибора *рўёбга чиқмайдиган ваъда, иш* каби маъноларни англатади. Ушбу ибора бошқа иборалар ичида умумий маънога эга ва синонимик қаторда доминанта ҳисобланади:

*Ҳасан сўфи:* – “Сув чиқади-ю, лекин бойга яраша чиқади. Бу сувдан бизга **туянинг думи ерга етганда тегади**”, -деди. М.Исмоилий, *Фарғона т.о.* (Ўзбек тил. изоҳ.луғ.1981.2-жилд. б.240)

1. **Қизил қор ёққанда** – (ҳеч қачон) оғзаки нутққа хос бўлган ибора, яъни

сўзлашувда кўпроқ юмор мақсадида қўлланилади.

2. **Хўкиз тукқанда** – оғзаки нутққа хос бўлган ибора, *номаълум узоқ вақт* ёки *ҳеч қачон* каби маъноларни англатади.

Юқорида таҳлил қилинган ҳар икки тил (инглиз ва ўзбек тили) даги ифодаланган ибораларда халқларнинг ўзига хос миллий-маданий хусусиятлари кенг акс этган. Инглиз ва ўзбек тилларида кўриб чиқилган ибораларнинг айнан бир-бирига эквиваленти бўлмасда, маъноси жиҳатидан яқинлигига гувоҳ бўлдиқ. Берилган ибораларда миллатнинг миллийлигини ифодаловчи сўзлар қўлланилган: **Be as poor as a church mouse** иборасидаги **church**, **Kill the goose that laid golden egg** иборасидаги **golden egg**, **пўстакнинг йиртиғи ҳам йўқ** иборасидаги **пўстак**, **туянинг думи ерга текканда** иборасидаги **туя** каби сўзлари замирида миллат маданияти ва тарихи ётади.

Хулоса тарзида шуни кўрсатиш керакки, ФБ ларнинг синонимик қаторлари аъзолари бир-бирларидан стилистик жиҳатдан, воқелик ёки ходисанинг ҳар хил жиҳатларини ифода қилишида, эмоционал-экспрессивликлари билан ёки улар асосида ётган образлилик жиҳатлари билан бир-биридан фарқ қилади ва нутқимизни бой, таъсирли ва ранг-баранг қилишга ёрдам беради.

*Адабиётлар рўйхати:*

1. Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии. – Изд. Ленинградского университета. – Л., 1961.
2. Апресян Ю.Д. О свободных и фразеологических связях внутри слова, словосочетания и словообразовательного типа // Труды СамГУ им А.Навои. Вып № 178. Вопросы фразеологии III – Самарканд, 1978.
3. Каменецкайте Н.Л. Синоними в английской фразеологии. – Изд. “Межд-е отношения”. Москва, 1971.
4. Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг қисқа этимологик луғати. – Т., 2003.
5. Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати. – Т., 1992.
6. Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати. – Т., 1978.
7. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 1-жилд. – Москва. 1981.
8. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 2-жилд. – Москва. 1981.
9. A. Dictionary of American Idioms. Edited and revised by Makkai Adam Barron’s Educational Series, Inc. – Woodbury, 1975.
10. Webster’s New World Dictionary of The American Language. College edition. – Cleveland and N.Y., 1966.
11. Galsworthy J. The End Of The Chapter. – Moscow: Foreign lang. Publ. House, 1960.
12. Galsworthy J. The White Monkey. – New York, 1969. London
13. J. Martin Eden. – Moscow: Foreign Languages Publishing House, 1960.

© М.Т. Солиева, 2016.

УДК 008

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСИКО-ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ СИНОНИМОВ СТРОК НА АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ**

М.Т. Солиева

**Аннотация.** Актуальность данной статьи является показать, как традиции, культура и история обоих народов отражены во фразеологических единиц в узбекском и английском языках

**Ключевые слова:** фраза, культура, традиции, синонимом ряд, история.

© М.Т. Солиева, 2016.

UDC 008

**SEMANTIC AND LINGUOCULTURAL FEATURES OF LEXICO-PHRASEOLOGICAL SYNONYMIC ROWS IN THE ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES**

M.T. Solieva

**Abstract.** the actuality of the article is to show how traditions, culture and history of both nations are reflected in the phraseological units in Uzbek and English languages.

**Keywords:** phrase, culture, tradition, synonymic row, history.

© M.T. Solieva, 2016.

УДК 82

## ЛИСОНИЙ ОНГ ВА ЛИСОНИЙ ШАХС ТУШУНЧАЛАРИ ҲАМДА УЛАРНИНГ ЎЗАРО МУНОСАБАТИ

Т.К. Мардиев<sup>1</sup>

### Аннотация

Ушбу мақолада лисоний шахснинг тил кўринишидаги ўзаро муносабатлари кўриб чиқилади. Шунингдек лисоний онг ва лисоний шахснинг ва нутқ мулоқотининг концептуологиясидаги турлари умумий ҳолда ўрганилади.

*Калит сўзлар:* менталитет, стереотип, тасаввур, лисоний онг, лисоний бирлик денототив, этномаданий, ижтимоий, этнокультурология, мулоқот.

Маълумки онг нима, у қандай шароитда пайдо бўлган, у моддий дунё билан қандай муносабатда бўлган, деган қатор саволлар инсонларни энг қадим замонларданок қизиқтириб келган. Ҳозирги тадқиқот манбаларида бу ҳақда маълум бир фикрлар айтилган. Жумладан, лисоний тасаввур ёки оламни билиш усули сифатида лисоний менталликка қаралади. Сўзлашувчи жамоа томонидан оламни ўзига хос (этноспецифик) талқин қилаётган лисоний менталлик лисоний онг тушунчасининг асосини ташкил этади, уни бўлакларга ажратганда, одатда “тилда халқнинг ҳаётий ва маданий хусусиятларини акс этиши” тушунилади [14, 110-112]. Лисоний онг категориясида, “лексик – фразеологик воситаларнинг вербаллашган тизимида инсоннинг ижтимоий онг категорияларида англашилган бутун ҳаёти қайд қилинади, талқин этилади ва умумлаштирилади” [4, 96]. У ёки бу тилнинг сўзлари мазмунида шаклланаётган лисоний онгда “оламнинг миллий-субъектив образи” ўз ифодасини топади ва унга хос бўлган “умумхалқ, стереотип тасаввурлар” ҳам акс этади [5, 98].

Инсон ўзининг этносга яқинлигини онги ва она тили орқали англаб этади. Онгга гносеологик жихатдан ёндашиш унинг фаолиятидаги омилини билиш воситаси эканлигини эътироф этиш демакдир. Онгнинг муҳим белгиларидан бири шуки, у тушуниб етилган ҳиссий туйғу ёки ҳаётий билимдир. Инсон мия ёрдамида оламни идрок этади. Онгнинг маъноси оламдаги нарса предметларни билиш, ўзлаштириш ва уларнинг моҳиятини алоҳида очиб беришдан иборат. Лекин онг фақат объектив олам инъикосини эмас, балки инсоннинг ўз руҳий фаолиятини англашини ҳам ўз ичига олади.

Демак, илмий фалсафа таълимотига мувофиқ онг юксак даражада ташкил топган материянинг, яъни инсон миясининг маҳсули бўлиб, унинг хусусияти воқеликни акс эттиришдан иборатдир. Онг – инсон миясининг функцияси бўлиб, бу функциянинг моҳияти эса реал дунёни инъикос эттиришдан иборатдир, деб тушунтирилади. Бундай англаш лисоний онг ва коммуникатив муомалада қайд қилинади. Лисоний онг ўз навбатида, вербал ифода-лингвомаданий концептга эга бўлган борлиқни тасаввур этишнинг релевант қисмларига бўлинади.

Лисоний онгни кўпинча инсонларнинг бевосита кундалик тажрибаси ва ижтимоий ҳаётида ҳукмронлик қилувчи хусусиятларга асосланган тасаввурлар, кўрсатмалар ва стереотиплар мажмуига тенглаштиришади. Онг инъикос шакллари узоқ давом этган эволюциясининг табиий ҳосиласи бўлганидек, у билан узвий боғлиқ бўлган инсон нутқи ҳам ахборот узатишга хизмат қиладиган тил тизимида хос белгиларнинг мураккаблашиб бориши жараёнининг зарурий натижасидир. Жамиятда “кундалик онгни сақлайдиган ва юзага келтирадиган асосий манба тил ҳисобланган” [15, 99]. Жумладан ўзбек мутафаккири Алишер Навоий тилга юксак баҳо берганда “**Тилга этиборсиз –**

<sup>1</sup>Мардиев Тулқин Кулибаевич – старший преподаватель, Самаркандский государственный институт иностранных языков, Узбекистан.

**элга эътиборсиз**” деган паремиологик фикрни айтган. У тил орқали ифодаланган ҳар бир нутқ сўз башариётида, яъни жамиятда, оламни лисоний тасаввур этиш муҳим восита эканлигини қайд этади. Чунончи, **“Кўнгил дуржи ичра гуҳар сўздурур, Башар гулшанида самар сўздурур”** каби мисраларида лисоний шаклда гавдаланган дунёнинг киши томонидан тушунишида, тасаввур этишида сўзнинг ўрни тилда муҳим ҳисобланганлиги англашилади. [1, 165]. Тил лисоний онг инсонгагина хослигини исботловчи омиллардан биридир. Хўш тил деганда ўзи нима тушинилади? Тил бу энг аввало, муайян белгилар тизими демакдир. Аммо, тилнинг хусусиятларини шу билангина чеклаш мумкин эмас. Негаки муайян белгилар тизими ҳайвонларга ҳам хос. Улар ёрдамида жонзотлар ўртасида муайян ахборот алмашинуви содир бўлади. Лекин жиддий эътибор бериладиган бўлса, жонзотлардаги белги сигналлар узоқ давом этган эволюция давомида ҳосил қилинган рефлекслар эканлигига ишонч ҳосил қилиш мумкин. Хатти-ҳаракат ёки бошқа белгилар ёрдамида узатилаётган ахборотнинг мазмуни муайян вазиятдаги ҳолат билан белгиланган бўлади. Бундан фарқи ўлароқ инсон нутқи, тили конкрет вазият, макон ва замондан ҳоли бўлиши, унга боғлиқ бўлмаслиги ҳам мумкин. Бошқача айтганда, у ўзида ўтмишни, мавжуд (ҳозирги) ҳолатни ва истиқболни ҳам ифодалаши мумкин. Бу инсон тилининг белгилар тизими сифатида ҳайвонот дунёсида амал қиладиган белгилардан туб фарқини кўрсатувчи муҳим хусусият саналади. Шу каби инсон тили онг билан чамбарчас боғлиқ бўлади. А.Абдуазизовнинг фикрича, **“Тилнинг энг асосий пойдевори ва бойлиги сўздир. Айтилган сўзни киши эшитар экан, уни онгли равишда борликдаги бирор тушунча билан боғлайди.** Демак, сўзнинг айтилиши ва ифода этган тушунчалар ҳамда тушунчаларнинг умумлашуви натижасида ҳосил бўлган маъно тилда доим ўз аксини топади.” [14, 20].

Демак, тил белгилар тизими сифатида келиб чиқишдан қатъий назар фақат инсонгагина хос бўлиб, у онг билан узвий боғлиқдир. Негаки тилда онг гавдаланади. Тил ёрдамидагина онг кишининг ўзи ва бошқалар учун воқеликка айланади. Тилда ифодаланаётган маъно-мазмуннинг англашилиши инсоннинг умумий билим даражаси, қизиқиши, қобиляти, конкрет шароитдаги кайфияти каби омилларга ҳам боғлиқ бўлади. Тил фикрни ифодалаш қуроли, мулоқот воситаси сифатида доимий такомиллашади. Айни пайтда инсоният биз кундалик ҳаётда қўллайдиган табиий тил билан бир қаторда мулоқотнинг рангбаранглигини таъминлайдиган фикрни ифодалашга хизмат қиладиган ўзига хос имо-ишоралар ракс, мусиқа “тили”га ҳам эга. Шундай бўлса-да, улар сўзга кўчгандагина англашилади, ундаги мазмун тушунарли бўлади. Чунончи, ижодкор Абулбарокат Қодирий шундай деб ёзади: **Бир куни бузруг Мехридиндан; – Сўзлаш яхшими ёки сукутми? деб сўрадилар. У эса: “Сўзлаш!”** – деб жавоб берди. Ундан: “Нега бўлмаса ўтмиш ҳақимлари доимо аксини айтиб келдилар?” деб сўрашди. Бузруг Мехри: “Сўзлаш афзал деганимнинг маъноси шуки, агар бу восита бўлмаганда эди, сукутдаги бекиёс хислатлар очилмай қоларди!” – деб жавоб берди.[11, 175].

Лисоний шаклда гавдаланган дунёнинг халқ томонидан тушунилиши сифатида қабул қилинган лисоний онг лисоний шахснинг асосий белгиси сифатида қаралади [4, 9,10]. Лисоний шахс тушунчаси фалсафий, социологик ва психологик қарашларнинг “инсоннинг жисмоний ва маънавий фазилатлари ижтимоий мазмунидаги мажмуига ўзгартирилиши натижасида пайдо бўлади, буларнинг ҳаммаси инсоннинг сифат жиҳатдан аниқлигини намоён қилади” [3, 65]. Лисоний шахс кўпинча нутқни юзага келтириш ва қабул қилишга қодир бўлган тил соҳиби сифатида талқин қилинади, унда вербал муомаланинг ўзига хос хусусиятлари мавжуд бўлади [8, 64]. Лисоний шахс структурасида учта сатҳ ажратиб кўрсатилади: вербал –семантик (ёки табиий тилни эгаллаш), когнитив (ёки тушунча, ғоялар, концептлар), прагматик (ёки мақсадлар, мотивлар, қизиқишлар, кўрсатмалар ва интенционаллик) каби [9, 37]. Шахснинг лисоний онги унинг нутқий муомаласида амалга ошади, унинг ўзига хос хусусиятлари структурасидаги сатҳлар мазмунининг бойлигига боғлиқдир. Бундай сатҳли модель кўплаб аниқ лисоний шахсларни ифодалайдиган умумлашган тур сифатида намоён бўлади. Улар шахс таркибидаги ҳар бир сатҳнинг мазмуни,

вариативлиги билан фарқланади. Лисоний шахс таркибига куйидаги компонентлар киради:

1. Дунёқараш ёки кадрятлар, яъни ҳаётий тасаввурлар тизими.
2. Маданиятни ўзлаштириш даражаси;
3. Шахсий – ҳар бир кишида мавжуд бўлган индивидуаллик [6, 119].

Шундай қилиб, лисоний шахс бир неча таркибий қисмларни акс эттирган кўп ўлчовли тузилмадир. “Лисоний шахснинг турлари масалани ўрганишга унга қандай ёндашишга боғлиқ бўлади. Бу нарса ё шахс позициясида (этнокультурологик, социологик ва психологик шахс турлари), ёки бўлмаса тил позициясида (нутқ маданияти турлари, тил нормалари) амалга оширилади” [10, 25].

Идиолект шахс ва халқнинг лисоний шахсини ўрганиш лингвистикада янги йўналишнинг предметини ташкил этади, бу лингвистик персонология, унинг вазифаси “тилда, унинг лексиконида ва концепт соҳасида умумийлик ва ўзига хосликни яратишдан иборат” [12, 116]

Ҳар бир киши худди лисоний шахс каби дунёни англашнинг ноёб усулига эгадир. Лекин инсонда онгнинг ноёблигини эътироф этган ҳолда, унда “кишиликнинг хилма-хил социал, моҳир (профессонал) ёки этник уюшмаларига хос бўлган, атрофда борликнинг у ёки бу аспектларига тегишли бўлган категориялашнинг умумий инвариант структуралари ҳам борлигини айтиб ўтиш лозим” [6, 179]

Лисоний шахс тилда турли сатҳлар (илмий, кундалик ва бошқалар) даги ижтимоий онг шаклида, ахлоқий андоза (стереотип) ва нормаларда, моддий маданият предметларида акс эттирилган маданий маконда ҳаракатда бўлади. “Бир томондан, лисоний коллектив, иккинчи томондан индивидуал тилда маданият соҳиблари эканлигининг тасдиғи” намоён бўлади [4, 172]. Лисоний шахс “унинг соҳибининг тилда мустаҳкамланган асосий миллий – маданий прототипи, (тимсоли) дунёқараш кўрсатмалари, қимматли афзаллиги (приоритетлар), луғатда акс этган ахлоқий реакциялар асосида яратилган ўзига хос “семантик фотороботи” деб тушунишга олиб келади” [4, 66]. Бундай талқин қилиш лисоний шахс ва лисоний онгни тил ва маданият ўзаро муносабатлари призмаси орқали ўрганиш заруратини келтириб чиқаради. Бу нарса уларни лингвокультурологиянинг асосий категорияларига айлантиради. Бундай муносабатлар коммуникатив муомала матнларда ўз ифодасини топади, улар мулоқот вазиятларида содир бўлади. Мулоқот иштирокчиларини этномаданий ва социомаданий умумийликка ҳамда бирор шахсга тегишли эканлигини характерлайди. Муомаланинг типик вазиятлари тафаккур этилаётган борликнинг қисмларига мос келади. Лисоний онгнинг соҳиби лисоний шахс, тилда, тил бирликлари маъноларида ва матнлар мазмунида қайд қилинган муомалада, стереотип алоқада – лисоний маконда мавжуд бўлган инсон ҳисобланади.

Хуллас, лисоний шахсни лисоний онг ва у билан ўзаро боғлиқ бўлган тил, яъни лингвистик концептология ва мулоқот (дискурс) назарияси позициясидан туриб тавсифлаш мумкин. Лисоний шахс унинг хилма-хил кўринишларида ва ўрганилиш аспектларида яхлитдир: шахсни ўрганиб туриб, биз ушбу шахс учун ўзига хос бўлган концептларни ва мулоқотнинг типларини аниқлашимиз лозим. Концептларни моделлаштирган ҳолда, биз шахснинг ва мулоқотнинг хусусиятларини аниқлаймиз: мулоқотни типларга ажратиб, биз бошқача позицияда шахснинг хусусиятларини белгилаймиз ва у ёки бу дискурсни ташкил этадиган концептларни аниқлаймиз.

*Адабиётлар рўйхати:*

1. Абдурозокова Ш. Тафаккур гулшани. – Т.: Фафур Гулом, 1989. – 462 б.
2. Алефиренко Н.Ф. Проблемы вербализации концепта: теоретическое исследование. – В.: Перемена, 2003. – 96 с.
3. Богин Г.Е. Типология понимания текста. – К.: Изд-во Калининск. гос. ун-та. 1986. – 86 с.
4. Воркачев С.Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании // ФН. 2001. № 1.

5. Зубкова Я.В. Время в языковом сознании: подходы к изучению // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: Сб. науч. тр. / ВГПУ – В.: Перемена, 2001. – 196 с.
6. Карасик В.И. О категориях лингвокультурологии. // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: Сб. науки. трудов. – В.: Перемена, 2001.
7. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – В.: Перемена, 2002. – 477 с.
8. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Наука, 1987.-261 с.
9. Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. уч. заведений. – М.: Издат. Центр “Академия”, 2001. – 208 с.
10. Нерозник В.П. Лингвистическая персонология: к определению статуса дисциплины. // Язык. Поэтика. Перевод.: Сб, наук. Трудов, вып. № 426. – М.: МГУ. 1996.
11. Никитина С.Е. Устная народная культура и языковое сознание. – М.: Наука, 1993. – 189 с.
12. Петренко В.Ф., Митина О.В. Психосемантический анализ динамики общественного сознания: На материале политического менталитета. – М.: Изд-во МГУ. 1997. – 214 с.
13. Почепцов Г.Г. Языковая ментальность: Способ представления мира // Вопр. языкознания. 1990. № 6.
14. Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор, 2006. – б 26.
15. Улыбина Е.В. Психология обыденного сознания. – М.: Смысл, 2001. – 263 с.
16. Хомиджон Хомидий., Махмуд Хусаний. Машрик замин хикмат бўстони. – Т.: Шарқ, 1997. – 440 с.

© Т.К. Мардиев, 2016.

---

УДК 82

#### ПОНЯТИЕ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ И ЯЗЫКОВОГО ЛИЧНОСТИ И ИХ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ

Т.К. Мардиев

**Аннотация.** В этой статье представляется мир, воспринимаемый в языковой форме, т.е. взаимосвязь языкового сознания, языковой личности общения. Также предлагается в общем виде разновидности языковой концептологии языковой личности, языкового сознания и речевого общения.

**Ключевые слова:** менталитет, стереотип, представление, языковое сознание, языковая личность, денотатив, этнокультурология, социальный, этнокультурный, дискурс.

© Т.К. Мардиев, 2016.

---

UDC 82

#### INTER RELATIONS OF LINGUISTIC MIND, LINGUISTIC PERSONALITY AND BELONGS EACH OTHER

T.K. Mardiev

**Abstract.** In this article there is a world described in linguistic forms including inter relating linguistic mind, linguistic personality and conversations. Also, the types of linguistic conception belonging to linguistic mind, linguistic personality and speech conversations are suggested in common site.

**Keywords:** mentality, stereotype, presenting linguistic mind, linguistic personality, denotation, ethnocultural, social, discourse.

© T.K. Mardiev, 2016.

---

UDC 82

**DEVELOPING ACADEMY IN ENLIGHTENMENT PERIOD OF ENGLISH LITERATURE.  
(ON EXAMPLE FROM JONATHAN SWIFT'S "GULLIVER'S TRAVELS")**

N.I. Abdullayeva<sup>1</sup>*Abstract*

This article is about Enlightenment period of English literature. The peculiarities of this period are shown by the work of Jonathan Swift's "Gulliver Travells". Ideas and views of writer can be seen from their works.

*Keywords:* enlightenment, bourgeois, revolution, feudal, academy, science, mind, education.

There were different changes in West literature in XVII-XVIII century. Of course there is influence of politic life on changing literature is a lot. This changing in literature began in the period of England and France bourgeois revolution.

XVII-XVIII асрлардаги инглиз ва ва француз буржуа революциялари ўрта асрлардаги эски тартибларни емириб ташлади минг йилдан ортиқвақтдан бери хукмронлик қилиб келаётган феодализм системага зарба бериб, жамият таракқиётининг янги босқичига кўтарди [1]

Writer's of this period began writing their works with the idea of enlightenment. They create several kind of works, poems and dramas. If their themes are different but their ideas are the same. So person's mind, intellect, perception do everything. If person has these features, he will be able to develop, increase his country. The writers with such kind of ideas are Daniel Defoe and Jonathan Swift.

Просветители утверждали мысль о природной доброте человека. Они отвергали учение церкви о его врожденный греховности и порочности. Они считали, что пагубное влияние на природу человека оказывают неразумные условия жизни. О своим естественным свойствам человек прекрасен, однако его развитию зависит от воспитания и той среды, в которой ему приходится жить. [2]

The main aim of Enlightenment period in English literature is to make people educated, knowledgeable and enlightened them. In this period of English literature writers showed in their works real life, criticized government, described malicious and bad disorders and developed science, technique academy.

In the work of Jonathan Swift's "The Adventure of Gulliver's Travels" we can see of real life of England like a mirror.

Some defects of real life were evident by fantastic heroes in this work. This work was not written for laugh but the malicious customs of government, politics, science and culture was showed of that period in England by writer.

Hero of this work travel several countries. In Lilliputians country all things are small, in Giants' country there are great people and things, horse and animals govern in some country, discovery of science academy.

By shown different events and things in his work, writer dreamed his country to be like that. He may write his work by thinking his people can't do the things that Lilliputians and Giants do. I think this work was written to make people clever, educated and enlightened. The work was so imaginary that you cannot help surprising. The main point of the work is that Lilliputians can sew clothes for such a big man like Gulliver.

You can also come across with such event in Giants' country. They sew clothes for small man (Gulliver) by their handkerchief. This event shoed both countries people how conscious and educated. For example small people are done several discoveries.

These people are most excellent mathematicians, and arrived to a great perfection in mechanics, by the countenance and encouragement of the emperor, who is a

---

<sup>1</sup>Абдуллаева Набия Идрисовна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

renowned patron of learning. This prince has several machines fixed on wheels, for the carriage of trees and other great weights. He often builds his largest men of war, whereof some are nine feet long, in the woods where the timber grows, and has them carried on these engines three or four hundred yards to the sea. Five hundred carpenters and engineers were immediately set at work to prepare the greatest engine they had. It was a frame of wood raised three inches from the ground, about seven feet long, and four wide, moving upon twenty-two wheels. The shout I heard was upon the arrival of this engine, which, it seems, set out in four hours after my landing. It was brought parallel to me, as I lay.[3]

By this writer wanted to prove such small people can do everything. If they work together they can do everything. They can make wagon by wood for Gulliver. Writer also described education system of them.

Upon these, and the like reasoning, their opinion is, that parents are the last of all others to be trusted with the education of their own children; and therefore they have in every town public nurseries, where all parents, except cottagers and laborers, are obliged to send their infants of both sexes to be reared and educated, when they come to the age of twenty moons, at which time they are supposed to have some rudiments of docility. These schools are of several kinds, suited to different qualities, and both sexes. They have certain professors well skilled in preparing children for such a condition of life as befits the rank of their parents, and their own capacities, as well as inclinations.[3]

There is no a role of parents in a child education. Their children go to kinder gardens and schools. Schools are divided into rich and poor schools and this shows the types of schools in England. If child from rich family he will be educated differently than a child from low class. Poor's children were educated by another way. Mostly there were not schools for poor people and farmer's children.

By this extract writer showed that there is a separation between rich and poor people. I think that all children are equal. If child from poor family but his knowledge is higher than the rich child. Poor child has also right to get education, to study. Writer criticized his countries educational system of that time and tells about Lilliputians' school. In these schools children are taught to be more intelligent, justice, strong and sense of love in country is developed. I think writer also wanted such kind of schools would be opened that's why he write it in his work.

So writer's hero Gulliver continues his travel in Giants' country. Building, people and also things are higher in 60 fut. Firstly he afraid of these people but he began living with them. By talking the king you can see the right view of England at that time.

This prince took a pleasure in conversing with me, inquiring into the manners, religion, laws, government, and learning of Europe; wherein I gave him the best account I was able. His apprehension was so clear, and his judgment so exact, that he made very wise reflections and observations upon all I said. But I confess, that, after I had been a little too copious in talking of my own beloved country, of our trade and wars by sea and land, of our schisms in religion, and parties in the state; the prejudices of his education prevailed so far, that he could not forbear taking me up in his right hand, and stroking me gently with the other, after a hearty fit of laughing, asked me, "whether I was a Whig or Tory?" Then turning to his first minister, who waited behind him with a white staff, near as tall as the mainmast of the Royal Sovereign, he observed "how contemptible a thing was human grandeur, which could be mimicked by such diminutive insects as I: and yet," says he, "I dare engage these creatures have their titles and distinctions of honor; they contrive little nests and burrows, that they call houses and cities; they make a figure in dress and equipage; they love, they fight, they dispute, they cheat, they betray! [3]

Hero firstly is angry with king because his speech hurt ordinary people. But hero becomes agree with the kings' words. Hero tries to speak about his country with proud but the king doesn't believe of it. Because homes building by small people is nothing than their great homes. From this writer tells that ordinary people know nothing they should take education. From describing such kind of countries writer would like people to know the best way of building great houses and buildings. The aim of the writer is developed his country by bringing science, techniques and enlighten people.

In his third voyage Gulliver travels in several countries. His voyages are devoted on developing science and technology in England. There he comes across with several discoveries that nobody can do. Firstly he travels in the city Laputa. He admires to see unknowledgeable mathematics, astronomers. They have many mathematical instruments but they cannot use one of them.

“Those to whom the king had entrusted me, observing how ill I was clad, ordered a tailor to come next morning, and take measure for a suit of clothes. This operator did his office after a different manner from those of his trade in Europe. He first took my altitude by a quadrant, and then, with a rule and compasses, described the dimensions and outlines of my whole body, all which he entered upon paper; and in six days brought my clothes very ill made, and quite out of shape, by happening to mistake a figure in the calculation. But my comfort was, that I observed such accidents very frequent, and little regarded”. [3]

The uses of geometric tools are described in this part. They use these tools for sewing ordinary dress as a result they can't sew beautiful dress. It looks like a large sack. It doesn't suit her at all.

Writer criticized dress-makers. They have a lot of condition for learning handicraft but they have not enough intellect, mind, perception and science. Under this amusing state is lied the trust. As writer said that if there was such ignorant dress-makers and chef, ordinary people lived hungrily and naked. This can break people life styles.

Opposition between old feudal orders with new socio-economical relations beginning in Renaissance period in XVIII century. Enlighteners put the problem of getting ride of old feudal system and set new socio-economical relations.

It is difficult to find opening school in the works of enlighteners, they mostly entered science in their works. They described more educated people or wise verse more ignorant. By educated people they wanted to enlighten people of that period of that time in England by ignorant people they criticized them.

They always tried to improve science, intellect and technology for developing their country.

On conclusion I think that ordinary people had enough intellect of reading and writing. But they wanted ordinary people to learn new subject science (mathematic, astronomy, geometry) and their aim was to improve these subject, to do different discoveries. Their dream was increase people love in science and fixing them.

#### *References*

1. Azizov K, Kaumov.O. History of foreign literature-T., “Teacher”, 1987 y p13.
2. Anikin G.V, Mihalskaya N.P History of English literature. Moscow., “High school”, 1985 y p.112
3. ebooks.adelaide.edu.au, Jonathan Swift’s “Gulliver Travels”

© N.I. Abdullayeva, 2016

УДК 82

### **РАЗВИТИЕ АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ЭПОХУ ПРОСВЕЩЕНИЯ (НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДЖОНАТАН СВИФТА «ПУТЕШЕСТВИЕ ГУЛЛИВЕРА»)**

Н.И. Абдуллаева

**Аннотация.** В данной статье речь идёт об английской литературе эпохи Просвещения. Его своеобразие передаётся на примере произведения Джонатан Свифта «Путешествие Гулливера». Мысли и взгляды писателей той эпохи находят своё отражение в их произведениях.

**Ключевые слова:** просвещения, буржуазия, революция, феодал, академия, наука, интеллект.

© Н.И. Абдуллаева, 2016.

*Abstract*

This article is about the right way of using writing, speaking, reading and listening during English classes.

*Keywords:* language skills, role plays, speaking, reading, writing listening.

Nowadays students' interests in foreign languages are improving day by day. Especially after adopting a resolution of our President I.A.Karimov about "Planning of improving the system of learning foreign languages" number PK-1875 in 2012 on December 10. [1] There are a lot of opportunities in learning English during lessons or after lessons for youth. Knowing foreign languages opened all doors of visiting foreign countries, communicating with foreigners, have opportunity to introduce your motherland in other countries, mostly it can help to develop your future life.

There several kind of way of learning English language. But it will be more effective when you use all language skills: reading, writing, listening and speaking.

**Listening**

Listening is not only hearing but also understanding what is being said. In general there are two kinds of listening: active where we are in a face to face conversation or on the phone, etc; and passive when we watch television or listen to the radio.

Within this skill area there are also sub-skills which need to be learned. These include learning to "hear" the boundaries between words; learning to understand what a change in intonation or stress means and so on.

**Speaking**

As with listening, speaking can be active or passive. Active speaking is when we speak on the phone or face to face and there is interaction between the speaker and listener. Passive speaking is when we speak with no interruptions or feedback from others e.g. giving a speech or a teacher droning on and on and on!

Sub-skills here include pronunciation as well as using stress and intonation in the correct way. There are also more semantic skills such as how to choose the correct word and building an argument, etc. While designing speaking lesson it should also take into consideration the activity role play it also help to improve student' speaking skills.

**Role play** – in a role play activity participants are asked to take a role of somebody else. The main condition for a successful role-play is that each participant of a role-play has a certain goal to pursue e.g. to persuade his/her partner to do something. Neither of the participants in the role play knows what his/her partner's goal is and therefore they don't know how their partner will respond.[2]

**Reading**

Reading is well developed in most societies. Sub-skills here include deciphering the script (e.g. the Roman alphabet or Cyrillic or Chinese characters), recognizing vocabulary and picking out key words in the text. Here a knowledge of syntax comes into play and also the ability to transfer what is written into real-life knowledge.

There are also important reading sub-skills such as skimming, reading for gist, reading for detail and so on. These all have to be taught to students.

**Writing**

Sub-skills here include spelling and punctuation, using the correct vocabulary and of course using the correct style whether that be formal, poetic or whatever the occasion demands, from a shopping list to wedding vows.

These days as well there is not only the physical ability to use a pen and write but also the use of a keyboard or keypad.

---

<sup>1</sup>Абдуллаева Набия Идрисовна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

So you were given the explanation of the language skills. The following advices are how to improve your language skills:

Reading is very important to all of us. It builds our knowledge, it gives us an escape, and it exercises our brains. The more you read, the better your reading skills and pronunciation will improve. Read on topics you're interested in, be it a romance novel, a sports magazine, newspaper or a car engine manual.

Try your hand at writing a novel, a short story, a poem, a play, or any other kind of creative writing. If you work at it bit by bit each day, it will hone your writing skills as well as exercise your creativity.

While you're listening, write down good notes and important details he/she says. Block distracting things from your mind. Listen to other people speaking the same language to improve your speaking and writing and pronunciation.

Take a topic and explain it. And be sure to talk loud enough so people can hear and speak with little words and big words mixed together. Discuss the topic of your speech with others. Communicate a lot.

**Select the details from the text read in Part 1 and have written down in Part 2. Explain the details out loud.** Make reference to the text to support your inferences, points of view and opinions.

**Explore the language features and their effects.** When speaking, use figurative language to clarify your points, for example: similes, personification, metaphor, etc. Use short sentences to make the points clearer. **Identify and explain the author's purpose.** Discuss this with others if possible.

- Analyze the author's range of vocabulary. How does the author convey messages, moods, attitudes and feelings? [3]

In conclusion I want to say that, as you see all types of language is necessary in learning English language. Listening more develop your speaking skill, reading more develop your writing and speaking skills. Because when you listen something, you can speak it, when you read something, you can write and speak it. While reading some topic you come across with unknown words, you will learn writing style of the author and using grammar rules. It of course can help develop your writing skills.

If you want to learn foreign languages try to making use of all language skills during your classes or you can use it independently at home.

#### *References*

1. President resolution of the Republic of Uzbekistan about "Plans of improving more system of learning English 2012y December 10, PR-number 1875 - («People word» newspaper, 11.12.2012 y., number240 (5660)-)
2. Professional for Uzbekistan English Teachers., T 2009 й
3. [http:// www.wikihow.com/Improve-Your-Language-Skills-Through-Reading-Writing-Listening-and-Speaking](http://www.wikihow.com/Improve-Your-Language-Skills-Through-Reading-Writing-Listening-and-Speaking)

© N.I. Abdullayeva, 2016

УДК 82

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ НАВЫКОВ НА АНГЛИЙСКИХ УРОКАХ В ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Н.И. Абдуллаева

**Аннотация:** Статья посвящена оптимальным вариантам выработки навыков письма, говорения, чтения и аудирования на уроках английского языка.

**Ключевые слова:** языковое навыки, ролевые игры, говорения, чтения, письма, аудирование.

© Н.И. Абдуллаева, 2016.

**ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК МАЪРИФАТПАРВАРЛИК ДАВРИ  
АДАБИЁТИДА ХОТИН-ҚИЗЛАРНИНГ РОЛИ  
(ИККИ ДАВЛАТ ЁЗУВЧИЛАРИ АСАРЛАРИ МИСОЛИДА)**

Н.И. Абдуллаева <sup>1</sup>

*Аннотация*

Бу мақолада инглиз ва ўзбек маърифатпарварлик даври адабиётида хотин-қизларнинг роли тасвирланган. Автор икки давлат ёзувчиларинг қарашлари таққослайди.

*Калит сўзлар:* маърифатпарварлик, давр, ғоя, маърифатпарварлар, маданий сиёсий ҳаёт.

Инглиз ва Ўзбек даври адабиёти тарихига назар солар эканмиз, икки халқ адабиётига биз маърифатпарварлик ғоялари йўғирилган асарларни учратишимиз мумкин. Инглиз адабиётида XVII-XVIII асрларда, Ўзбек адабиётида эса 19-асрларда маърифатпарвар ижодкорлар ўз асарларида маърифатпарварлик ғояларин илгари сурганлар. Шу илгари сурилган ғоялардан бири хотин қизларнинг ўқимишли бўлиши, уларни илм фандан бохабар қилиш муаммолари.

Маърифатпарварлик адабиётида маданий сиёсий ҳаёт билан бирга хотин қизлар образи ҳам ёритиб берилган. Чунки ўша даврда хотин-қизларга нисбатан жуда ҳам паст назар билан қаратилган. Бу нарса маърифатпарварлар ижодида кенг ёритилиб берилган. Айниқса, хотин-қизларнинг билим олиши, уларнинг ҳеч қайси бир эркакдан кам эмаслиги, улар билан бирга тенг ҳуқуқли бўлиши муҳокама қилинган. Шу билан бирга уларнинг билим олишига, уларнинг ўқишга ҳуқуқи борлиги долзарб масалага айлантирилган. Буни инглиз ёзувчиларнинг ҳам, ўзбек ёзувчиларининг ҳам асарларида кузатилган. Даниел Дефо ўзининг “An Essay upon Project” памфлетига қуйидагича фикр билдирган:

“I have often thought of it as one of the most barbarous customs in the world, considering us as a civilized and a Christian country, that we deny the advantages of learning to women. We reproach the sex every day with folly and impertinence,

while I am confident, had they the advantages of education equal to us, they would be guilty of less than ourselves. One would wonder indeed how it should happen that women are conversable at all, since they are only beholding to natural parts for all their knowledge. Their youth is spent to teach them to stitch and sew, or make baubles. They are taught to read indeed, and perhaps to write their names, or so, and that is the height of a woman’s education.” [1]

Демак, бундан билиш мумкинки, Даниел Дефо давридаги аёллар ўқиш у ерда турсин ҳатто ўзларининг исмларини ҳам ёза олмаганлар. Адиб бу памфлети орқали ҳозирги кунда ёки ўша даврдаги бундай ҳодисаларни камроқ содир бўлиши ва уни олдини олиш учун яратган деб ўйлайман.

Ўзбек адибларимиз ҳам ўзларининг асарлари орқали аёлнинг билим олиши ғоясини илгари сурдилар.

Абдулла Авлоний ўз шеърлари орқали аёлни илмга, маърифатга даъват этган:

“Илму дониш яхши зийнатдур хотин қиз аҳлина  
Қўй қадам илм уйини, тумори маржонни унут.”

Аёл кишининг зийнати бу унинг илми, тарбияси ҳисобланади. Бу шеър ўзи икки мисра бўлса ҳам, лекин ундаги маъно жуда ҳам кенг ва катта ҳисобланади. Тумор ва маржонни бир томонга олиб қўйиб, ўзини илмга ёки илм уйига бир қадам босиш кераклигини уқтиради.

Менимча, бу мисралар бой хонимлар ўзини хирсини тиллога қўйган, шундай аёллар борки ўзини бутун ҳаётини айш-ишратга ўтказадиганлар учун ёзилган. Бу зебу зийнат нима беради? Ҳеч нарса балки, инсон ҳаёти давомида кўп

<sup>1</sup>Абдуллаева Набия Идрисовна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

тиллоси борлигидан, уни йўқотиб қўйиш хафидан чўчиб юради. Бу зебу зийнати билан бутун дунёни қўлга ҳам киритмайди. Лекин инсон илм, билим эгаси бўлса, уни ҳеч қандай куч йиқита олмайди. Аксинча у инсон ўз билими орқали барчани йиқитиши мумкин.

“Оҳ золим маданият, бизим Туркистонликлар орсига қачон келуб томир ёясан?! Қачон бизим бу жаҳолат зиндонидан халос киласан?! Бизда уй тарбияси бошланиб, хотун-қизларимиз илму маориф ила нурланмагунча бизнинг орамизда шундай кўргилсиз ҳоллар давом этса керак. Мана бу хотун бечорани эрга бергон вақтларида ўз хохиши билан, ўзининг ризолиғи билан, ўзи кўриб хохлагон эрига бермасдан ҳайвон каби кучлаб, қўлидан тутиб бир золимнинг қўлига берганлар. Бу муштипар маъсуманинг бутун умри азоб меҳнатда, қайғу ва кулфатда ўтуб келғонида минг маротаба пушмон еб ҳам зиндонда яшагон. Мана бизнинг орамиздан шундай кўнгилсиз ҳолларни йўқ қилмоқ учун бутун куч – қувватимизни хотун-қизларимизни ўқутмоқ, маориф ва маданият ила ошно қилмоқ йўлинда сарф қилмоғимиз лозимдур. Шундагина бизлар ҳам бошқа қавмлар орасида ўртоқчасига яшамоғимиз керакдур.” [3] Маърифатпарвар адибларимиз аёл кадр, зийнати, билими унинг жамиятда ўрни жасурлиги ёки аксинча унинг айш-ишратга берилиши, енгил табиатлигини ўз асарларида ёркин ифода қилганлар.

Адибларимиз асарларини ўқир эканмиз, бениҳоя кўз олдимизга ўша даврдаги аёлларнинг ташқи ва ички кўриниши, аҳволи гавдаланади. Ва ўша даврда аёлнинг кадри қандай эканлигини билиб оламиз. Бу айниқса, ўзбек адабиёти романлари ва драмаларида кенг тасвирланган. Ўша даврларда аёлларга нисбатан жуда паст назар билан қарашган, уларнинг оёғ-ости қилганлар:

“Тошфўлот: Эй, жўра!... Ман хотундан кўркатургон ғариб одамлар фирқасидан эмасман. Хотундан кўркмоқлик, деган гап ҳам бу дунёда гап бўлдимми? Худойи таоло хотунларни бизларга қул қилиб яратиб қўйган. Олар бизларга хизматкор бўлгандан ейин хотуннинг хадди борму, эгасига бўйин йўғонлик қилсун. Маним хотуним маним хизматорим бўлгандан кейин нима қилсам ҳам қиламан, қувлай ҳайдай десам ҳам ҳайдайман, сақлай десам, ҳам сақлайман. Ҳар нима қилсам ҳам ихтиёрим ўзимда.” [3]

Аёлларнинг фикрига умуман бефарқ қарашган, уларнинг фикрлари билан ҳатто кизиқиб ҳам кўришмаган. Билим олиши у ёқда турсин кўча хатлаб чиқмаганлар.

Хулоса қилиб айтганда икки халқ адабиёти ижодкорлари гарчи бошқа-бошқа асрларда ижод қилган бўлсаларда. Буларнинг асарларида кўпинча бир хиллик акс этирилган. Икки халқ адабиётида ҳам хотин-қизларни билимли, илмли бўлиш муаммолари олға сурилган. Икки халқ ижодкорлари ҳам аёлларни зулматдан ёруғликка олиб чиқиш тарафдорлари бўлишган.

*Адабиётлар рўйхати:*

1. ebooks.adelaide.edu.au, “An Essay upon Project”
2. Авлоний А. Тошкент Тонги-Т., “Адабиёт ва санъат”, 1979 й
3. Ризаев Ш. Жаид драмаси-Т., “Шарқ” 1997 й Б.312-313
4. Бехбудий М Танланган асарлар 3-нашри – Т., “Маънавият”, 1997 й

© Н.И. Абдуллаева, 2016.

УДК 82

## РОЛЬ ЖЕНЩИН В АНГЛИЙСКИЙ И УЗБЕКСКИЙ ЛИТЕРАТУРЕ В ЭПОХИ ПРОСВЕЩЕНИЯ (НА ПРИМЕРЕ РАБОТ ПИСАТЕЛЕЙ ДВУХ ГОСУДАРСТВ)

Н.И. Абдуллаева

**Аннотация.** Роль женщин в английской и узбекской литературе эпохи Просвещения составляет содержание данной статьи. Автор сопоставляет взгляды писателей двух государств.

**Ключевые слова:** просвещения, эпоха, наука, идея, просветители, культурна политическая жизнь.

© Н.И. Абдуллаева, 2016.

UDC 82

**THE ROLE OF WOMEN IN ENGLISH AND UZBEK LITERATURE DURING ENLIGHTENMENT PERIOD (ON EXAMPLE TWO COUNTRY WRITERS' WORKS)**

N.I. Abdullayeva

**Abstract.** In this article the role of women in English and Uzbek Enlightenment period of literature are described. Author compares views of two country writers.

**Keywords:** enlightenment, period, science, idea, enlighteners, cultural political life.

© N.I. Abdullayeva, 2016

---

УДК 82

## ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ТРУДНОСТИ УСВОЕНИЯ КАТЕГОРИИ РОДА ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В ТЮРКОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ

Д.А. Сулаймонова <sup>1</sup>

### *Аннотация*

В статье рассматриваются причины возникновения интерференции в процессе обучения категории рода русского языка в тюркоязычной аудитории, даётся лингвометодическое освещение сходств и расхождений в русском и тюркских языках.

*Ключевые слова:* русский язык, тюркские языки, интерференция, категория рода, родовые формы, гендерные различия, профессионализмы.

Род имён существительных – это та категория, с которой в иностранной аудитории начинается систематическое изучение грамматики русского языка.

Категория рода в разных аудиториях вызывает различные трудности, зависящие от строя родного языка учащихся или языка посредника, через который ведётся преподавание русского языка. Наибольшую трудность эта категория вызовет, несомненно, в аудитории с таким языком, где категория рода отсутствует, например в узбекском. Известно, что ошибки в употреблении рода узбеками являются наиболее частыми и трудно искоренимыми. При работе, например, в аудитории с французским языком трудностей будет меньше благодаря наличию у французских существительных двух родовых форм. С трудностями иного плана преподаватель встретится, работая с носителями болгарского языка, в котором, как и в русском, имеются три родовые формы, однако не всегда совпадающие с русскими.

Таким образом, объяснение категории рода и длительность тренировки в усвоении родовых форм обучающимися будут различными в зависимости от родного языка или языка-посредника.

Тюркские языки (турецкий, татарский, узбекский, казахский...)-безродовые языки. Все имена существительные в этих языках не относятся ни к какому роду. В русском и тюркских языках имена существительные – это одна из самых распространенных, частотных и объемных частей речи.

Если узбекским учащимся следует разъяснить сущность рода как грамматической категории, то французским и болгарским этого можно и не делать, так как понятие рода уже существует в их сознании.

Теоретическая категория рода русских существительных является, несомненно, наиболее легкой для понимания иностранными учащимися. Но легкость понимания – это еще не гарантия правильного употребления в речи. Следует иметь в виду, что ошибки в употреблении рода из-за недостаточной тренировки на начальном этапе обучения могут создать такой специфический акцент, бороться с которым на более продвинутом этапе, когда будет накоплен большой запас лексики, окажется практически невозможно.

При объяснении категории рода русских существительных необходимо создать в сознании учащихся целостную систему, которая могла бы служить надежной опорой для самостоятельного распознавания категории рода и правильного заучивания родовых форм[1].

Перед тем как приступить к ознакомлению учащихся с русскими родовыми формами, следует предварительно создать у учащихся запас имен существительных разного рода и в разных вариантах.

Все родовые формы русских имен существительных могут быть представлены в виде таблицы.

---

<sup>1</sup> Сулаймонова Дилора Абдурахмановна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

Таблица 1

Мужской род	Женский род	Средний род
стол	комната	окно
словарь	деревня	поле
трамвай	аудитория	задание
	тетрадь	

Существительные-образцы должны быть заучены учащимися до полного автоматизма с тем, чтобы каждое новое существительное они сумели соотнести с одним из этих образцов. При подаче новой группы существительных учащиеся и со слуха, и по записи должны уметь автоматически определить (по формальным признакам) род существительных и его морфологический подтип.

О методических особенностях изучения категории рода в тюркоязычной аудитории писали в своих работах Н.К.Дмитриев, В.М.Чистяков, Н.З.Бакеева, Л.З.Шакирова, Г.А.Анисимов, К.З.Закирьянов и др [2]. Изучение категории рода русского языка обусловлено разнообразием языковых средств выражения категории рода в различных группах существительных, логической немотивированностью рода в некоторых названиях живых существ и во всех названиях неодушевленных предметов, отсутствием единой основы для классификации существительных «общего рода» и существительных мужского рода, не имеющих соответствия среди существительных женского рода, и наоборот. Знакомство учащихся с родовой категорией в тюркоязычной аудитории целесообразнее начинать не с мужского, а с женского рода, так как часть существительных мужского рода имеет нулевое окончание, ряд существительных – окончание – а/-я, характерное для женского рода. Грамматическими показателями рода в русском языке могут быть не только окончания, но и суффиксы: например, суффиксы *-ость/ -есть; -изн-; -от* – являются показателями принадлежности имен существительных женскому роду (*юность, молодость, свежесть, белизна, желтизна, широта, высота* и др.), суффиксы *-тель; -арь* в именах существительных свидетельствуют о принадлежности последних мужскому роду (*учитель, водитель, аптекарь* и др.), суффикс *-ств-; -ени; -ни* – говорят о принадлежности имен существительных к среднему роду (*студенчество, чтение, решение* и др.). На уровне синтаксиса категория рода является средством образования словосочетания и предикативной единицы, при этом имя существительное занимает господствующее положение: от его родового признака зависит родовой признак прилагательного, числительного, местоимения и т.д. Только правильно определив род существительного, учащиеся могут правильно подобрать окончание имени прилагательного, порядковых числительных, глагола прошедшего времени и т.д. При этом очень важно выполнение упражнений, направленных на выработку навыков правильного употребления родовых форм в речи. В речи тюркоязычных студентов встречаются частные ошибки, связанные с языковой интерференцией. Например:

*Я люблю смотреть в телевизор информационный программа.*

Таким образом, одной из первоочередных методических задач в анализируемой сфере является выработка особых рекомендаций студентам по маркированию грамматической категории рода в русском языке, например, через сравнение гендерных различий у имён собственных или одушевленных. В узбекском языке гендерные различия могут проявляться лишь у имен собственных, а также некоторых профессионализмов. Некоторые имена собственные имеют женский эквивалент, который образуется при помощи добавления суффикса *-а* к мужскому имени: *Фируз – Фируза, Навруз – Навруза, Максуд – Максуда. Рахим – Рахима, Нозим – Нозима, Мунис – Муниса, Сохиб – Сохиба*. Кроме того, суффикса *-а* женский род может обозначаться суффиксом *-ой*: *Максад – Максადой, Мурод – Муродой*. Кроме того, в узбекском языке для обозначения некоторых профессионализмов женского рода также добавляется суффикс *-а*, например: *муаллим – муаллима «учительница», раис – раиса «председатель», котиб – котибса «секретарь», мураббий – мураббия «воспитатель», хофиз – хофиза «певец», шоир – шоира «поэт».*

Итак, в узбекском языке мужские имена собственные и профессионализмы заканчиваются согласным, как и довольно часто в русском языке; на это важно указать носителям узбекского языка на занятиях, посвященных русской грамматической категории рода [3]

Особое внимание следует уделить явлениям, которые на первый взгляд нарушают систему, например, усеченные формы русских мужских имен на *-а/я*: *Миша, Ваня*; формы женского рода не на гласный: *рожь, тишь* и пр. В случае неувоения этих форм могут возникать ошибки в согласовании с прилагательными.

В заключение следует вновь подчеркнуть, что процесс обучения русскому языку как иностранному должен строиться на основе учета характеристик родного языка учащихся. В качестве эффективных стратегий для преодоления языковой интерференции узбекского языка на занятиях по русскому языку как иностранному следует учитывать и применять для объяснения, как различия, так и сходства.

*Список литературы:*

1. В.И.Остапенко. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе. М.: «Русский язык». 1983. С. 9-11.
2. А.А.Ким – Малони. Преодоление языковой интерференции у студентов из стран Центральной Азии с целью повышения эффективности их культурно-языковой адаптации к условиям обучения и проживания на территории России. Вестник ТГПУ. 2014, 4 (145).
3. Юсупова З.Ф. К вопросу об изучении именных частей речи в русском языке: функционально-семантический аспект // Филология и культура. – 2013. – № 1. – С. 276-279.

© Д.А. Сулаймонова, 2016.

UDC 82

**LINGUISTIC DIFFICULTIES ASSIMILATION CATEGORY  
OF GENDER IN TURKIC SPEAKING CLASSES**

D.A. Sulaymonova

**Abstract.** The article discusses the causes of interference in the process of learning the Russian language the category of gender in the Turkic-speaking classes, given Linguomethodological lighting similarities and differences in the Russian and Turkish languages.

**Keywords:** Russian, Turkic languages, interference, the category of gender, generic forms of gender differences, professionalism.

© D.A.Sulaymonova, 2016

## СЛОВАРНАЯ РАБОТА – ВАЖНЫЙ ФАКТОР ОВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ В НЕРУССКОЙ АУДИТОРИИ

Д.А. Сулаймонова <sup>1</sup>

### Аннотация

В статье автор представляет особенности словарной работы в нерусской аудитории, опираясь на существующую литературу и собственный опыт преподавания русского языка.

*Ключевые слова:* словарный запас, активный словарь, пассивный словарь, семантизация, перевод, внеаудиторное чтение, словарь, толкование.

Общепризнано, что для практического овладения русским языком немаловажную роль играет словарная работа. Словарная работа в обучении нерусских русскому языку – это большой и сложный комплекс различных видов и методических приёмов, применяемых на занятиях по развитию речи, изучению и усвоению практических правил грамматики, по привитию навыков русского произношения, при чтении художественной и специальной литературы и т.п.

Для практического овладения русским языком недостаточно только знакомство с большим количеством русских слов. Каждое вновь усвоенное слово должно войти в активный словарь студента, чтобы студент его понимал, знал и умел употреблять в речи во всех формах. Этого можно добиться, систематически повторяя изученные слова. Закрепление новых слов и словосочетаний требует большого количества упражнений творческого характера. Некоторые преподаватели при изучении нового текста ограничиваются заданиями, данными после учебных текстов. Но, как показывает опыт, при чтении каждого учебного текста, во время вопросно-ответных бесед по изученным текстам и на темы, близкие к ним, следует применять самые разнообразные приёмы активизации. Словарная работа в ее планомерной и систематической реализации состоит из следующих аспектов:

- 1) понимание русских слов;
- 2) анализ связи слов в предложении;
- 3) выработка умений строить предложения, правильно употребляя русские слова;
- 4) логико-грамматическая связь отдельных предложений, т.е. последовательное изложение мысли.

Реализовать эти аспекты можно как последовательно: первый будет служить фундаментом для второго, второй для третьего и т.д. – так и одновременно на различном лексическом материале. Например, на одном занятии сочетается усвоение новых слов (первый аспект) и упражнения в составлении предложений на ранее усвоенном лексическом материале (третий аспект).

На занятиях по русскому языку применяются такие основные способы семантизации русских слов:

- 1) толкование лексического значения слов по-русски;
- 2) подбор синонимов и антонимов;
- 3) перевод на родной язык.

Перевод – один из основных способов объяснения значения русских слов, но не единственный. Он используется в том случае, если нет других средств, точно и быстро раскрывающих содержание незнакомого русского слова.

Пользуясь переводом на родной язык как средством объяснения новых слов, учитель учитывает:

- а) возможность точного по значению перевода;
- б) целесообразность перевода отдельного слова или целого словосочетания, в которое это слово входит;

---

<sup>1</sup>Сулаймонова Дилора Абдурахмановна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

в) необходимость перевода слова, несмотря на то, что оно уже объяснилось, но в другом сочетании и в ином значении;

г) целесообразность объяснения на родном языке.

Обычно для заучивания и активного усвоения преподаватели дают отдельные слова. Хотя ученики и заучивают эти слова, но в речевой практике они не умеют ими пользоваться. Правильное и прочное усвоение значения слова лучше всего достигается при введении его в предложения и словосочетания.

В пополнении словарного запаса нерусских студентов большое значение имеет внеаудиторное чтение.

При чтении литературы, как показывает практика, на каждой странице среднеподготовленному студенту встречается от 3 до 10 незнакомых слов. Студент должен выписать в тетрадь и усвоить не менее 200-250 слов. Во время приёма домашнего чтения проверяется тетрадь с записью слов и словосочетаний, выясняется, все ли непонятные слова выписаны студентом; выборочно с каждой страницей проверяется знание нескольких слов. Во время пересказа содержания текста обращается особое внимание на умение строить предложения, правильно излагать содержание прочитанного.

Полноценная и эффективная словарная работа по русскому языку не мыслится без умения обучающихся пользоваться словарями разного типа. Для успешного пользования словарем обучающийся должен отлично знать, во-первых, русский алфавит и, во-вторых, порядок в систему построения словарных статей, различные словарные пометы.

Чтобы студенты не только свободно и быстро, но и самостоятельно пользовались словарем, необходима выработка у них навыков работы со словарем: выполнение в аудитории упражнений на нахождение в словаре указанных слов. Работая со словарем, студенты приобретают навыки быстрого отыскивания в словаре нужных слов. Затем даются упражнения на проверку понимания условных обозначений, встречающихся в каждой словарной статье. Для успешной работы со словарем студенты должны также уметь легко восстанавливать начальную форму слов, которые им встречаются в тексте в разных (косвенных) формах.

Студент должен хорошо ориентироваться внутри каждой словарной статьи, разбираться в обозначении грамматических форм слова. Приводим образцы заданий по работе со словарями.

*Выпишите из текста существительные и глаголы; существительные поставьте в форме именительного падежа единственного числа, а глаголы – в инфинитиве. Все эти слова запишите в алфавитном порядке.*

Кроме русско-узбекских словарей студенты пользуются и толковыми словарями, например, словарем С.И. Ожегова. Студенты получают параллельное задание: одни и те же слова находить и в русско-узбекском, и в толковом словарях. В первом они находят перевод данных русских слов на узбекский язык, во втором – их толкование. Потом заполняют специальные таблицы такого типа.

Русское слово	Перевод	Толкование
Свободолюбивый -ая, -ое, -ые	Эрксевар	Любящий свободу, проникнутый стремлением к свободе, к независимости
Деятель (м.р.), -я	Арбоб	Лицо, проявившее себя в какой-нибудь общественной деятельности
Поджигатель (м.р.), -я	Ўт ўювчи, олов ёкувчи	Тот, кто совершил поджог со злым умыслом
Отчетливый, -ая, -ое, -ые	Аник, равшан, очик, ойдин, якқол	1) отдельный, четкий, разборчивый 2) ясный, точный, вполне понятный

Таким образом нерусские студенты приобретают умения и навыки работы со словарем. расширять свой словарный запас студенты могут в легкой игровой форме: решая кроссворды, лексические задачи, придумывая диалоги, тем самым они упрощают себе учебный процесс и обогащают свой язык.

Конечной целью словарной работы является использование студентами новых слов в собственных высказываниях. Поэтому в методике говорят об активном и пассивном словаре. Основное отличие активного словаря от пассивного проявляется в уровне владения словом. Слово входит в активный словарный запас студента если он осознаёт значение этого слова, умеет правильно сочетать его с другими словами и уместно употреблять в своей речи.

Словарная работа является непростой задачей для нерусского студента. Предложенные методы и приёмы могут помочь студенту понять принцип работы со словом и применять их при самостоятельном изучении языка. Для того чтобы избежать забывания слов, преподавателю необходимо постоянно повторять слова, использовать их на занятиях, возвращаться к ним и активизировать их.

*Список литературы:*

1. Бабаджанов Х. Словарная работа при обучении русскому языку учащихся-узбеков. – Т.: Укитувчи, 1998.
2. Шанский Н.М. Что значит знать язык и владеть им. – Л.: Просвещение, 1989.

© Д.А. Сулаймонова, 2016.

---

UDC 82

**DICTIONARY WORK – AN IMPORTANT FACTOR  
IN MASTERING RUSSIAN LANGUAGE IN NON RUSSIAN AUDITORY**

D.A. Sulaymonova

**Abstract.** In this article the author shows peculiarities of dictionary works in non-Russian auditory, based on existing literature and own experience of teaching Russia.

**Keywords:** vocabulary and active vocabulary, passive vocabulary semantization, translation, extracurricular reading, vocabulary interpretation.

© D.A. Sulaymonova, 2016.

---

УДК 82

## **ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ КАК ФАКТОР ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ СТУДЕНТОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО НАПРАВЛЕНИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Д.А. Сулаймонова<sup>1</sup>*Аннотация*

В статье излагаются проблемы обучения нерусских студентов языку специальности.

*Ключевые слова:* профессиональная подготовка, язык специальности, текст, учебно-профессиональная сфера.

В современных условиях расширения международных экономических связей существует потребность в подготовке высококвалифицированных специалистов с таким уровнем владения иностранными языками, который позволяет осуществлять непосредственное общение с зарубежными партнёрами в профессиональной деятельности. Цель обучения иностранному языку в вузовской системе профессиональной подготовки должна характеризоваться его практической направленностью, как средства общения, обмена информацией, необходимой для успешной практической деятельности будущего специалиста в избранной им области науки, техники, хозяйства, оперативного знакомства с уровнем развития науки и техники за рубежом. В современном мире информационных технологий, растущей интеграции, полуполярного сотрудничества иностранный язык становится одним из показателей профессиональной компетентности специалиста.

Хотя знание русского языка само по себе является ценным навыком, без знания сельскохозяйственной терминологии ирригаторы и мелиораторы будут не в состоянии понять слова и выражения, потому что русский для ирригаторов и мелиораторов существенно отличается от традиционного русского языка. Знание сельскохозяйственного русского языка является отдельным навыком для профессионального ирригатора и мелиоратора.

Одна из основных задач, которая стоит перед преподавателями русского языка в сельскохозяйственном вузе, – научить студентов сельскохозяйственной специальности понимать и переводить профессиональные тексты с русского на узбекский. Вузы выпускают специалистов разных профилей. Осваивая свою специальность и готовясь к будущей профессиональной деятельности, студенты овладевают специальной лексикой и терминологией, навыками и умениями читать специальную литературу, говорить и писать по темам и проблемам избранной специальности.

Язык специальности – это совокупность всех языковых средств, которые применяются в ограниченной специальностью сфере коммуникации в целях обеспечения взаимопонимания занятых в этой сфере людей.

Если задача специальных кафедр состоит в том, чтобы научить студента основным понятиям отдельных отраслей науки, то задача преподавателя иностранного, в том числе русского языка – помочь освоить терминологию специальности и письменную и устную профессиональную речь.

Перед студентами стоит задача практического овладения русским языком как средством получения специальности.

Язык специальности дает возможность обеспечить реальные коммуникативные потребности студентов, которые будут использованы в учебно-профессиональной сфере общения при чтении учебной литературы, на практических занятиях, а также при участии в научных студенческих конференциях.

---

<sup>1</sup>Сулаймонова Дилора Абдурахмановна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

Язык специальности в то же время является функциональным стилем русского языка со своими особенностями. При отборе материала в целях преподавания необходимо учитывать актуальность, типичность, коммуникативную значимость, доступность и достаточность для овладения языком специальности.

Известно, что в методике преподавания русского языка единицей обучения является текст. Основным источником информации для специалиста – это научная статья, доклад, реферирование и т.д. В связи с этим, при обучении иностранному языку на неязыковых факультетах на первое место выходит профессионально-ориентированное чтение. Основной целью профессионально-ориентированного чтения является получение необходимой информации, ее обработка с установкой на дальнейшее использование.

В отличие от традиционного подхода к тексту, как иллюстрации различных грамматических и лексических трудностей, необходимо направить внимание обучаемого на содержание научного текста и рассматривать его как источник информации. При этом важно учитывать взаимосвязь формы и содержания.

Знание особенностей стиля научного, технического текста значительно облегчит работу с ним. Не смотря на то, что научные тексты имеют различную форму и содержание, можно выделить функциональные типы текстов, например, описание (описание химической структуры вещества), объяснение (объяснение научного принципа), аргументация (доказательство научного тезиса). Функциональный тип определяет стереотипность в композиции и структуре текста, в последовательности изложения, в выборе специальных устойчивых выражений. При работе над конкретной научной статьей в аудитории существенно возрастает скорость и качество получения нужной информации, выполнения задач, заданных послетекстовыми упражнениями. Овладение информацией отрабатывается различными упражнениями:

- определение функционального типа текста (прочитайте несколько небольших текстов и определите их тип: описание, объяснение, аргументация; по заголовку/по первому абзацу определите, к какому типу относится данный текст)

- определение смысловых опорных структур (составьте план текста, заполните информационную таблицу по тексту, ответьте на вопросы; выделите важную информацию и опустите второстепенную, выберите предложение из ряда данных, в котором отражена главная мысль текста/абзаца)

- определение композиционных опорных структур (определите тему текста по первому и последнему абзацу, разбейте текст на абзацы, поставьте абзацы в нужном порядке, разверните текст по первым предложениям его абзацев, скажите, какое содержание могло предшествовать данному обобщающему предложению)

Приведенные задания являются лишь образцом возможной работы с текстом и оставляют место для творчества преподавателя.

Отбор учебного материала по специальности позволяет:

- отобрать среди них целые классы текстов с однородным содержанием, общностью структуры и общностью связей внутри текста;

- представить на материале этих текстов лексико-грамматические явления,

- раскрывающие специфику научного стиля речи;

- выделить основные типы текстов по содержанию: описание, повествование, рассуждение, доказательство (учитывать, что в одном тексте могут встретиться разные способы изложения содержания).

В нынешних условиях молодой специалист должен не просто уметь общаться на иностранном языке, а эффективно использовать его в своей будущей профессиональной деятельности. В процессе говорения у студентов, изучающих язык специальности, возникает целый ряд сложностей, которые можно было бы систематизировать следующим образом:

- трудно быстро сообразить, что и как сказать;

- не хватает слов и выражений, чтобы выразить свою мысль;

- недостаточно грамматических знаний, чтобы правильно построить предложение;

- иногда забываются простые слова или грамматические формы;
- боязнь/опасения, что высказывание будет сформулировано неверно;
- иногда не знают, что сказать, так как не владеют информацией по какой-то проблеме.

Очевидно, что основные сложности возникают в момент оформления мыслей в предложения. Для того чтобы снять эти сложности, используется система упражнений, направленных на развитие понятного, свободного, спонтанного говорения. Эти задания и упражнения можно поделить на пять групп:

1. Задания, целью которых является подготовка к говорению.

Это упражнения репродуктивного характера, основанные на имитации, направленные на закрепление лексики и грамматических конструкций. Форма может быть различной – это диалоги, упражнения, выполняющиеся по цепочке, языковые игры, краткое формулирование собственного мнения с использованием определённых речевых образцов и т.д.

2. Задания, целью которых является развитие умения «построить»

высказывание. Это лексико-грамматические упражнения, составление диалогов по образцу или заданной структуре, составление диалогов с опорой на текст, формулирование собственного мнения, что является подготовительным этапом к дискуссии.

Хотелось бы обратить внимание на такое интересное задание, как составление диалогов с опорой на текст. Для этого можно использовать различные типы текстов, например, тексты из учебников по сельскому хозяйству, газетные статьи, схемы, графики, карикатуры т.д. Задание выполняется наиболее успешно, если в процессе подготовки были «сняты» все возможные сложности. Что касается социальной формы выполнения заданий, предпочтение отдаётся работе в парах и малых группах (три участника).

3. Задания, целью которых является структурирование коммуникации.

Это упражнения на составление высказывания из нескольких коротких предложений, составление интервью, подготовка дискуссий с использованием речевых опор, пересказы и т.д.

4. Задания, симулирующие коммуникацию.

Речь идёт о различных видах речевых игр, интервью, дискуссиях.

Задания этого типа могут быть эффективно использованы по окончании работы над темой. Основой для интервью и дискуссии могут служить газетные статьи проблемного содержания.

5. Задания, которые, собственно, являются коммуникацией.

Различные ассоциогаммы, спонтанные ответы на проблемные вопросы, высказывание гипотез перед или в процессе чтения текста и т.д. Такие задания можно предложить на различных этапах работы над темой.

Все упражнения и задания на развитие навыка говорения, безусловно, тесно связаны с развитием других навыков речевой деятельности и не могут рассматриваться в отрыве от них. Целесообразно включать в учебный процесс практические задания по поиску терминологической лексики, ее систематизации, составлению тематических глоссариев.

Для успешной организации обучения русскому языку необходимо использовать различные средства оптимизации процесса обучения, а именно: применение эффективных методик, продуманный отбор языкового и речевого материала, внедрение новых информационных технологий и технических средств.

*Список литературы:*

1. Балыхин М.Г. Высшее профессиональное образование на русском языке: вчера, сегодня, завтра // Вестник. – РУДН. – 2010. – №1.
2. Кутузова Г.И. Междисциплинарные связи в обучении иностранных студентов. – СПб.: Издательство Политехнического университета, 2008.

© Д.А. Сулаймонова, 2016.

UDC 82

**LANGUAGE AS A FACTOR OF PROFESSIONAL SPECIALITIES STUDENTS  
OF AGRICULTURAL DIRECTIONS IN THE STUDY OF RUSSIAN LANGUAGE**

D.A. Sulaymonova

**Abstract.** The article presents the problems of teaching Russian language students of specialty.

**Keywords:** Training, specialty language, text, educational and professional sphere.

© D.A. Sulaymonova, 2016

---

УДК 82

## PREPOSITIONAL COMBINATIONS IN MODERN ENGLISH

Z.R. Fattayeva<sup>1</sup>*Abstract*

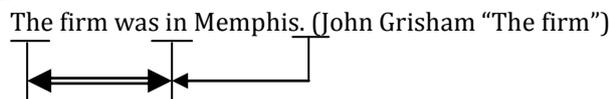
This article tells about the prepositional combinations in modern English. The author tells about prepositional combinations used as a predicate.

*Keywords:* grammar, syntactic analysis, prepositional combinations, predicate link verb, notional verb, analyse sentence structure, syntactic sign.

There is always exists argue when we are going to talk about grammar, to be more exact about methods of syntactic analysis of sentence. There were various investigations in this sphere by Noam Chomsky, A.M. Mukhin, A.I. Smirnitsky and others.

The matter I'm going to discuss is the prepositional combinations in the position of a predicate. The best way of grasping and deep consideration of the matter that is going to be investigated or had already been investigated is to study with examples. Scientists paid attention to the analysis of principle and secondary parts of speech in syntactic analysis. But, besides dividing the parts of speeches into two parts and analyzing them there exist several efficient methods which may clarify some problems we face with during learning, investigating grammar. They are: distributive, Chinese box, transformational methods but mentioned above methods will be helpful and efficient only in analyzing of the structure of sentence. We shall encounter with vague sides of linguistics if we stop at those methods listed above as it is inclined to lighten only the form of the sentence. For investigating and analyzing a sentence using the methods component and syntactic analysis is more efficient for defining signs of the elements used in sentences in the syntagmatic and differential layers.

For bringing the light to the contrastive viewpoints of scientists I have decided to bring as an example the contribution made by A.M. Mukhin and A.I. Smirnitsky on the component and syntactic analysis of a sentence. (3;138) This method based on 3 levels. First of all syntactical connections between the elements of the sentence are defined, in junction model after the differential syntactic signs of each element are defined and given in component models, the last process will be to define syntactic model it means the inner structure of the sentence. If we move on to the prepositional combination in the position of a predicate, we have to pay attention to the viewpoint of A.I. Smirnitsky in the following example: The firm was in Memphis. While analyzing this sentence A.I. Smirnitsky didn't pay attention to the 3 functions of the verb "to be" which were added by Kuznetsov, that may come as an auxiliary verb, link verb and notional verb and added a new term which he has called as an "attributive predicate" (6;198). to the prepositional part of the sentence given above. Nevertheless, if we analyze the sentence with the help of supported conception by A.M. Mukhin (4;177) we shall achieve an unexpected result which totally contradicts the consideration of A.I. Smirnitsky. First of all we have to define the structure of the sentence in a component model:



According to the junction model the sentence consists of three components and has two syntactic connections, i.e. the first component "the firm" with the second component "was" makes nuclear predicative connection with the third component "in Memphis" forms subordinate connection.

The next step we have to do is to define the differential syntactic signs of the sentence in a component model on the basis of syntactic connection. The first compo-

<sup>1</sup>Фаттаева Зарина Рахматовна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

nent is called as nuclear predicate one (NP1), the second one as nuclear predicate two (NP2), the last one is defined as un-nuclear dependent ( $\bar{N}D$ ) component.

The most important part of analyzing the sentence is considered to be the last step where we should define differential syntactic – semantic signs in the syntaksem model on the basis of junction and component models. The first component “the firm” from the categorial signs takes substantiality (Sb), from non-categorial signs existentiality (Ex), the last two components are the main issue towards which A.I. Smirnitsky used the term “attributive predicate”, the component “was” will take process (Pr) from categorial signs and existence (Ex) from non-categorial signs, substantiality from the categorial signs and location (Lc), addessive (Ad) from the non-categorial signs. Complete syntaksem model will look like as follow:

SbEx. PrEx. SbLcAd.

The best way of proving the rightness of this or that analysis is the newest method, one of the modern methods transformational method.(5;134) There are various types of these methods that may be used for clarifying and understanding syntactic analysis. In order to bring the light to the vague side of the matter, and to prove the accuracy of the analysis, we have to check the sentence with the help of transformational method, in this case we found right to use transformation-substitution method, i.e The firm **was in Memphis** – The firm was **there**.

From the example above it is obvious that “to be + in” nowise can be as an “attributive predicate” as “to be” as a notional verb means existence and with the preposition “in” denotes the location or place.

#### References

1. Ilyisch B.A. The Structure of Modern English.M.L.: Prosvescheniye, 1965\* – 378 p.
2. Jespersen O. A Modern English Grammar. – London,Copenhagen, 1954. – 512 p.
3. Muhin 1980 – Muhin A.M. Sintaksemny analysis and problem levels of language. L.
4. Muhin 1980 – Muhin A.M The structure of the proposals and their models. L.
5. Pochepsov G.G Transformation as a method of linguistic analysis. – Journal of Linguistics,1967,vol.5,No.2,pp.245-253.
6. Smirnitskiy A.I The syntax of modern English language / A.I Smirnitsky. M.: Publishing house of literature on foreign. lang.,1957. – 286 p.
7. Smirnitsky, A.I English Morphology/ A.I.Smirnitsky. M.: Publishing house of literature on foreign. lang, 1959 – . 440 p.
8. N. Chomsky Aspects of syntax theory. – M.: Izd.MGU 1972. – 259 p.

© Z.R. Fattayeva, 2016

УДК 82

### ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

З.Р. Фаттаева

**Аннотация.** Данная статья рассказывает о предложных сочетаниях в современном английском языке. Автор рассказывает о предложных сочетаниях, используемых в качестве предиката.

**Ключевые слова:** грамматические, синтаксические анализы, предложных сочетаний, предикат ссылка глагол, условная глагол, анализировать структуру предложения, синтаксический знак.

© З.Р. Фаттаева, 2016

UDC 82:159.9

**THE CONNECTION OF PSYCHOLOGY AND LITERATURE**Sh.Q. Sharopova<sup>1</sup>*Abstract*

The article describes the relation of literature to psychology and the role of psychology in literature.

*Keywords:* social scientist, cognitive scientist, behavioral scientist, psychologist, human being, psychological analysis, psychology.

Today literature cannot be regarded as the only means of writing and depicting characters of society in novels, as in every literary work there must be some features of both psychology and linguistics.

**Psychology** is the study of the mind and of thought, feeling and behavior. It is an academic and applied discipline which involves the scientific study of mental functions and behaviors. Psychology deals mainly with humans but also sometimes with animals. Because psychology is difficult to study as a whole, psychologists often only look at small parts of it at a time. Psychology has much in common with many other fields, and overlaps with many of them. Some of these fields are medicine, computer science, and linguistics.

**Literature** is what we students learn in school in our English class. Although the literature we learn is in English, doesn't mean that culturally different languages are not considered to be literature. Literature can quite be anything that a person can related certain things to consider the object as literature. On a certain view, literature can also be an element of people working together in a friendly matter. Concepts of literature concerns pairs of understanding and reading; thinking and writing; communicating and persuading.

First of all, understanding and reading are the basics of all of the other types of literature require. Frankly, understanding is the main objective when reading a source of some type. Writers often write something that gives information or an idea. Not being able to understand a writing means the writer's efforts are in waste. The ability to read and understand are the essential part of, in which, are needed to know in order to advance to higher level of literature. Another vital parts of literature are thinking and writing. Many people are able to write absent-mindedly. Writing absent-mindedly will cause the work to outcome to be insubstantial. To show basic ideas of the writing, thinking is the key. Not only to think to show the ideas but to articulate the thought to express it in variety of ways. With using thinking to think what to write, reading to read what have been written, and understanding to comprehend the ideas in the writing will outcome a beneficial work. Last of all, communication and persuasion are considered a great influences of literature. Instead of holding a thought to person itself, sharing the idea with others will advance the idea one step further. This is communication. If a person is well at communicating with other people, the ability to persuade will grow on itself. [5]

It is obvious enough that psychology, being the study of psychic processes, can be brought to bear upon the study of literature, for the human psyche is the womb of all the sciences and arts. We may expect psychological research, on the one hand, to explain the formation of a work of art, and on the other to reveal the factors that make a person artistically creative. The psychologist is thus faced with two separate and distinct tasks, and must approach them in radically different ways. In the case of the work of art we have to deal with a product of complicated psychic activities but a product that is apparently intentional and consciously shaped. In the case of the artist we must deal with the psychic apparatus itself. In the first instance we must attempt

---

<sup>1</sup>Шаропова Шахло Кахрамоновна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

the psychological analysis of a definitely circumscribed and concrete artistic achievement, while in the second we must analyse the living and creative human being as a unique personality. Although these two undertakings are closely related and even interdependent, neither of them can yield the explanations that are sought by the other. It is of course possible to draw inferences about the artist from the work of art, and vice versa, but these inferences are never conclusive. At best they are probable surmises or lucky guesses. A knowledge of Goethe's particular relation to his mother throws some light upon Faust's exclamation: "The mothers-mothers-how very strange it sounds ! " But it does not enable us to see how the attachment to his mother could produce the Faust drama itself, however unmistakably we sense in the man Goethe a deep connection between the two. Nor are we more successful in reasoning in the reverse direction. There is nothing in *The Ring of the Nibelungs* that would enable us to recognize or definitely infer the fact that Wagner occasionally liked to wear womanish clothes, though hidden connections exist between the heroic masculine world of the Nibelungs and a certain pathological effeminacy in the man Wagner. The present state of development of psychology does not allow us to establish those rigorous causal connections which we expect of a science. It is only in the realm of the psychophysiological instincts and reflexes that we can confidently operate with the idea of causality. From the point where psychic life begins – that is, at a level of greater complexity – the psychologist must content himself with more or less widely ranging descriptions of happenings and with the vivid portrayal of the warp and weft of the mind in all its amazing intricacy. In doing this, he must refrain from designating any one psychic process, taken by itself, as "necessary." [4]

Were this not the state of affairs, and could the psychologist be relied upon to uncover the causal connections within a work of art and in the process of artistic creation, he would leave the study of art no ground to stand on and would reduce it to a special branch of his own science. The psychologist, to be sure, may never abandon his claim to investigate and establish causal relations in complicated psychic events. To do so would be to deny psychology the right to exist. Yet he can never make good this claim in the fullest sense, because the creative aspect of life which finds its clearest expression in art baffles all attempts at rational formulation. Any reaction to stimulus may be causally explained; but the creative act, which is the absolute antithesis of mere reaction, will for ever elude the human understanding. It can only be described in its manifestations; it can be obscurely sensed, but never wholly grasped. Psychology and the study of art will always have to turn to one another for help, and the one will not invalidate the other it is an important principle of psychology that psychic events are derivable. It is a principle in the study of art that a psychic product is something in and for itself whether the work of art or the artist himself is in question. Both principles are valid in spite of their relativity

Literature allows readers to access intimate emotional aspects of a person's character that would not be obvious otherwise. It benefits the psychological development and understanding of the reader. For example, it allows a person to access emotional states from which the person has distanced himself or herself. An entry written by D. Mitchell featured in "The English Journal" explains how the author utilized young adult literature in order to re-experience the emotional psychology she experienced as a child which she describes as a state of "wonder".

Hogan also explains that the temporal and emotional amount which a person devotes to understanding a character's situation in literature allows literature to be considered "ecologically valid in the study of emotion". This can be understood in the sense that literature unites a large community by provoking universal emotions. It also allows readers to access cultural aspects that they are not exposed to thus provoking new emotional experiences. Authors choose literary device according to what psychological emotion he or she is attempting to describe, thus certain literary devices are more emotionally effective than others.

Furthermore, literature is being more popularly regarded as a psychologically effective research tool. It can be considered a research tool because it allows psychologists to discover new psychological aspects and it also allows psychologists to promote their theories. For example, the print capacity available for literature distri-

bution has allowed psychological theories such as Maslow's Hierarchy of Needs to be universally recognized.

Maslow's "Third Force Psychology Theory" even allows literary analysts to critically understand how characters reflect the culture and the history in which they are contextualized. It also allows analysts to understand the author's intended message and to understand the author's psychology. The theory suggests that human beings possess a nature within them that demonstrates their true "self" and it suggests that the fulfillment of this nature is the reason for living. It also suggests that neurological development hinders actualizing the nature because a person becomes estranged from his or her true self. Therefore, literary devices reflect a character's and an author's natural self. In his "Third Force Psychology and the Study of Literature", Paris argues "D.H Lawrence's "pristine unconscious" is a metaphor for the real self". Thus Literature is a reputable tool that allows readers to develop and apply critical reasoning to the nature of emotions. [3]

Most modern American literature works also include psychological features without which nowadays it is possible to create any literary work. As today American society has changed a lot and has become more complicated than before, there appeared a demand to reveal, to analyze, to describe the members of American society, that are people, who are being very difficult to understand and to feel nowadays. So, writers began paying much attention to psychological features of a human being more for expressing inner feelings of people, to realize and to show their real appearances. No modern writer or a poet can create his work or characterize heroes of his or her novel without psychology. Why is the literature closely connected with psychology? To find a character for his or her literary work the author should refer psychology firstly, as only this field of science can reveal real characteristic features of a human being. To this or that feeling belongs to the author himself; the fate of character is also up to the writer. But if the writer wants his novel to be impressing, fascinating, absorbing he should use psychological methods to let the readers come up to the appropriate conclusion about the work, to get some moral, esthetic conclusion from the work. Grounded in scientific method, psychology has the immediate goal of understanding individuals and groups by both establishing general principles and researching specific cases, and for many it ultimately aims to benefit society. In this field, a professional practitioner or researcher is called a psychologist, and can be classified as a social scientist, behavioral scientist, or cognitive scientist. Psychologists attempt to understand the role of mental functions in individual and social behavior, while also exploring the psychological and neurobiological processes that underlie certain cognitive functions and behaviors.

One of the modern writers and psychologists of American literature Jonathan Kellerman stated, "I would have never been a novelist without working as a psychologist.... It was a great education in human nature. But because of confidentiality, I bend over backward to never write about my patients. I think adhering to confidentiality has made me a better writer because it forced me to invent, but it gave me a sense of authenticity".

As we know Jonathan Kellerman gave a through, full description to his characters both psychologically and literarily. One cannot call his characters positive or negative at once, the reader should be fully absorbed into the novel to catch up real appearances of them.

Literature is a valuable tool in the field of psychology. One can enjoy psychological fiction because it brings relaxations. One of the simplest ways one can clear their mind by reading literature.

Here it is necessary to give some information about history of psychological fiction. In the west, the origin of the psychological fiction can be traced back Giovanni Boccaccio's (1344) "Elegia di Madonna Fiammeta" that is before the term psychology was coined. Another example is "Don Quixote de la Mancha" by Miguel Cervantes. The first rise of psychological novel as a genre that is said, it is started with sentimental novel of which Samuel Richardson's "Pamela" is a prime example. In French literature, Stendhal's "The Red and Black" is often called an early psychological novel.[1]

A psychological novel, also called psychological realism, is a work of prose fiction which places more than the usual amount of emphasis on interior characteriza-

tion, and on the motives, circumstances, and internal action which springs from, and develops external action. The psychological novel is not content to state what happens but goes on to explain the motivation of this action. In this type of writing character and characterization are more than usually important, and they often delve deeper into the mind of a character than novels of other genres. The psychological novel can be called a novel of the "inner man" in some cases, the stream of consciousness technique, as well as interior monologues, may be employed to better illustrate the inner workings of the human mind at work.

In the literature of the United States, Henry James, Arthur Miller, and Edith Wharton are considered "major contributors to the practice of psychological realism". [2]

In psychological fiction the thoughts, feelings, and motivations of the characters are equal or greater interest than the external action of the narrative. In the psychological novel the emotional reactions and internal states of the characters are influenced by and in turn trigger external events in a meaningful symbiosis. This emphasis on the inner life of characters is a fundamental element of a vast body of fiction: William Shakespeare's "Hamlet" is perhaps the prime early example of it in dramatic form. Although an overtly psychological approach is found among the earliest English novels, such as Samuel Richardson's "Pamela" (1740), which is told from the heroine's point of view, and Laurence Sterne's introspective first-person narrative "Tristram Shandy" (1759-67), the psychological novel reached its full potential only in the 20th century. Its development coincided with the growth of psychology and the discoveries of Sigmund Freud, but it was not necessarily a result of this.

We can see that from early literary period of European literature in works of early greatest writers and poets the authors tried to give full, vivid descriptions of their characters, that means they referred to psychology a lot which appeared when the first human beings on Earth were created by God.

To conclude we would like to claim that literature and psychology are closely connected, they can never be separated from each other as if a character exists in a novel and life there is also psychology.

#### *References*

1. Jorge Luis Borges, The Total library
2. Wikipedia, free encyclopedia
3. www.worldliterature.com
4. www.google.ru
5. www.google.com

© Sh.Q. Sharopova, 2016

---

УДК 82:159.9

## СОЕДИНЕНИЕ ПСИХОЛОГИИ И ЛИТЕРАТУРЫ

Ш.К. Шаропова

**Аннотация.** В статье говорится о связи литературы с психологией и о роли психологии в литературе.

**Ключевые слова:** социолог, когнитивные ученый, поведенческие ученый, психолог, человек существо, психологический анализ, психология.

© Ш.К. Шаропова, 2016

---

UDC 82

## SEMANTIC PECULIARITIES OF SYNONYMS

Sh.Q. Sharopova<sup>1</sup>*Abstract*

The article highlights the stylistic features of synonyms. The author shows examples of the use of these synonyms in the English language classroom.

*Keywords:* structural analysis, investigations, linguistic analysis, scientific study, synonyms.

Modern scientific study has provided us with new linguistic assumptions and views, with new methods of linguistic analysis. The new methods of investigations aiming at a more exact study of language have been receiving ever greater attention. Syntactical studies of recent times have given much importance to accurate structural analysis. Much of what in various methods seems convincing adequate for language learning is now being tried out.

There are many different ways of making a statement. But structures that are very similar in meaning have fine shades of difference, and a student needs to be alive to these differences. We shall be probably not far wrong to say that there are no absolute syntactic synonyms, and the same statement can never be repeated in a changed combination of words. This is perhaps too absolute but it is not easy to disprove. Even a slight alteration in the wording of a statement can subtly shift the meaning. Compare the following:

(1) *In my childhood I loved to watch trains go by.*

(2) *When I was a child I loved watching trains go by.*

At first glance these two sentences are exactly the same. But look more closely and you will see that there are very tiny differences. *In my childhood* is *the looking at trains* a little more than *to watch*. This is very subtle example, and we might argue about it, but the fact that there is a marked difference between the last two statements can hardly leave any doubt. [1]

In terms of structure and resemblance in grammatical content, most syntactic synonyms may be represented as patterns related through transformation and substitution. Compare the following:

*We were three.      There were three of us.*

*It is impossible that he should do it. It is impossible for him to do it.*

It is in this part of language learning that the national peculiarities of given language and the stylistic resources concealed in its grammar themselves in all their value.

Syntactic synonymy is common in the use of verbs which may reasonable be defined as verbs of incomplete predication. Variation in their patterning lend considerable variety to language structure.

The natural association of the verb *to grow* with the verb to become is with something increasing or getting bigger, e. g. *grow big, grow bigger, grow old, grow older, grow stronger*, but sometimes this notion seems more or less faded as in *grow faint, grow imperfect*.

*Get* is the most frequent with adjective predicates. With noun predicates *get* is rare because probably here it can easily be understood to mean *obtain*.

Then come verbs in which the notion of movement in space has been weakened or completely effaced: *go, come, run, fall, turn*.

*Go* synonymous with *become* is also rare with predicative nouns. A few typical examples of *go* with predicative adjectives are: *go hot and cold, go dry, go wet, go mad, go hungry, go dirty, go shut, go changed, go disregarded, go red* (Cf. *turn red*), *go lame, etc.*

<sup>1</sup>Шаропова Шахло Кахрамоновна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

*Everything seemed to go changed in her (syn. to get changed).*

*My remark went disregarded (Cf. was disregarded).*

It will be remembered that the verbs of motion with predicative in some cases approach the meaning of *to be* through they generally take the meaning *to become*. Thus, *to go hard* is synonymous with *to be hard*, *to go hungry*, with *to be hungry*, etc. [4]

*Come* approaches the meaning of *become* in a few combinations like *to come true*, while generally it preserves more or less of its ordinary meaning:

*It will come all right.*

*It comes naturally to him (=to his mind).*

*Go* and *come* with predicative differ in that the former is generally used for things that are getting worse, and the latter for things that are getting better.

Cf. *it has gone bad*, *it has gone wrong*, but *it will come right*. This however, does not refer to participles with the negative prefix **-un**, as in: *to come united*, *to come undone*, *to come unstitched*, etc.

*Run* is found in a certain number of combinations as a relative synonym of *go*. It is somewhat stronger in its signification. Familiar examples are: *to run short*, *to run dry*, *to run wild*, *to run cold*, *to run idle*, *to run low*, as in:

*Our river runs dry in summer.*

*Their stores ran low.*

The idea behind semantic fields is the arrangement of words in sets depending on the organizing concepts. Many semantic linguists say that it is difficult to think of a word outside a semantic field because if you say that a word outside a semantic field, you say it is outside the lexicon. The problem with this is what happens with words which don't evoke a concept. Many words in English are meaningful but don't have a concept. [3]

Bringing the all ideas told above to conclusion one can say that there is no absolute synonymy in language. Any kind of words with synonyms function peculiar semantic role in the sentence and the meaning of the sentence is changed if we alter the synonymous words. Semantic aspect of word in the sentence is scientifically assured in linguistics. So it means every word in the language lexicon is related to semantic field. Any kind of word uttered by the speaker may show the personal attitude of the speaker to the event, situation or process. That's why words should be used basing on their lexico-semantic meanings.

#### References

1. Arbekova TI Lexicology of the English language. M. 1977.
2. Arnold I. V. The English Word. Of M. "BSH". 1973. p. 60.
3. Buranov J.B. Practical Course in English Lexicology. T. "Ukituvchi" 1990. p. 54.
4. Ginsburg RZ et al. Lexicology of the English language. M. 1979.
5. Kantselson SD The contents of words, meaning and symbol. M. 1965.
6. Muller. VC. "English - Russian Dictionary" by M. 1962.

Sh.Q. Sharopova, 2016

---

УДК 82

#### СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СИНОНИМОВ

Ш.К. Шаропова

**Аннотация.** В статье освещаются стилистические особенности синонимов. Автор показывает примеры употребления этих синонимов на занятиях английского языка.

**Ключевые слова:** структурный анализ, исследования, лингвистический анализ, научное исследование, синонимы.

© Ш.К. Шаропова, 2016

---

UDC 82

**NAVOIY VA GYOTE HAMDA HOZIRGI  
NEMIS-O'ZBEK ADABIY ALOQALARI**M.A. Bozorova<sup>1</sup>*Аннотация*

Ushbu maqola Gyote va Nava she'riyatining nisbatan bag'ishlangan. Muallif nemis va o'zbek xalqining ikki buyuk shoir ishida o'xshashlik va farqlarni ko'rsatishga harakat qiladi.

*Калит сўзлар:* she'riyat, davlat arbobi, Uyg'onish, ilmiy va ijodiy faoliyati, poetika.

Har bir millatning barcha davrlari uchun ulug' hisoblangan farzandlari bor. O'zbek dunyosi uchun shunday tabarruk unvonga musharraf bo'lgan insonlardan biri she'riyatimiz saltanati tojdori, bundan 575 yil muqaddam dunyoga kelgan hazrat Alisher Navoiy bo'lsa, nemis xalqi uchun bunday ulug' zot tavalludining 265 yilligi nishonlangan buyuk shoir va davlat arbobi, nemis shoirlarining sultoni Yohann Wolfgang Gyotedir. Ikkalasini ham o'z va o'zga dunyo xalqlarining boqiy hurmatiga sazovor etgan narsa eng avvalo she'riyatdir. Qolaversa, ul zotlar o'z milliy madaniyatlari va ma'naviyatlarining oynasi bo'lmish milliy tillari imkoniyatlarini va shu asnoda o'z milliy adabiyotlarini jahonning boshqa tillari va adabiyotlari darajasiga ko'tarib qo'ygan millatparvar shoirlar va davlat arboblari bo'lgan.

Eng buyuk nemis unvoni bilan mashhur Gyote bilan o'zbeklarning buyuk bobosi Mir Alisher Navoiy o'rtasida zamon e'tibori bilan 300 yillik va makon-masofa jihatidan 6000 kilometrlik oraliq bo'lsa-da, ular o'rtasida millat taqdiri va umuminsoniy qadriyatlarga bo'lgan munosabat ifodasida naqadar yaqinlik va ajoyib o'xshashlik bor. Ikkalasi ham shoir sifatida milliy makoni va zamoni doirasiga sig'maydigan zabardast shoir. Shu bilan bir qatorda ikkalasi ham o'z mamlakatlarining davlat arboblari bo'lganlar: hazrat Navoiy hukmdor Husayn Boyqaroning yaqin do'sti va vaziri bo'lgan, Gyote esa o'zi yashagan Saksoniya va Vaymar herzogi Buyuk Herzog Karl Avgustning yaqin do'sti va madaniyat ishlari vaziri edi. Navoiyning do'sti Husayn Boyqaro she'riyat oshuftasi, nozikta'b shoir o'tgan bo'lsa, Gyotening do'sti Karl Avgust ham she'riyat shaydosi bo'lib, ko'plab lirik she'rlar bitgan. Shohu shoirlarning bog'lagan narsa-ma'naviyat rishtasi ekanda. Ikkala shoir ham musiqashunos, mohir bastakorgina emas, mo'yqalamni nozik tabratuvchi rassomlar sifatida ham mashhur bo'lganlar. Birlarining tug'ilganlariga yarim eradan oshib ketib, ikkinchilari chorak eralik tug'ilgan kunlari arafasida turishibdi. Oradan shuncha vaqt o'tishiga qaramay, bu ikki zot nemis va o'zbek xalqlarining hozirgi kun madaniyatlariga yo'l boshchiday: O'zbekiston Fanlar akademiyasi Til va adabiyoti instituti Navoiy nomi bilan yuritiladi; Germaniya hukumatining chet ellar bilan madaniy hamkorligini amalga oshiruvchi Germaniya madaniyat markazi Gyote nomi bilan dunyoning 70 dan ortiq mamlakatlarida faoliyat olib bormoqda. Bundan ulug'roq baxt bormi ijodkor uchun!

Jahon xalqlari esa qaysi millat o'zligini, o'z ona tili va adabiyotini ko'proq suysa va uni boshqa xalqlarga munosib qilib ko'rsata olsa, o'sha millat va uning namoyondalarini hurmat qila boshlaydi, unga oshno bo'lishga intiladi, uning qadriyatlarini o'z qadriyatlariga aylantiradi, uni o'zlashtiradi. Ana shu asnoda Yevropa madaniyatlari va xalqlarining e'tiborini qozongan o'zbek hoirlarining sardori Alisher Navoiydir. Uning asarlari ingliz, nemis, ispan chex, rumin, major, polyak va boshqa tillarga bevosita va bilvosita tarjima qilingan. Xususan 1946-1948 yillar "Farhod va Shirin" dostoni nemis adibi Alfred Kurella tomonidan rus tili orqali nemis kitobxonlari qo'lga tegdi. Undan keyingi yillarda esa hazrat Navoiyning qator she'rlari, hikmatli so'zlari Yohann Varkentin, Yo'ldosh Parda kabi tarjimonlar tomonidan o'zbekchadan bevosita nemis tiliga o'girila boshladi. Bu hol ayniqsa mustaqillik sari ishonch bilan odimlayotgan hozirgi O'zbekistondagi kuch va imkoniyatlarga hamohangdir. Albatta,

<sup>1</sup>Бозорова Мухаббат Абдрахмоновна – ассистент, Ташкентский институт ирригации и мелиорации (Бухарский филиал), Узбекистан.

o'zbek adabiyotining chet ellarda ozmi-ko'pmi ma'lum va mashhur bo'lishida rus tilining ahamiyatini unutmasligimiz kerak.

Gyote hayoti va faoliyatini kuzatarkanman, shunga amin bo'lamanki, u "Buyuk daho", "Ulkan siymo" sifatida chiqib bo'lmas cho'qqi bo'lsa, ikkinchi tomondan, har bir insonni hayajong slogan, qiynagan kechimalarni, shu bilan birga, jahoniy muammolarni, og'riqli nuqtalarni ochib, ularga javob izlovchi, hayot hikmatlarini o'rgatuvchi yaqin do'stdir. U go'yo har birimizga hamdam, hamfikir bo'lib, bizga shundoqqina ro'baro' o'tirib, hayot muhkulotlaridan qutulish yo'llarini o'rgatayotgandek tuyuladi. U yaratgan xazina – kitoblarning turgan-bitganini muqaddas ma'naviy ozuqa, ularda jamlangan ma'nolar tagida yana qat-qat ma'nolar yashiringanki, ularni birdaniga ilg'ab olishning iloji yo'q, buning uchun riyozat chekish, fikrlash, izlanish talab etiladi. Demak, Gyoteni anglab yetish uchun, uning o'z so'zlariga amal etishimiz lozim, ya'ni "imkoni yo'q narsa bilan shunday munosabatda bo'lish kerakki, toki uning ikoni topilsin".

Suqrotning "Men hech narsa bilmasligimni bilaman" degan so'zlarini Gyote butun hayot yo'li davomida o'ziga hior qilib olgan. Shuning uchun umr bo'yi o'qib o'rgangan, badiiy ijod bilan shug'ullangan, kuzatuvlar olib, natijalarini mufassal bayon etgan, kashfiyotlar qilgan, sayohatlar qilib, taassurotlari aosida yangi-yangi asarlar bitgan, uzluksiz xatlar va kundaliklar yozgan, davlat arbobi sifatida o'z vazifalarini bekamu ko'st bajargan, sevgan, sevilgan, o'z davrining taniqli olimu fozil kishilari bilan tanishib, suhbatlar qurgan, bahslashgan, do'stlashgan, ulardan ta'sirlangan, o'rgangan, o'z navbatida ularga ham ta'sir o'tkazgan. Hayot mazmunini mudom harakatda deb bilgan.

Gyote tabiiy fanlarning ham, ijtimoiy fanlarning ham deyarli barcha sohalorida qalam tabratdi. Davlat arbobi sifatida, ya'ni Zaksen-Vaymar gerzogligida vazir, yashirin maslahatchi, ish boshqaruvchi lavozimlarida ishlab, ijtimoiy-siyosiy hayotda faol qatnashdi. Agar davlat arbobi sifatidagi va tabiiy fanlar sohasidagi xizmatlarini hisobga olmagan taqdirimizda ham, uning faoliyat doirasi g'oyat kengligini ko'ramiz: shoi, yozuvchi, dramaturg, folklorchi, rassom, san'atshunos, huquqshunos, faylasuf, ilohiyotchi.

Gyotening ilmiy-faylasuf merosini tadqiq qilgan olim K.A.Svasyan o'zining "Gyote" nomli asarida yozadiki, uning kashfiyotlari alohida fanlardagi kashfiyotlarga bo'lib qolmasdan, balki u ayrim fanlarniyam kashf qildi. Gyote adabiy merosidagi har bir she'riy, nasriy, dramatik, ilmiy asar ijodkor tafakkur olamining alohida qirralarini tashkil etadi. U "Bo'ron va hujum" oqimining vakili sifatida zamondoshlarining manfaati oldidagi bachkana, arziyas intilishlariga, tabiatni oyoq osti qilishga, oddiy bandalar bo'ysinuvchi qonun va qoidalardan ustun bo'lgan daho shaxs qiyofasida mujassamlashgan inson va tabiat ulug'vorligi buyukligi g'oyasini qarama-qarshi qo'yadi. Gyote qaxramonlar to'g'risida hikoya va voqeliklar asosida poemalar rejalashtiradi va faylasuf va farishta timsolida murojat etadi. Uning "Bo'ron va hujum" davrida yaratgan asarlari Gyotening har bir asarida butun umri davomidagi kuzatishlari, quvonchu-iztiroblari, hayajonu ruhiy tushkunliklari, yorug' olam va insomiyat oldidagi intilish va kurashlari, qomusiy bilishi, cheksiz-chegarasiz zakovati u yoki bu darajada o'z ifodasini topgan. Agar Gyote hayoti, ilmiy-ijodiy faoliyatini sohalarga, mavzularga bo'lib o'rganilsa, har bir mavzu katta bir kitob bo'lishi shubhasiz. Bundan tashqari, uning qator asarlari ham o'z tarjimonlarini kutmoqda. Kelajakda bu orzular albatta amalga oshishga ishongisi keladi.

"Kimki erk, ozodlik uchun kun sayin o'zini kurashga tashlasa tayin, shu yo'lni mardona o'ta olsa bosib, erku ozodlikka o'sha munosib!". Bu so'zlar bugungi kun ma'naviyatimiz yuksalishga va istiqlohimiz uchun olib borajak kurashimiz uchun naqadar hamohang!

Navoiy asarlarining ruscha tarjimasini munosabati bilan mashhur sharqshunos N.I.Konrad shunday deb yozgan edi: "Порадуюсь, что был такой поэт Алишер Навоий! Скажем великое спасибо узбекскому народу, принесшему нам в дар такого поэта. И будем не только изучать его, но и читать, и не только читать. Но и думать над ним. Сделаем его своим! Он пришел из одной великой эры Ренессанса к другому Ренессансу – ещё большего исторического смысла"

Bunday sharqparvar olimlar qani yana ko'proq bo'lsa edi. Ammo Sharq quyoshi ehtirosida bitilgan hofizona she'rlar muallifi-ulug' Gyote asarlarining

o'zbekchalashishga bir quvonsak, sharq she'riyatimiz harorati mag'riblik oshiq dillarga nurini sochib, yangi dillar oynasidan yangi kuch-quvvat olib, yana o'zimizga "Devon", bo'lib qaytishini ko'rib ming quvonamiz va Gyote kabi ulug' islomsifat shoirlarni bergan nemis xalqiga chuqur ta'zim qilamiz. Gyote asarlarini xalqimizga o'z ona tilimizda tutqazayotgan shu tarjimonlarimiz ijodiga esa Ollohdan barakotlar tilab qolamiz. Biz, nemis-o'zbek adabiy aloqalari, Navoiy va Gyote haqida yangi gap aytmoqchi emasmiz. Binobarin bu ulug' zotlarning hayoti va ijodi adabiyotshunos olimlarimiz tomonidan keng va atroflicha o'rganilgan.

© M.A. Bozorova, 2016

---

УДК 82

#### НАВОИ И ГЁТЕ: НЕМЕЦКО-АНГЛИЙСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ

М.А. Бозорова

**Аннотация.** Данная статья посвящается сопоставлению поэзии Гёте и Наваи. Автор старается показать сходство и отличие в творчестве двух великих поэтов немецкого и узбекского народа.

**Ключевые слова:** поэзия, государственный деятель, Реннесанс, научно-творческая деятельность, поэтика.

© M.A. Bozorova, 2016

---

UDC 82

#### NAVOIY AND GOETHE AND PRESENT GERMAN-ENGLISH LITERARY RELATIONS

M.A. Bozorova

**Abstract.** This article is dedicated to the comparison of the poetry of Goethe and Nava. The author tries to show the similarities and differences in the work of two great poets of the German and Uzbek people.

**Keywords:** poetry, statesman, Renaissance, scientific and creative activity, poetics.

© M.A. Bozorova, 2016

---

## ЭЛЕМЕНТЫ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ В ИТАЛЬЯНСКОМ ГАЗЕТНОМ ТЕКСТЕ

К.А. Карапетова<sup>1</sup>

### Аннотация

В статье анализируется использование элементов разговорной речи в газетном тексте италийской прессы. Рассматриваются функции прямой речи в публицистических текстах на итальянском языке. Характеризуются выразительные средства подачи современного газетного материала.

*Ключевые слова:* итальянский язык, разговорная речь, прямая речь, газетный текст, цитата, заголовок.

Экспрессивность всегда пронизывала творчество журналистов, почти в каждом секторе газетных полос. Это отражается и на размере, и на содержании статей, представляя собой одну из наиболее очевидных тенденций развития публицистического языка. Здесь важную роль играет компонент «устной» (разговорной) речи, к которому прибегают журналисты. Она выступает символом непринуждённости и раскованности языка, которым написан материал (тривиальная речь). Определённые способы подачи текста нацелены на то, чтобы заставить читателя ждать, заинтриговать его.

В некоторых случаях структурная организация газеты играет определённую роль в характеристике публицистического языка. Среди прочих есть наиболее существенный фактор, предвещающий некоторые последствия на лингвистическом уровне: всё более частое появление прямой речи в газетных материалах.

Прямая речь завоевала себе весьма большое газетное пространство. На сегодняшний день одно из самых значительных мест на страницах среднестатистического итальянского ежедневного издания неизменно занимает интервью! [2; с.129]. В то же время вставленные в статью реплики иногда предопределяют нелинейное построение материала, с допустимыми нарушениями и непоследовательностью на синтаксическом уровне. Зачастую реплика главного героя газетной статьи выносится в заголовок материала. Такие приёмы-вставки помогают автору подчеркнуть экспрессивность статьи, её неординарную подачу:

*«Bertolaso: lavoro finito, ma Napoli e' piena di rifiuti.»* (La Repubblica 3.11.10).  
(«Бертолазо: работа закончена, но Неаполь ещё полон отходов.»)

Цитата особенно экспрессивно передаёт эмоциональную окраску текста. Тот факт, что реплика принадлежит реальному, известному человеку и то, какая в ней проявляется интонация, играют немаловажную роль в восприятии читателем материала. Данный конкретный заголовок обладает ярко выраженным негативным оттенком, заранее формирующим у читателя соответствующее отношение к факту, о котором пойдёт речь. Здесь одновременно названы и герой, и тема публикации. Имена и регалии всемирно известных личностей зачастую не называются. За счёт этого заголовок выигрывает в краткости и создаётся неуловимый контакт между материалом и читателем. Потому как реплика – составляющая часть диалога, и с газетной страницы она обращена к читателю.

Частое применение прямой речи резко уменьшает возможность журналиста переформулировать текст. Например, упростить синтаксическую структуру.

Именно благодаря прямой речи на газетных страницах нередко можно встретить простонародную, разговорную лексику.

<sup>1</sup>Кира Артуровна Карапетова – преподаватель итальянского языка, Самаркандский государственный институт иностранных языков, Узбекистан.

Чрезмерная синтаксическая раздробленность отвечает за эмоциональный эффект, который должна вызвать данная статья. Другой способ – ярко выраженный, выделенная пунктуация, а также использование предложений различных по цели высказывания:

«*Aiuto, la paghetta mi fara' impazzire!*» (La Repubblica 3.11.10).

«*Спасите, карманная еда (фаст-фуд) сведёт меня с ума!*»

Такое название статьи мгновенно привлекает внимание читателя, в первую очередь призывом «Aiuto!» («Спасите!») и, разумеется, восклицанием. К тому же, подобное обращение со страниц прессы, составленное в разговорном стиле, сразу располагает к дружественно-свободному читательскому настроению (в некоторой степени даже заставляет посочувствовать герою публикации). Тем самым обеспечивается прочтение этого материала. Похожий приём находим и в таком заголовке:

«*La rabbia della gente: "Che disastro!"*» (La Repubblica 25.01.08).

«*Возмущение народа: «Катастрофа!»*»

Данная публикация – это подборка писем читателей с жалобами на нестабильную работу электронной почты. Заголовки несколько преувеличивают трагедийность темы, здесь присутствует гипербола, однако сочетание вербального и графического восклицаний создаёт очень броское название материала.

В следующем примере можно наблюдать употребление метафоры («волнение в царстве Интернета») и вопросительной реплики:

«*Sconcerto nel regno dell'Internet veloce. "Ma chi se lo immaginava tutto questo?"*» (La Repubblica 25.02.10).

«*Волнение в царстве скоростного Интернета. «Кто мог представить себе всё это?»*»

Вопрос, по сути, риторический, как если бы читатель задал его себе самостоятельно. Кроме того, составлен он таким образом, чтобы заинтриговать некой невероятной тайной, которую возможно разгадать, лишь прочитав статью.

То же самое можно заметить и в таком заголовке:

«*Un braccialetto anche contro il marito?*» (La Repubblica 25.02.10).

«*Браслет и против мужа?*»

Помимо вопросительной интонации, данное название опирается также и на игру слов (браслет – braccialetto – браслет, наручник).

Элементы, характеризующие ситуативную (выразительную) подачу статей это: коннотативная лексика (тривиальная, экспрессивная), использование метафор (могут быть экспрессивными в большей или в меньшей степени: *battaglia parlamentare* – парламентская баталия; *manovra politica* – политический манёвр; *fluidita' del traffico* – текучесть трафика; наиболее экспрессивными считаются спортивные метафоры). А также: элементы разговорной речи (междометия: *ah, mah, beh, boh*; глагольные формы: *vede* – видите, *guardi* – смотрите, *sentate* – послушайте, и др.), выделенная пунктуация, синтаксические конструкции и порядок слов, типичный для простонародной речи.

Существует термин «анимация» [2; с.130] («animazione»), обозначающий выразительные элементы текста, направленные на придание ему яркости и живо описывающие события. Они используются, когда нужно создать специальные эффекты. Это могут быть, к примеру, экспрессивно окрашенные глаголы, вместо нейтральных. Так, на месте безэмоциональных *dice, afferma, risponde* (говорит, подтверждает, отвечает) журналист предпочитает *lamenta, rimbecca, sbotta, esplode* (жалуется, парирует, высказывается, раздражается) и т.д. В основе подобного подбора слов лежит желание журналиста добиться выразительности материала. [2].

В настоящее время наблюдается уменьшение использования журналистами на страницах газет региональных диалектов, а большие национальные издания стараются избегать их вовсе. Однако часто простонародные выражения можно встретить в местных изданиях: лексические и фонемные регионализмы, допускаемые автором для передачи выразительности и подражания участнику диалога. В особенности, некоторые издания, как, например, «Il Messaggero», традиционно прибегает к использованию диалектных слов для передачи местного колорита.

Если ещё несколько десятилетий назад журналисты заимствовали из литературного языка синонимы высоко стиля, сложные синтаксические структуры, то сегодня литературная составляющая менее значительна, использование литературных грамматических и синтаксических построений фраз довольно редко.[2] Например, использование субординативных союзов, непривычных для разговорной речи: *affinche'*, *allorche'*, *allorquando*, *giacche'* («с целью», «когда», «в ту пору (когда)», «так как»).

На синтаксическом уровне здесь заметна тенденция укорачивания и фрагментации, с превалированием односоставных именных предложений, инфинитивных и деепричастных оборотов, содействующих краткости высказываний. Что касается лексики, то предпочтение отдаётся общеизвестным словам и терминам, доступным пониманию каждого читателя.[1]

Влияние разговорного языка на письменный – широко распространённый сегодня факт в итальянском языке, продолжение лингвистической эволюции, коей не чуждо влияние телевидения. Элементы разговорной речи представляют собой один из наиболее значительных, ярких и неоднозначных выразительных средств в современном языке журналистики.

*Список литературы:*

1. Dardano Maurizio. La lingua dei media. – in Castronovo: Tranfaglia, 1994.
2. Ilaria Bonomi, Andrea Masini, Silvia Morgana. – La lingua italiana e i mass media. Roma: Carocci editore, 2003.
3. Michele A., Cortelazzo. Italiano d'oggi. – Padova: Esedra editrice, 2000.
4. [www.repubblica.it](http://www.repubblica.it)

© К.А. Карапетова, 2016

---

UDC 82

**COLLOQUIAL LANGUAGE ELEMENTS  
IN THE NEWSPAPER TEXT OF ITALIAN PRESS**

К.А. Karapetova

**Abstract.** In this article the use of colloquial language elements in the newspaper text of Italian press is analyzed. The functions of direct speech of journalistic texts are considered. Expressive means of the presentation of contemporary newspaper material are characterized.

**Keywords:** Italian language, colloquial language, direct speech, journalistic text, quotation, headline.

© К.А. Karapetova, 2016

---

## Информация для авторов

Журнал «Ученый XXI века» выходит ежемесячно.

К публикации принимаются статьи студентов и магистрантов, которые желают опубликовать результаты своего исследования и представить их своим коллегам.

В редакцию журнала предоставляются **в отдельных файлах** по электронной почте следующие материалы:

1. Авторский оригинал статьи (на русском языке) в формате Word (версия 1997–2007).

Текст набирается шрифтом Times New Roman Cyr, кеглем 14 pt, с полуторным междустрочным интервалом. Отступы в начале абзаца – 0,7 см, абзацы четко обозначены. Поля (в см): слева и сверху – 2, справа и снизу – 1,5.

### Структура текста:

- **Сведения об авторе/авторах:** имя, отчество, фамилия.
- **Название статьи.**
- **Аннотация** статьи (3-5 строчек).
- **Ключевые слова** по содержанию статьи (6-8 слов) размещаются после аннотации.
- **Основной текст статьи.**

Страницы **не нумеруются!**

Объем статьи – не ограничивается.

В названии файла необходимо указать фамилию, инициалы автора (первого соавтора). Например, **Иванов И. В.статья.**

Статья может содержать **любое количество иллюстративного материала**. Рисунки предоставляются в тексте статьи и обязательно в отдельном файле в формате TIFF/JPG разрешением не менее 300 dpi.

Под каждым рисунком обязательно должно быть название.

Весь иллюстративный материал выполняется оттенками **черного и серого цветов**.

**Формулы** выполняются во встроенном редакторе формул Microsoft Word.

2. Сведения об авторе (авторах) (заполняются на каждого из авторов и высылаются **в одном файле**):

- имя, отчество, фамилия (полностью),
- место работы (учебы), занимаемая должность,
- сфера научных интересов,
- адрес (с почтовым индексом), на который можно выслать авторский экземпляр журнала,
- адрес электронной почты,
- контактный телефон,
- название рубрики, в которую необходимо включить публикацию,
- необходимое количество экземпляров журнала.

В названии файла необходимо указать фамилию, инициалы автора (первого соавтора). Например, **Иванов И.В. сведения.**

**Адрес для направления статей и сведений об авторе:**

uch21vek@gmail.com

**Мы ждем Ваших статей! Удачи!**

*Для записей*